



*Islamic Republic of Iran*  
*Ministry of Culture and Higher Education*

# **Dictionary of statistics**

## **English-Persian**

---

**Iranian Documentation Centre**

**Tehran, 1985**

Dictionary of Statistics

English-Persian.

By: M. Sadaghiani

Published by: Iranian Documentation Centre

1188, Enqelab Avenue, Palestine Cross Road,

P.O. Box 15815-1568, Tehran, Iran.

Copies: 1000

Price: 400 Rials      Per issue

Printed at the Print House of Iranian Documentation Centre

## مقدمه

کعبود کتب علمی به زبان فارسی، علاقه‌مندان رشته آمار را مجبور ساخته است تا برای آشنایی با مسائل گوناگون این دانش به مطالعه تألیفات خارجی و ترجمه پاره‌ای از آنها بپردازند. ضرورت درک صحیح معانی واژه‌ها و مسئله یگانگی در استفاده از اصطلاحات تکنیکی، نیاز به واژه‌نامه آمار را اجتناب‌ناپذیر ساخته است.

امروزه، یکی از ارکان هر یک از رشته‌های دانش، اصطلاحات مربوط به آن رشته است که بدون آنها بسط علوم و شرح و بیان مسائل مربوط غیرممکن است. از طرفی، به‌منظور توانا نمودن زبان فارسی در بیان دانش امروزی، می‌بایست اصطلاحات لازم در هر رشته از علوم، با رعایت قواعد زبان فارسی، ساخته شوند و در مواردی نیز کلمه اصطلاحاتی مقبول موجود است این اصطلاحات، ثبت شده و در دسترس مؤلفین و مترجمین قرار گیرند تا بتدریج جا بیفتند و اشکالاتی را که فعلاً در انتقال دانش مغرب زمین به زبان فارسی وجود دارد مرتفع سازند.

مجموعه کنونی که در یک جلد انگلیسی به فارسی تهیه شده حاصل کوششی است برای گردآوری معادل‌های پراکنده متنهای آمار. و اما چگونگی گزینش واژه‌ها و روش تدوین و ویرایش این مجموعه بشرح زیر است:

در این کار هدف، گردآوری پیشنهاد‌های مترجمان و مؤلفان ایرانی درمورد ترجمه واژه‌های این رشته و در کنار هم نهادن پیشنهاد‌های گوناگون بوده است. بنابراین، استفاده از منابع خارجی سیاهه شده در فهرست مآخذ فقط به‌منظور استخراج هرچه بیشتر واژه‌های آمار از زبان انگلیسی بوده است، تا بتوان آنها را مرجع قرار داده و معادل‌های فارسی آنها را پیدا کرد. این مجموعه، بدون شك در برگیرنده تمامی پیشنهاد‌های کسانی که در زمینه معادل‌یابی کوشش کرده‌اند نیست، چون دسترسی به تمام آنها، بعلت پراکندگی و نبودن مراکزی برای گردآوری همه منابع ممکن نبوده است. مرکز اسناد و مدارك علمی براین اعتقاد است که تهیه این مجموعه هرچند از گام‌های نخستین در این رهگذر است، اما کوشش برآن بوده که رعایت دقت و امانت و نیز پیروی از روش‌های علمی، حتی‌العقدور از نظر دور نماند. کارهایی که برای تدوین این واژه‌نامه انجام

گرفته بقرار زیر است:

- ۱- فهرست مشخصات کامل کتابهای مورد استفاده در فهرست مآخذ آمده است؛
- ۲- برای سهولت شناسایی منابع مورد استفاده، به هر يك از آنها شماره ای، به ترتیب از ۱ تا ۲۵، اختصاص داده شده است و برای آنکه شناسایی منبع و پیشنهاد دهندۀ واژه ممکن باشد در کنار هر واژه که منبع قید شده است؛
- ۳- در مواردی که چند نفر يك معادل فارسی را بکار گرفته اند، واژه با کدهای همه آن منابع ثبت شده است؛
- ۴- در ثبت معادل‌های موجود، سلیقه خاصی دخالت نداشته و این معادل‌ها عیناً با ذکر که مآخذ منتقل شده اند. فقط در مواردی که اشتباه یا بی‌دقتی مشخصی وجود داشته واژه حذف شده است؛
- ۵- در مواردی، معادل‌های رایجی بوده است که مترجم یا مؤلف مشخص و یا شناخته شده ای نداشته است و می‌بایست به متن اضافه شود و نیز در مواردی در بین معادل‌های فارسی ارجحیتهایی توسط متخصصین امر وجود داشته است. در همه این موارد، معادل‌ها بدون که ضبط شده اند؛
- ۶- در مورد انتخاب واژه‌ها سعی بر این بوده است تا واژه‌هایی که مربوط به رشته‌ها و کامپیوتر و یا ریاض و احتمالات هستند، تنها در صورت ضرورتی مشخص در این مجموعه ذکر شوند؛
- ۷- در مواردی که املای لاتین و یا فارسی واژه‌ها نادرست بوده اصلاحات لازم انجام گرفته است. در بعضی از موارد میزان دستکاری در ضبط واژه‌ها فقط در حـدد افزودن یا کاستن علامت جمع واژه بوده است؛
- ۸- در مواردی چند، واژه‌ها در متن اصلی بترتیب الفبای فارسی تنظیم شده بودند ولی در این مجموعه بترتیب الفبای لاتین برگردانده شده اند؛
- ۹- در ترتیب ضبط الفبایی واژه‌ها از روش واژه‌نامه‌های انگلیسی پیروی شده است متأسفانه هنگام تدوین این مجموعه دسترسی به پاره‌ای از منابع میسر نشد که امید است در چاپ بعدی، این کمبود برطرف گردد و معادل‌های جدید نیز به آن افزوده شود.

# A

|                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| $\alpha$ -error             | اشتباه نوع اول                       |
| $\alpha$ -index(of pareto)  | شاخص (در عبارت منحنی پارتو)          |
| Abbe-Helmert criterion      | معیار ایب هلمرت                      |
| ability                     | استعداد ۱۱ - قابلیت ۱۱               |
| abnormal                    | غیر عادی ۱۵ - غیر نرمال ۱۰ -         |
|                             | <u>ناپهنجار ۱۰</u>                   |
| abnormal curve              | منحنی غیر نرمال                      |
| abnormality                 | <u>غیر نرمالی</u> - <u>ناپهنجاری</u> |
| abscissa                    | بعد افقی ۱۵ - طول ۱۳، ۱۵             |
| absolute                    | مطلق ۶، ۸، ۱۳                        |
| absolute deviation          | انحراف مطلق                          |
| absolute error              | خطای مطلق ۱۵، ۱۸                     |
| absolute frequency          | فراوانی مطلق ۱، ۸، ۱۲                |
| absolute frequency density  | چگالی فراوانی مطلق ۱۲                |
| absolute measure            | اندازه مطلق                          |
| absolute moment             | گشتاور مطلق ۶                        |
| absolute unbiased estimator | برآورد کننده نااریب مطلق             |
| absolute value              | قدر مطلق ۱۰، ۱۲، ۱۴، ۱۵ -            |
|                             | مقدار مطلق ۱۳                        |
| absolutely                  | بطور مطلق ۱۰ - مطلق ۱۰               |
| absolutely continuous       | پیوسته مطلق ۹                        |

|                          |                                                           |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------|
| absolutely convergent    | بطور مطلق همگرا ۶                                         |
| absorbing                | جاذب ۹                                                    |
| absorption               | جذب ۱۵، ۹                                                 |
| about the origin         | نسبت به مبدا <sup>۸</sup>                                 |
| abstract                 | انتزاعی ۱۵، ۴ - چکیده ۱۵ -<br>چکیده کردن ۱۵ - مجرد ۱۷، ۱۵ |
| acceleration             | افزایش سرعت ۱۵ - <u>تسریع</u> ۱۵ - <u>شتاب</u>            |
| acceleration by powering | تسریع با توان                                             |
| accept                   | پذیرفتن ۱۵                                                |
| acceptance               | پذیرش ۱۵، ۱۰، ۹                                           |
| acceptance boundary      | کرانه پذیرش - مرز پذیرش                                   |
| acceptance inspection    | بازرسی پذیرش                                              |
| acceptance line          | خط پذیرش                                                  |
| acceptance number        | تعداد پذیرش - تعداد قابل قبول                             |
| acceptance region        | ناحیه قبول ۱۴، ۳                                          |
| acceptance sampling      | نمونه‌گیری برای پذیرش ۱۰، ۹                               |
| acceptance test          | آزمون پذیرش ۱۵                                            |
| access                   | دسترسی ۱۸                                                 |
| accident                 | حادثه ۹                                                   |
| accounting machine       | ماشین حساب ۱۸                                             |
| accumulated              | انباشته ۱۵ - تجمعی                                        |
| accumulated deviation    | انحراف انباشته - انحراف تجمعی                             |
| accumulated error        | خطای انباشته ۱۵                                           |
| accumulation             | انباشتگی ۱۵، ۱۳                                           |
| accumulator              | حافظه مخصوص عملیات حساب و منطق ۱۸                         |
| accuracy                 | درستی ۱۰، ۹ - دقت ۱۰، ۱۲، ۱۸                              |
| accurate                 | <u>درست</u> ۱۰ - <u>دقیق</u> ۱۰، ۱۲، ۱۵ -<br>صحیح ۱۵      |

|                              |                                                                     |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| action                       | اقدام ۱۵ - عمل ۹ - کش ۱۵                                            |
| actual                       | واقعی ۱۵                                                            |
| adapting                     | انطباق ۱۸                                                           |
| adder                        | افزایشگر ۱۵ - <u>جمع‌کننده</u> ۶، ۱۸                                |
| addition                     | افزایش ۱۵ - جمع ۶، ۹، ۱۳ - جمعی ۱۰                                  |
| addition law                 | قانون جمع ۷                                                         |
| addition of matrices         | جمع ماتریسها ۱                                                      |
| addition of variables        | جمع متغیرها                                                         |
| addition of variates         | جمع متغیرها                                                         |
| additive                     | افزایشی ۴، ۱۱، ۱۵ - <u>جمع‌پذیر</u> ۹، ۱۰ - جمعی ۱۰، ۱۴ - شبه جمع ۱ |
| additive model               | مدل جمع‌پذیر ۱                                                      |
| additive nature              | <u>خاصیت جمع‌پذیری</u> - خصوصیت جمعی ۷                              |
| additive process             | فرایند جمع‌پذیر                                                     |
| additive property of $x^2$   | خاصیت جمع‌پذیری $x^2$                                               |
| additivity                   | جمع‌پذیری ۱ - ویژگی جمع‌پذیری ۹، ۱۰                                 |
| additivity of means          | جمع‌پذیری میانگینها                                                 |
| adequate sample              | نمونه کافی ۴                                                        |
| adjustable matrix            | ماتریس مزدوج ۱                                                      |
| adjust                       | تبدیل کردن ۱۵ - تنظیم کردن ۱۵                                       |
| adjusted                     | تعدیل شده                                                           |
| adjusted value               | مقدار تعدیل شده                                                     |
| admissible                   | قابل قبول ۲، ۱۱ - مجاز ۹                                            |
| admissible decision function | تابع تصمیم‌گیری قابل قبول                                           |
| admissible hypothesis        | فرضیه قابل قبول                                                     |
| admissible numbers           | تعداد قابل قبول                                                     |
| admissible range             | میدان مجاز ۱۶                                                       |

|                           |                                                   |
|---------------------------|---------------------------------------------------|
| admissible rule           | قاعده قابل قبول ۱۶                                |
| admissible test           | آزمون قابل قبول                                   |
| admissible value          | مقدار قابل قبول ۱۶                                |
| aggregate                 | انبوه ۱۳ - جمع شده ۱۵ - متراکم ۱۵<br>متراکم ساختن |
| aggregation               | تجمع ۱۵ - تراکم ۱۵                                |
| aggregative index         | شاخص تراکمی                                       |
| aggregative model         | مدل تراکمی                                        |
| agree                     | سازگار بودن ۱۳ - موافق بودن                       |
| agreement                 | توافق ۷                                           |
| agreement, coefficient of | ضریب توافق                                        |
| algebra                   | جبر ۱۳، ۱۵                                        |
| algebra of events         | جبر حوادث ۸                                       |
| algebraic group           | گروه جبری ۱                                       |
| algebraical composition   | ترکیب جبری ۱                                      |
| algebraical operation     | عمل جبری ۱                                        |
| algorithm                 | قواعد ۱۸                                          |
| alias                     | دگرنام ۱۰ - هم اثر ۹، ۱۰                          |
| align                     | هم تراز کردن ۱۵                                   |
| aligned                   | تراز شده ۹ - هم تراز ۹                            |
| allocation                | تخصیص ۹، ۱۵، ۱۸                                   |
| allokurtic                | مختلف کشیدگی                                      |
| allowable defects         | معیوبهای قابل قبول                                |
| almost certain            | تقریباً مطمئن                                     |
| alter                     | دگرگون شده ۱۵ - دگرگون کردن ۱۵                    |
| alternating               | تناوبی ۱۵ - متناوب ۱۳، ۱۵                         |
| alternative               | تناوبی ۱۵ - دیگر ۱۵ - متناوب ۱۵                   |

|                                                   |                                                                                               |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| alternative hypothesis                            | فرض دیگر ۹، ۱۰ - فرض مخالف ۳ -<br>فرض مقابل ۹                                                 |
| amount                                            | مقدار ۱۵ - میزان ۱۳                                                                           |
| amount of information                             | مقدار آگاهی ۴ - میزان اطلاع                                                                   |
| amount of inspection                              | میزان بازرسی                                                                                  |
| amplitude                                         | پهنه ۱۳ - دامنه ۱۵                                                                            |
| amplitude ratio                                   | نسبت دامنه                                                                                    |
| analog                                            | نگاه کنید به analogue                                                                         |
| analogous                                         | شبهه ۱۳ - قابل قیاس ۱۵ - مشابه ۱۵                                                             |
| analogue                                          | قیاسی ۱۵، ۱۸                                                                                  |
| analogue computer                                 | کامپیوتر قیاسی ۱۵، ۱۸                                                                         |
| analysis                                          | <u>آنالیز ۹، ۱۲، ۱۸ - تجزیه ۷ -</u><br><u>تجزیه و تحلیل ۹، ۱۲، ۱۸ -</u><br>تحلیل ۱۵ - کاوش ۱۵ |
| analysis into single degrees<br>of freedom        | تجزیه بدرجات آزادی منفرد ۱                                                                    |
| analysis of covariance                            | تجزیه کوواریانس ۱                                                                             |
| analysis of dispersion                            | تجزیه پراکندگی                                                                                |
| analysis of means                                 | تجزیه میانگینها                                                                               |
| Analysis Of Variance<br>(ANOVA)                   | <u>تجزیه واریانس ۱، ۲ - تجزیه و تحلیل واریانس</u><br>۱. - تحلیل پراش ۴ - تحلیل واریانس ۵      |
| analysis of variance in two<br>way classification | تجزیه واریانس دو طرفه ۲                                                                       |
| analyst                                           | تجزیه و تحلیل کننده (آنالیزست) ۱۸                                                             |
| analytic                                          | تحلیلی ۹، ۱۳، ۱۵                                                                              |
| analytic regression                               | رگرسیون تحلیلی                                                                                |
| analytical                                        | تحلیلی ۱۷                                                                                     |
| analytical presentation                           | بیان تحلیلی ۸                                                                                 |

|                                        |                                       |
|----------------------------------------|---------------------------------------|
| analytical statistics                  | آمار تحلیلی                           |
| ancillary information                  | اطلاع کمکی - فرعی ۱۵ - کمکی ۱۵        |
| ancillary statistic                    | آمار فرعی ۱۶ - آمار کمکی              |
| angular                                | زاویه ای ۱۵ - گوشه دار ۱۵             |
| angular or inverse sine transformation | تبدیل سینوسی عکس یا زاویه ای          |
| angular transformation                 | تبدیل زاویه ای                        |
| antymodale                             | ضد نمائی ۸                            |
| antymodale distribution                | توزیع ضد نمائی ۸                      |
| aperiodic                              | غیر متناوب ۹                          |
| aposteriori                            | پسین ۹                                |
| aposteriori probability                | احتمال پسین ۱                         |
| application                            | استفاده ۱۵ - کاربرد ۱۲، ۱۳، ۱۵        |
| applied                                | کاربردی ۱۵ - کار بسته ۱۵              |
| applied statistics                     | آمار عملی (کار بسته) ۴ - آمار کاربردی |
| appropriate                            | مقتضی ۱۲، ۱۶ - مناسب ۱۲               |
| appropriately                          | بطور مقتضی ۱۶                         |
| approximate                            | تقریب زدن ۱۵ - تقریبی ۳، ۱۱، ۱۵       |
| approximate normality                  | نرمال بودن تقریبی ۹                   |
| approximate test                       | آزمون تقریبی ۱۶                       |
| approximation                          | تخمین ۱۲ - تقریب ۴، ۱۴، ۱۵            |
| approximation error                    | اشتباه تقریب - خطای تقریب             |
| apriori                                | پیشین ۹، ۱۱، ۱۵                       |
| apriori probability                    | احتمال پیشین ۱                        |
| arbitrary                              | دلخواه ۹، ۱۱، ۱۳                      |
| arbitrary number                       | عدد اختیاری ۱۶                        |
| arbitrary origin                       | مبدأ دلخواه                           |

|                                  |                                                                        |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| arc                              | قوس ۱۵ - کمان ۱۳، ۱۵                                                   |
| area                             | مساحت ۱۳، ۱۵                                                           |
| area sample                      | نمونه منطقه‌ای ۹، ۱۰                                                   |
| area sampling                    | نمونه‌گیری منطقه‌ای                                                    |
| area under curve                 | سطح زیر منحنی ۴                                                        |
| area under normal curve          | سطح زیر منحنی نرمال ۵                                                  |
| argument                         | آرگومان ۶ - استدلال ۱۵ - رهبر ۱۳ - نشانوند ۱۵                          |
| arithmetic                       | حسابی ۹، ۱۵                                                            |
| arithmetic mean (average)        | میانگین حسابی ۴، ۵، ۸، ۱۷                                              |
| arithmetic scale                 | اشاره حسابی ۱ - مقیاس حسابی                                            |
| arithmetic triangle              | مثلث حسابی ۴                                                           |
| arrange                          | آراستن ۱۵ - چیدن ۱۵ - مرتب کردن ۱۳                                     |
| arrangement                      | آرایش ۱۵ - ترتیب ۴، ۶، ۸، ۱۴، ۱۵ - قرار ۱۵                             |
| array                            | آراستن ۹ - آرایش ۹ - آرایه ۱۵                                          |
| arrival                          | وارد ۹ - ورودی ۹                                                       |
| artificial (hypothetical) events | حوادث مصنوعی (فرضی) ۱۶                                                 |
| assessment                       | ارزشیابی ۱۶                                                            |
| associate                        | پیوند دادن (یافتن) ۱۳ - وابسته ۱۵ - وابسته کردن ۱۵                     |
| association                      | انجمن ۱۰، ۱۵ - پیوند ۷، ۹، ۱۰ - همراهی ۹ - وابستگی ۱۵ - وابسته‌سازی ۱۵ |
| association, coefficient of      | ضریب پیوند ۷                                                           |
| associative                      | انجمنی ۱۵ - پیوندی ۱۳ - شرکت پذیری ۱۵                                  |
| associativity                    | جمعیت پذیری ۱، ۲ - شرکت پذیری ۱۴                                       |
| assume                           | پنداشتن ۱۵ - فرض کردن ۱۵ - گرفتن ۱۳، ۱۵                                |

|                                            |                                              |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|
| assumed mean                               | میانگین فرض شده                              |
| assumptions                                | فرض ۱۳، ۱۵ - مفروضات ۴                       |
| asymmetric                                 | نامتقارن ۱۶، ۹                               |
| asymmetric distribution                    | توزیع نامتقارن ۱۶                            |
| asymmetrical distribution                  | توزیع نامتقارن                               |
| asymmetrical factorial design              | طرح فاکتوریل نامتقارن                        |
| asymmetrical frequency distribution        | توزیع فراوانی چوله ۱۷                        |
| asymmetrical test                          | آزمون نامتقارن                               |
| asymmetry                                  | عدم تقارن ۸                                  |
| asymptote                                  | مجانِب ۱۶، ۱۳، ۴                             |
| asymptotic                                 | مجانِبی ۹، ۸                                 |
| asymptotic distribution                    | توزیع مجانِبی ۸                              |
| asymptotic efficiency                      | کارایی مجانِبی                               |
| asymptotic nonsingular normal distribution | توزیع مجانِبی نرمال ویژه ۲                   |
| asymptotic normality                       | نرمال بودن مجانِبی                           |
| asymptotic standard error                  | اشتباه معیار مجانِبی                         |
| asymptotic tests                           | آزمونهای مجانِبی ۲                           |
| asymptotically                             | بطور مجانِب                                  |
| asymptotically normal                      | مجانِب طبیعی ۴ - نرمال بطور مجانِب           |
| asymptotically unbiased estimator          | برآوردکننده نااریب بطور مجانِب               |
| at least                                   | کمینه ۱۳                                     |
| at most                                    | بیشینه ۱۳                                    |
| attenuation                                | اشتباه اندازه‌گیری ۱۲ - تضعیف ۱۵ - میرائی ۱۵ |

|                                   |                                                                    |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| attraction                        | جذب ۱۳                                                             |
| attraction, index of              | شاخص جذب                                                           |
| attribute                         | خاصیت ۱۲ - صفت ۱۷، ۱۵، ۷، ۴ -<br>صفت کیفی ۱۷، ۱۰، ۹ - نسبت دادن ۱۵ |
| attribute, inspection by          | نسبت دادن با بازرسی                                                |
| attribute, sampling for           | نسبت دادن برای نمونه‌گیری                                          |
| augmented set                     | مجموعه افزوده شده ۱۶                                               |
| auto-catalytic curve              | منحنی خودتحلیلی                                                    |
| autocorrelation                   | خود همبستگی ۹                                                      |
| autocorrelation coefficient       | ضریب خود همبستگی                                                   |
| autocorrelation function          | تابع خود همبستگی                                                   |
| autocovariance                    | اتوکواریانس ۹                                                      |
| autoregression                    | خودرگرسیون                                                         |
| autoregressive                    | اتورگرسیو ۹ - خودرگرسیو                                            |
| autoregressive process            | فرایند خودرگرسیو                                                   |
| autoregressive series             | سریهای خودرگرسیو                                                   |
| autoregressive transformation     | تبدیل خودرگرسیو                                                    |
| auxiliary (ancillary)             | کمکی                                                               |
| average                           | متوسط ۱۸، ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۱، ۹، ۴ -<br>میانگین ۱۴، ۷                  |
| average amount of inspection      | میزان متوسط بازرسی                                                 |
| average corrections               | تصحیحات متوسط                                                      |
| average deviation                 | انحراف متوسط ۴                                                     |
| average quality protection        | حفظ کیفیت متوسط                                                    |
| average sample number curve       | منحنی متوسط تعداد نمونه                                            |
| average sample number<br>function | تابع متوسط تعداد نمونه                                             |

---

|                       |                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| axiom                 | اصل ۶، ۱۵ - اصل بدیهی (... متعارف) ۴ -<br>اصل موضوع ۹ - اصل موضوعه ۱۵ -<br>آکسیوم (اصل متعارف) ۸ |
| axiom of addition     | اکسیوم جمع ۸ -<br>اکسیوم جمع (اصل متعارف جمع)                                                    |
| axiom of continuity   | اکسیوم پیوستگی ۸<br>اکسیوم پیوستگی (اصل متعارف پیوستگی)                                          |
| axiomatic definition  | تعریف اکسیوماتیک ۸                                                                               |
| axiomatic theory      | نظری اکسیوماتیک ۸                                                                                |
| axioms of probability | اکسیومهای احتمال ۸ - اکسیومهای<br>احتمالات (اصول متعارف احتمالات)                                |
| axis                  | چرخ میله ۱۵ - <u>محور</u> ۱۲، ۱۵، ۱۶                                                             |

# B

|                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| $\beta$ -error            | اشتباه نوع دوم                   |
| Bachelier process         | فرایند بچلیئر                    |
| backward                  | به عقب ۱۵ - پس رو ۹              |
| balanced                  | متعادل ۱۵، ۹                     |
| balanced confounding      | اختلاط متعادل                    |
| balanced differences      | اختلافات متعادل                  |
| balanced incomplete block | بلوک ناکامل متعادل               |
| balanced lattice square   | مربع لاتیس متعادل                |
| balanced sample           | نمونه متعادل                     |
| ball                      | توپ ۱۶                           |
| ballot                    | برگه انتخابات ۹                  |
| band                      | باند ۱۵ - نوار ۱۵                |
| band chart                | شعای باندی - شعای نواری          |
| bar chart                 | شعای مستطیلی - نمودار مستطیلی ۱۴ |
|                           | نمودار میله ای ۹                 |
| bar diagram               | نمودار ستونی (۰۰۰ خطی) ۴         |
| Bartlett's test           | آزمون بارتلت                     |
| base                      | پایه ۱۸، ۱۳                      |
| base line                 | خط پایه                          |
| base period               | دوره پایه                        |
| base reversal test        | آزمون وارونی پایه                |
| base weight               | وزن پایه                         |

|                             |                              |
|-----------------------------|------------------------------|
| basic                       | اساسی ۱۵ - پایه ای ۱۳، ۹، ۱۵ |
| basic cell                  | خانه اصلی                    |
| basic condition             | شرط اساسی ۱۶                 |
| basic information (or data) | اطلاع (داده های) پایه        |
| basic reason                | اطلاع (داده های) پایه ای ۱۶  |
| batch                       | دسته ۱۵، ۹                   |
| batch testing               | آزمون دسته                   |
| batch variation             | تغییرات دسته                 |
| battery                     | باتری ۱۵                     |
| battery of tests            | باتری آزمونها ۱۵             |
| Bayes' basic theorem        | تعداد زیادی از يك نوع تست ۱۲ |
| Bayes' corollary            | قضیه اصلی بیس ۱۶             |
| Bayes decision rule         | قضیه فرعی بیس ۱۶             |
| Bayes' estimation           | قاعده تصمیم بیس              |
| Bayes' formula              | برآورد بیس                   |
| Bayes' postulate            | فرمول بیس ۸                  |
| Bayes' rule                 | اصل (یا فرض مسلم) بیس ۱۶     |
| Bayes' solution             | قاعده بیس ۲، ۱۶ - قانون بیس  |
| Bayes' theorem              | حل بیس                       |
| Bayesian                    | قضیه بیس ۸                   |
| Bayesian analysis           | بسی ۱۶                       |
| Bayesian concept            | تجزیه و تحلیل بیسی ۱۶        |
| Bayesian criterion          | مفهوم بیسی ۱۶                |
| Bayesian distribution       | مسلک بیس ۱۶                  |
| Bayesian inference          | توزیع بیس ۱۶                 |
| Bayesian interval           | استنباط به شیوه بیس ۴        |
| Bayesian limits             | فاصله بیسی ۱۶                |
|                             | حدود بیسی ۱۶                 |

|                              |                                                                                      |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Bayesian method              | روش بیسی ۱۶                                                                          |
| Bayesian prediction          | پیشگویی بیسی ۱۶                                                                      |
| behavior                     | رفتار ۸، ۱۶ - روش عمل ۱۶ - کردار ۱۳ - وضع ۱۱                                         |
| Behrens-Fisher test          | آزمون بهرن - فیشر                                                                    |
| Behrens' method              | روش بهرن                                                                             |
| bell-shaped                  | زنگی ۹ - <u>زنگی شکل</u>                                                             |
| bell-shaped curve            | منحنی زنگی شکل ۱                                                                     |
| Bernoulli distribution       | بخش برنولی ۶ - <u>توزیع برنولی</u>                                                   |
| Bernoulli's form             | بصورت برنولی ۸                                                                       |
| Bernoulli's formula          | فرمول برنولی ۸                                                                       |
| Bernoulli numbers            | اعداد برنولی                                                                         |
| Bernoulli polynomial         | چند جمله ای برنولی                                                                   |
| Bernoulli scheme             | طرح برنولی                                                                           |
| Bernoulli's theorem          | قضیه برنولی ۸                                                                        |
| Bernoulli trials             | آزمایشات برنولی                                                                      |
| Bernoulli variation          | تغییر برنولی                                                                         |
| Bernstein's inequality       | نا برابری برنشتین                                                                    |
| Bernstein's theorem          | قضیه برنشتین                                                                         |
| Bessel's correction          | تصحیح بسل ۷                                                                          |
| Bessel function distribution | تابع توزیع بسل                                                                       |
| best action                  | بهترین عمل ۱۶                                                                        |
| best asymptotically normal   | بهترین به طور مجانبی نرمال ۹ - بهترین<br>مجانباً نرمال ۹ - بهترین نرمال به طور مجانب |
| best critical region         | بهترین ناحیه بحرانی                                                                  |
| best estimate of             | بهترین برآورد ۷                                                                      |
| best estimator               | بهترین برآورد کننده                                                                  |
| best fit                     | بهترین برازاندن                                                                      |

|                                         |                                   |
|-----------------------------------------|-----------------------------------|
| best linear unbiased estimate           | بهترین برآورد خطی ناریب ۹         |
| Best Linear Unbiased (BLU) estimator    | بهترین برآورد کننده خطی ناریب     |
| best quadratic unbiased estimation      | بهترین برآورد درجه دو ناریب       |
| Best Quadratic Unbiased (BQU) estimator | بهترین برآورد کننده درجه دو ناریب |
| bet                                     | شرط بندی ۹                        |
| beta                                    | بتا ۸                             |
| beta coefficients                       | ضرایب بتا                         |
| beta distribution                       | توزیع بتا ۸، ۷                    |
| beta distribution law                   | قانون توزیع بتا ۸                 |
| beta function                           | تابع بتا ۸                        |
| beta integral                           | انتگرال بتا ۱۶                    |
| between-groups variance                 | واریانس بین گروهی                 |
| bias                                    | اریب ۱۱ - اریبی ۹، ۳، ۱           |
|                                         | تورن ۱۱، ۵ - گرایش ۱۸             |
| biased (biased)                         | اریب ۹، ۳، ۱                      |
| biased estimator                        | برآورد کننده اریب ۱۲              |
| biased sample                           | نمونه اریب                        |
| biased sampling                         | نمونه برداری نامتعادل ۴           |
| biased test                             | آزمون اریب                        |
| Bienayme-Chebyshev inequality           | نابرابری بینم - چه بی شف          |
| bifactor model                          | مدل دو فاکتوری                    |
| bilinear                                | دو خطی ۹                          |
| bimodal                                 | دو نمایی ۸، ۵، ۴                  |

|                                                                 |                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| bimodal distribution                                            | توزیع فراوانی دو نمایی                                     |
| binary experiments                                              | آزمایشهای دوتایی ۱۶                                        |
| binomial                                                        | دوجمله ای ۱۴، ۹، ۸، ۶                                      |
| binomial data                                                   | داده های دوجمله ای                                         |
| binomial distribution                                           | توزیع دوجمله ای ۸، ۴، ۳، ۱                                 |
| binomial expansion                                              | بسط دوجمله ای ۵                                            |
| binomial index of dispersion                                    | شاخص پراکندگی دوجمله ای                                    |
| binomial probability                                            | احتمال دوجمله ای                                           |
| binomial probability<br>distribution                            | بخش احتمال دوجمله ای ۸، ۶<br><u>توزیع احتمال دوجمله ای</u> |
| binomial probability paper                                      | کاغذ احتمال دوجمله ای                                      |
| binomial variates                                               | متغیرهای دوجمله ای                                         |
| binomial variation (another<br>name for Bernoulli<br>variation) | تغییرات دوجمله ای                                          |
| biometry                                                        | زیست سنجی ۴                                                |
| biorthogonal                                                    | دو متعامدی ۹                                               |
| bipolar factor                                                  | فاکتور دو قطبی                                             |
| birth-and-death process                                         | فرایند تولد و مرگ                                          |
| birth process                                                   | فرایند تولد                                                |
| birth rate                                                      | نرخ تولد                                                   |
| bivariate                                                       | دو متغیره ۹ — دو متغیری ۹                                  |
| bivariate analysis                                              | تحلیل دو متغیره ۱                                          |
| bivariate binomial distri-<br>bution                            | توزیع دوجمله ای دو متغیره                                  |
| bivariate distribution                                          | توزیع دو متغیره ۳                                          |
| bivariate normal distribution                                   | توزیع دو متغیره نرمال                                      |

|                                 |                                                                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| bivariate population            | جامعه دو متغیری ۴                                               |
| Blakeman's criterion            | معیار بلاک من                                                   |
| block                           | بلوک ۹ - قطعه ۱۱، ۱۸                                            |
| block bias                      | اختلاف یا تورش بلوکها ۷ - اریبی بلوک                            |
| block diagram                   | نمودار بلوک                                                     |
| Boole's inequality              | نابرابری بول                                                    |
| Bose-Einstein Statistics        | آمار بوز - اینشتین                                              |
| bound                           | کران ۹، ۱۳ - کرانه - مرز                                        |
| boundary                        | <u>کرانه ۹، ۱۳، ۱۵</u> - <u>کرانی ۱۳، ۱۵، ۱۷</u> - <u>مرز ۹</u> |
| bounded                         | محدود ۱۱                                                        |
| Bowley index                    | شاخص باولی                                                      |
| branch                          | انشعاب ۱۸ - <u>شاخه ۱۳، ۱۵</u> - <u>شعبه ۱۵</u>                 |
| branching                       | شاخه ای ۹                                                       |
| branching process               | فرایند شاخه ای                                                  |
| Brandt-Snedecor method          | روش برند سندکور                                                 |
| Bravais correlation coefficient | ضریب همبستگی براوی                                              |
| bridge                          | بازی بریج ۶                                                     |
| bridge deck                     | یک دست ورق بازی ۹                                               |
| broken interval                 | فاصله منقطع ۱۶                                                  |
| brownian motion                 | حرکت براونی ۶، ۹                                                |
| brownian motion process         | فرایند حرکت براونی                                              |
| bulk                            | توده ۱۱                                                         |
| bulk sampling                   | نمونه‌گیری توده ای                                              |
| busy                            | اشغال ۱۵ - مشغول ۱۵                                             |
| busy period                     | دوره مشغول بودن ۹                                               |

# C

|                                  |                                                |
|----------------------------------|------------------------------------------------|
| calculate                        | حساب کردن ۱۵                                   |
| calculation                      | محاسبات ۱۵ - محاسبه ۱۵                         |
| calculator                       | حسابگر ۱۵ - ماشین محاسب ۱۸ - محاسب ۱۵          |
| calculus of probabilities        | حساب احتمالات ۹                                |
| call                             | فراخوان ۱۵ - فراخواندن ۱۵، ۱۸                  |
| call-back                        | مراجعه مجدد ۹                                  |
| Camp-Meidell inequality          | نابرابری کمپ میدل                              |
| Campbell's theorem               | قضیه کمپل                                      |
| canonical                        | متعارف ۹ - متعارفی ۱۵                          |
| canonical correlation            | همبستگی متعارف ۹                               |
| canonical form                   | شکل قانونی ۸ - صورت متعارفی ۱۵<br>فرم متعارف ۹ |
| canonical variates (correlation) | همبستگی متغیرهای متعارف                        |
| capacity                         | گنجایش ۱۶                                      |
| capture/release sampling         | نمونه‌گیری بطریق گرفتن و رها کردن              |
| cardinal numbers                 | اعداد اصلی ۴                                   |
| Carleman's criterion             | معیار کارل من                                  |
| Carli's index                    | شاخص کارلی                                     |
| cartesian                        | دکارتی ۱۴ - کارتیزین ۱۳                        |
| cartesian coordinates            | مختصات دکارتی ۹                                |

|                              |                                                  |
|------------------------------|--------------------------------------------------|
| cascade                      | آبشار ۱۵ - آبشاری ۱۵                             |
| cascade process              | فرایند آبشاری                                    |
| case                         | حالت ۱۱                                          |
| category                     | رسته ۱۵ - مقوله ۱۵                               |
| Cauchy distribution          | بخش کوشی ۶ - <u>توزیع کوشی</u> ۸                 |
| Cauchy distribution law      | قانون توزیع کوشی ۸                               |
| Cauchy inequality            | نابرابری کوشی                                    |
| causality                    | علیت ۱۴                                          |
| causation                    | علیت ۹                                           |
| cause                        | علت ۱۱، ۱۰                                       |
| cause variable               | متغیر علت                                        |
| cell                         | <u>حجره</u> ۱۰ - <u>خانه</u> ۱۰                  |
|                              | سلول ۱۵ - یاخته ۱۵                               |
| cell frequency               | فراوانی متن (در یک جدول توافق) ۴                 |
| censure point                | نقطه سانسور                                      |
| censured normal distribution | توزیع نرمال سانسور شده ۱                         |
| censuring                    | سانسور کردن                                      |
| census                       | سرشماری ۱۰، ۹                                    |
| center                       | مرکز ۱۳، ۱۰، ۹                                   |
| center (of a range)          | مرکز دامنه                                       |
| center of gravity            | گرانیگاه ۴ - <u>مرکز ثقل</u> ۹، ۴                |
| centile                      | صدک ۴                                            |
| central                      | مرکزی ۹، ۸                                       |
| central area                 | قطعه میانی (در سطح زیر منحنی طبیعی و نظایر آن) ۴ |
| central confidence interval  | حدود اعتماد مرکزی - فاصله اعتماد مرکزی           |
| central confidence limits    | حدود اعتماد مرکزی ۱۶                             |

|                                         |                                                                                |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| central deviation of<br>random variable | انحراف مرکزی کمیت تصادفی ۸                                                     |
| central factorial moments               | گشتاورهای فاکتوریل مرکزی                                                       |
| central intervals                       | فواصل مرکزی ۱۶                                                                 |
| central $x^2$ distribution              | توزیع $x^2$ مرکزی ۲                                                            |
| central limit theorem                   | قضیه حد مرکزی ۱۶، ۱۱، ۸، ۶، ۳، ۲، ۱                                            |
| central moment                          | گشتاور مرکزی ۶                                                                 |
| central tendency                        | تعیل بمرکزیت                                                                   |
| central tendency measures               | اندازه های تعیل بمرکزیت                                                        |
| central value                           | مقدار متوسط ۴                                                                  |
| centrality                              | مرکزیت ۱۶                                                                      |
| centrally located                       | واقع شده در مرکز ۹                                                             |
| centroid-method                         | روش مرکزی ۱۲                                                                   |
| certain                                 | حتمی ۱۰، ۹، ۶                                                                  |
| certain event                           | قطعی (یقینی) ۴ - یقین ۸<br><u>حادثه قطعی</u> - حادثه متیقین ۱۱<br>حادثه یقین ۸ |
| certain outcome                         | پیشامد حتمی ۱۶                                                                 |
| certainty                               | <u>اطمینان</u> ۱۶ - ختم ۱۰ - <u>قطعیت</u> ۴                                    |
| chain                                   | زنجیر ۱۳، ۹                                                                    |
| chance                                  | تصادف ۴ - شانس ۹، ۷                                                            |
| chance phenomenon                       | پدیده شانسی ۱۰                                                                 |
| change                                  | تعویض ۱۱ - <u>تعویض کردن</u> ۱۳، ۹<br>تغییر ۹                                  |
| change score                            | نمره تغییر ۴                                                                   |
| channel                                 | کانال ۱۸، ۱۵، ۹ - مجرا ۱۵                                                      |
| Chapman-kolmogorov equations            | معادلات چپمن - کولموگوروف                                                      |

|                          |                                                                              |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| character                | صفت ۱۶ - کارا کتر ۱۸                                                         |
| characterisation         | مشخص کردن ۱۰                                                                 |
| characteristic           | مشخص ۱۰، ۱۱، ۱۳ - مشخصه ۹، ۱۰                                                |
| characteristic-equation  | معادله ریشه های راکد (مشخصه) ۱۲                                              |
| characteristic function  | تابع مشخص ۲، ۶ - تابع مشخصه ۸، ۱۵                                            |
| characteristic root      | ریشه های راکد (مشخصه) ۱۲                                                     |
| characteristic vector    | بردار راکد (مشخصه) ۱۲                                                        |
| characteristics          | مشخصات ۱۵                                                                    |
| characterize             | مشخص کردن ۱۰، ۱۳                                                             |
| Charlier distributions   | توزیع چارلیه                                                                 |
| Charlier polynomials     | چند جمله ای چارلیه                                                           |
| chart                    | <u>شما</u> - نقشه ۱۰ - نمودار ۹، ۱۰، ۱۵                                      |
| Chebyshev's form         | بصورت چه بی شف ۸                                                             |
| Chebyshev's inequality   | <u>نا برابری چه بی شف ۶</u><br>نامساوی چه بی شف ۸                            |
| Chebyshev's lemma        | لم چه بی شف ۸                                                                |
| Chebyshev's theorem      | قضیه چه بی شف ۸                                                              |
| check                    | چک ۱۸ - رسیدگی - کنترل - مقابله                                              |
| chi-square               | توان دوم خی ۱۰ - توان دوم کای ۶<br><u>توان دوم کی ۹ - چی دو ۷ - مجذور کی</u> |
| chi-squared distribution | بخش توان دوم کای ۶                                                           |
| ( $\chi^2$ distribution) | <u>توزیع <math>\chi^2</math> ۱، ۳</u>                                        |
| chi-squared statistic    | آمار مجذور کی                                                                |
| chi-squared test         | <u>آزمون توان دوم کی - آزمون مجذور خی ۵</u><br><u>آزمون مجذور کی</u>         |
| chi-statistic            | آمار کی                                                                      |
| Chronological Age (CA)   | سن حقیقی ۴                                                                   |

|                          |                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| circular                 | دایره ای ۱۰، ۱۳، ۱۵                                                                |
| circular chart           | شمای دایره ای                                                                      |
| circular distribution    | توزیع دایروی ۸                                                                     |
| circular formula         | فرمول دایره ای                                                                     |
| circular test            | آزمون دایره ای                                                                     |
| circular triads          | مجموعه سه تایی دایره ای                                                            |
| class                    | رده ۹، ۱۳ - طبقه ۴ - کلاس ۱۴                                                       |
| class characteristics    | مشخصات دسته ۷ - <u>مشخصات رده</u><br><u>مشخصات طبقه</u>                            |
| class interval           | دامنه طبقه ۴ - <u>فاصله رده</u> - <u>فاصله طبقه</u> ۵                              |
| class mark               | علامت رده - علامت طبقه                                                             |
| class symbol             | نشانه رده - نشانه طبقه                                                             |
| classical                | کلاسیک ۱۶                                                                          |
| classical definition     | تعریف کلاسیک ۸                                                                     |
| classification           | رده بندی ۹، ۱۰، ۱۱ - دسته بندی ۱۲<br><u>طبقه بندی ۲، ۴، ۱۲، ۱۷</u><br>گروه بندی ۱۷ |
| classification stitistic | آمار رده بندی                                                                      |
| clockwise                | در جهت عقربه های ساعت ۱۰                                                           |
| closeness, in estimation | نزدیکی در برآورد                                                                   |
| cluster                  | خوشه ای ۹                                                                          |
| cluster sampling         | نمونه برداری گروهی ۴ - نمونه گیری خوشه ای                                          |
| cochran's test           | آزمون ککران                                                                        |
| cochran's theorem        | قضیه ککران ۲                                                                       |
| code                     | کد ۹، ۱۸                                                                           |
| coding                   | کد گذاری ۹، ۱۰                                                                     |
| coding use               | استفاده از کد گذاری                                                                |

|                                       |                                  |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| codomain                              | هم دامنه ۱۰                      |
| coefficient                           | ضریب ۱۳،۹،۷                      |
| coefficient of agreement              | ضریب توافق ۷                     |
| coefficient of association            | ضریب پیوند ۷                     |
| coefficient of colligation            | ضریب اتصال ۷ - ضریب کولیگاسیون ۸ |
| coefficient of concordance            | ضریب هماهنگی ۷                   |
| coefficient of consistency            | ضریب توافق ۱۷ - ضریب سازگاری ۷   |
| coefficient of correlation            | ضریب همبستگی ۱۸،۸،۷،۵،۴          |
| coefficient of determination          | ضریب تعیین ۱۸،۹                  |
| coefficient of kurtosis               | ضریب کشیدگی ۸                    |
| coefficient of multiple correlation   | ضریب همبستگی چند تائی ۷          |
| coefficient of multiple determination | ضریب همبستگی چند گانه ۱۷         |
| coefficient of partial correlation    | ضریب تعیین چند گانه ۱۷           |
| coefficient of partial correlation    | ضریب همبستگی جزئی ۸              |
| coefficient of peakedness             | ضریب کشیدگی ۸                    |
| coefficient of regression             | ضریب رگرسیون ۸،۷                 |
| coefficient of skewness               | ضریب چولگی ۸                     |
| coefficient of variation              | ضریب پراکندگی ۸،۷،۴              |
|                                       | ضریب تغییرات ۱۷،۹،۸              |
| coefficient of partial regression     | ضریب رگرسیون جزئی ۷              |
| cofactor                              | هم سازه ۱۰ - هم عامل ۱۰          |
| coherence                             | انسجام ۹                         |
| coin tossing                          | پرتاب سکه ۱۰،۹                   |
| coincide                              | منطبق شدن ۱۳                     |

|                         |                                |
|-------------------------|--------------------------------|
| coincidence             | انطباق ۱۰،۹                    |
| collapsed strata        | طبقه های ادغام شده ۹           |
| collection              | مجموعه ۱۳                      |
| collective              | جمع - کولکتیو ۸                |
| colligation             | اتصال ۷                        |
|                         | کولیگاسیون (وابستگی متقابل) ۸  |
| colligation coefficient | ضریب اتصال ۷                   |
| collinear               | در یک جهت بودن ۱۲ - همخطی ۱۲   |
| column                  | ستون (در جدول) ۱۸،۱۲،۵،۴       |
| column diagram          | نمودار ستونی ۴                 |
| column matrix           | ماتریس ستونی ۱۰                |
| column vector           | بردار ستونی ۱                  |
| combination             | ترکیب ۱۳،۱۱،۱۰،۹،۷،۶،۴،۳،۱۶،۱۴ |
|                         | ترکیب آزمونها                  |
| combination of tests    | ترکیباتی ۱۴ - ترکیبی ۹         |
| combinatorial           | حاصلضرب ترکیبی ۹               |
| combinatorial product   | آزمون ترکیبی                   |
| combinatorial test      | آنالیز ترکیبی ۸،۴              |
| combinatory analysis    | ترکیب شده ۹                    |
| combined                | واقعه مرکب ۱۶                  |
| combined event          | ترکیب کردن ۹                   |
| combining               | مشترک ۱۳                       |
| common                  | عامل مشترك ۱ - عامل همگانی ۱۲  |
| common factor           | فاکتور مشترك ۱                 |
|                         | مدل عامل همگانی ۱۲             |
| common factor model     | فضای عامل همگانی ۱۲            |
| common factor space     | فضای فاکتور مشترك              |

|                                        |                                            |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|
| common factor variance                 | واریانس عامل همگانی                        |
|                                        | واریانس فاکتور مشترک                       |
| communality                            | بهرهمگانی ۱۲ - میزان اشتراك ۱۲، ۱          |
| communicating states                   | حالت‌های مرتبط ۹                           |
| commutative                            | تعویض پذیر ۱۵، ۱۰                          |
|                                        | جابجائی ۱۵، ۱۳، ۱۰                         |
| commutativity                          | خاصیت جابجائی ۱۰ - نقل پذیرى ۱۴            |
| compact                                | فشرده ۱۳                                   |
| compact (serial) cluster               | خوشه فشرده                                 |
| comparative                            | مقایسه ای ۱۲                               |
| compare                                | مقایسه کردن ۱۵، ۱۳                         |
| comparison                             | مقایسه ۱۵، ۱۲، ۹                           |
| comparison among treatments            | مقایسه بین تیمارها                         |
| compatible                             | سازگار ۱۱                                  |
| compensating error                     | خطاهای خنثی کننده ۱۵                       |
| competition                            | رقابت ۱۵، ۹                                |
| complement                             | متمم ۱۵، ۱۳، ۹، ۶ - مکمل ۱۶                |
| complement of set                      | مکمل مجموعه                                |
| complementary                          | تکمیلی ۳ - متمم ۱۱ - متممی ۱۵ - مکمل ۱۰، ۸ |
| complementary event                    | حادثه مکمل ۳                               |
| complementary matrix                   | ماتریس متمم ۱                              |
| complete                               | تام ۱۵، ۹ - کامل ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹             |
| complete arrangement                   | ترتیب کامل ۴                               |
| complete class (of decision functions) | طبقه کامل (در توابع تصمیم گیری)            |
| complete combination                   | ترکیب کامل ۴                               |
| complete-component-model               | مدل مؤلفه کامل ۱۲                          |

|                                                  |                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| complete correlation matrix                      | ماتریس همبستگی کامل                               |
| complete group of events                         | گروه کامل حوادث ۸                                 |
| complete group of pairwise<br>mutually exclusive | گروه کامل د و بدوی ناسازگار ۸                     |
| complete minimal                                 | کمین کامل - مینیمال کامل ۲                        |
| complete prabability                             | احتمال کامل ۱۶                                    |
| complete system of equation                      | سیستم معادلات کامل                                |
| completely                                       | تاما ۹ - کاملاً ۱۰، ۹                             |
| completely balanced lattice<br>square            | مربع لاتیس کاملاً متعادل                          |
| completely random design                         | طرح کاملاً تصادفی                                 |
| completely randomized blocks<br>design           | طرح بلوکهای کاملاً تصادفی ۱                       |
| completely randomized design                     | طرح کاملاً تصادفی                                 |
| completely randomized plots<br>design            | طرح کرتبهای تصادفی ۱<br>طرح کرتبهای کاملاً تصادفی |
| completeness                                     | تام بودن ۹ - کامل بودن ۹ - کمال ۱۳                |
| complex                                          | مختلط ۱۳، ۱۰                                      |
| complex abnormal curve                           | منحنی غیر نرمال مختلط                             |
| complex experiment                               | آزمایش مختلط                                      |
| complex root                                     | ریشه‌های موهومی ۱۶                                |
| complex table                                    | جدول مختلط                                        |
| complex unit                                     | واحد مختلط                                        |
| component                                        | جزء ۸ - مؤلفه ۹، ۷، ۱۳، ۱۲                        |
| component analysis                               | تجزیه و تحلیل جزء                                 |

|                                 |                                    |
|---------------------------------|------------------------------------|
| components of interactions      | اجزاء اثر متقابل                   |
| components of system            | اجزاء دستگاه ۸                     |
| components of variance          | اجزاء واریانس - مؤلفه‌های واریانس  |
| composite                       | مرکب ۱۴، ۱۰، ۱۳، ۹، ۸              |
| composite hypothesis            | فرض مرکب                           |
| composite index number          | عدد شاخص مرکب                      |
| composite sampling scheme       | طرح نمونه‌گیری مرکب                |
| composition                     | ترکیب ۱۲، ۸، ۴ - تلفیق ۴ - تنظیم ۴ |
| compound                        | مرکب ۱۰                            |
| compound frequency distribution | توزیع فراوانی مرکب                 |
| compound poisson distribution   | توزیع پواسن مرکب                   |
| compound probability            | احتمال مرکب ۴                      |
| compressed limits               | حدود متراکم                        |
| compromise                      | سازش ۹                             |
| computation                     | محاسبه ۱۳، ۱۰                      |
| computational-labor             | کار محاسباتی ۱۲                    |
| computer                        | کامپیوتر ۱۸                        |
| computer program                | برنامه کامپیوتر ۱۸                 |
| computing techniques            | روشهای محاسبه                      |
| comutative field                | هیئت تبدیلی پذیر ۱                 |
| comutative group                | گروه تبدیلی پذیر ۱                 |
| concave                         | کاو ۱۵، ۱۰، ۹ - مقعر ۱۵، ۱۰، ۹     |
| concentration                   | تمرکز                              |
| concentration, coefficient of   | ضریب تمرکز                         |
| concentration, curve of         | منحنی تمرکز                        |
| concentration, index of         | شاخص تمرکز                         |

|                                               |                                                 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| concept                                       | مفهوم ۱۳، ۸                                     |
| conclusion                                    | حکم ۱۰ - نتیجه ۱۰                               |
| concordance                                   | هماهنگی ۷                                       |
| concordance, coefficient of                   | ضریب هماهنگی                                    |
| concordant                                    | هماهنگ ۱۰، ۹                                    |
| concordant sample                             | نمونه هماهنگ                                    |
| concrete                                      | ملموس ۱۰ - واقعی ۱۰                             |
| concurrent                                    | همزمان                                          |
| concurrent deviation                          | انحراف همزمان                                   |
| condition                                     | شرط ۱۳، ۹، ۸ - وضعیت ۱۶                         |
| conditional                                   | شرطی ۹، ۸، ۴ - مشروط ۱۱، ۶                      |
| conditional density function                  | تابع چگالی شرطی                                 |
| conditional distribution                      | توزیع شرطی ۱۶، ۲                                |
| conditional distribution law                  | قانون توزیع شرطی ۸                              |
| conditional expectation                       | <u>امید ریاضی شرطی</u> ۸ - امید مشروط ۶         |
| conditional expectation of<br>random variable | امید ریاضی شرطی متغیر تصادفی ۸                  |
| conditional probability                       | احتمال شرطی ۱۶، ۸                               |
|                                               | احتمال مشروط ۶، ۳، ۱                            |
| conditional probability<br>distribution       | بخش احتمال مشروط ۶<br><u>توزیع احتمال مشروط</u> |
| conditional regression                        | رگرسیون شرطی                                    |
| conditional relative<br>frequency of          | فراوانی نسبی شرطی ۸                             |
| conditional statistic                         | آمار شرطی                                       |
| conditional statistical model                 | مدل آماری شرطی ۱۶                               |
| conditional test                              | آزمون شرطی                                      |

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| conditionally                    | بطور شرطی ۱۰،۹                      |
| conditinally independent         | مستقل شرطی — وابسته مشروط ۶         |
| conditionally unbiased estimator | برآورد کننده نااریب مشروط           |
| conditions of experiments        | شرایط آزمایشها — شرطهای آزمایشها ۸  |
| confidence                       | اطمینان ۱۱،۹                        |
| confidence belt                  | کمربند اعتماد ۱۶                    |
| confidence coefficient           | ضریب اعتماد ۱۶                      |
| confidence concept               | مفهوم اعتماد — مفهوم حدود اعتماد ۱۶ |
| confidence inference             | استنباط اطمینان                     |
| confidence interval              | حدود اعتماد ۱ — دامنه اطمینان ۴     |
|                                  | فاصله اطمینان ۱۴،۳                  |
|                                  | فاصله اعتماد ۱۶،۵                   |
| confidence interval theorem      | قضیه حدود اعتماد ۱                  |
| confidence level                 | سطح اعتماد ۱                        |
| confidence limits                | حدود اطمینان ۴                      |
|                                  | حدود اعتماد ۱۶،۷،۸،۳،۲              |
| confidence limits function       | تابع حدود اعتماد ۱۶                 |
| confidence lines                 | خطوط اعتماد ۱۶                      |
| confidence method                | روش اعتماد ۱۶                       |
| confidence region                | ناحیه اعتماد ۱۶                     |
| confidence set                   | مجموعه اعتماد ۱۶                    |
| confidence sets and intervals    | مجموعه ها و فاصله های اعتماد        |
| confidence statement             | بیان اعتماد — بیان حدود اعتماد ۱۶   |
| configuration                    | پیکر بندی ۱۵                        |
| confluence                       | التقاء ۱۱                           |
| confounding                      | اختلاط ۱۰،۹ — مخلوط شدگی ۷          |
|                                  | مغشوش شدگی ۷                        |

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| congestion problems         | مسائل ازدحام و انبوهی              |
| conjugate                   | مزدوج ۱۳۰۹۰۶                       |
| conjugate latin square      | مربع لاتین مزدوج                   |
| conjugate ranking           | رتبه بندی مزدوج                    |
| conjunction                 | پیوستگی ۱۲                         |
| connected                   | پیوسته ۱۵ - متصل ۱۵ - همبند ۱۳     |
| connected data              | داده های متصل                      |
| connected interval          | فاصله یکپارچه ۱۶                   |
| connection                  | اتصال - بستگی                      |
| connection, index of        | شاخص اتصال                         |
| conservative                | نگاهدارنده ۹                       |
| conservative process        | فرایند نگاهدارنده                  |
| consist                     | مشتمل بودن ۱۳                      |
| consistant                  | پایدار ۱۱                          |
| consistence, coefficient of | ضریب سازگاری                       |
| consistency                 | سازگاری ۱۶، ۱۵، ۱۰، ۷              |
|                             | متضاد نبودن ۸                      |
| consistency condition       | شرط سازگاری ۱۶                     |
| consistency of axioms       | متضاد نبودن آکسیومها ۸             |
|                             | <u>سازگاری آکسیومها</u>            |
| consistent                  | سازگار ۱۶، ۱۵، ۱۲، ۹، ۲ - مطابق ۱۲ |
| consistent estimator        | برآورد کننده سازگار                |
| consistent test             | آزمون سازگار                       |
| constant                    | ثابت ۱۳، ۹، ۸، ۴ - تغییرناپذیر ۴   |
|                             | مقدار ثابت ۱۶                      |
| constraint                  | قید ۱۰ - محدودیت ۹                 |
| constraints on solutions    | محدودیت در حل                      |

|                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| construction                  | ساخت ۱۵ - ساختمان ۱۵، ۹         |
|                               | ساختن ۹                         |
| consumer                      | مصرف کننده ۷                    |
| consumer price index          | شاخص قیمت مصرف کننده            |
| consumer's risk               | ریسک مصرف کننده                 |
| content                       | محتوی ۱۵، ۱۰ - مضمون ۱۵         |
| contingency                   | توافق ۳ - توافق ۹               |
| contingency, coefficient of   | ضریب توافق                      |
| contingency table             | جدول توافق ۳، ۱ - جدول توافق ۱۴ |
| continuity                    | پیوستگی ۹                       |
| continuous                    | پیوسته ۱۳، ۹، ۸، ۶، ۴، ۳        |
| continuous frequency function | تابع فراوانی پیوسته ۱۶          |
| continuous population         | جامعه پیوسته                    |
| continuous process            | فرایند پیوسته                   |
| continuous random variable    | کمیت تصادفی پیوسته ۸            |
| continuous type               | پیوسته ۸ - نوع پیوسته           |
| continuous variable           | متغیر پیوسته                    |
| continuum                     | پیوسته ۸                        |
| continuum set                 | مجموعه پیوسته ۸                 |
| contour                       | حد فاصل ۱۵ - محیط مرئی ۱۵       |
|                               | مرز ۱۳ - مرزی ۱۳                |
| contour level                 | سطح حد فاصل                     |
| contradiction                 | تناقض ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۱۰، ۱         |
| contrary                      | معکوس ۸                         |
| contrary events               | حوادث معکوس ۸                   |
| contrary hypothesis           | فرض مخالف ۸                     |
| contrast                      | تباين ۱۵ - مقایسه ۹، ۱          |
|                               | مقایسه کردن ۱۵ - مقید ۹         |

|                                  |                                                        |
|----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| control                          | شاهد ۳، ۱ - کنترل ۹، ۵                                 |
| control chart                    | شمای کنترل - کارت کنترل ۷<br>نمودار نظارت ۳            |
| control chart analysis           | تجزیه کارت کنترل ۷<br><u>تجزیه و تحلیل شمای کنترل</u>  |
| control group                    | گروه مقایسه ای ۴                                       |
| controlled                       | کنترل شده ۹                                            |
| controlled process               | فرایند کنترل شده                                       |
| controlled selection             | انتخاب کنترل شده                                       |
| control limits                   | حدود کنترل                                             |
| control of substrata             | کنترل زیر طبقه‌ها                                      |
| convenient condition             | شرایط مطلوب ۱۶                                         |
| converge                         | گرائیدن ۱۳ - متقارب بودن ۱۰<br><u>همگرا بودن ۱۰</u>    |
| convergence                      | تقارب ۱۰ - گرایش ۸<br>همگرایی ۹، ۱۰، ۱۲، ۱۳ - تقارب ۱۰ |
| convergence in distribution      | همگرایی در توزیع ۹                                     |
| convergence in law               | همگرایی در قانون ۹                                     |
| convergence in measure           | همگرایی در اندازه                                      |
| convergence in probability       | گرایش برطبق احتمال ۸<br><u>همگرایی احتمالی ۶</u>       |
| convergence in quadratic mean    | همگرایی در میانگین درجه دوم ۹                          |
| convergence with probability one | همگرایی با احتمال يك ۹                                 |
| convergent                       | متقارب ۱۰ - همگرا ۸، ۱۳                                |
| converse                         | عکس ۱۳ - معکوس                                         |
| converse limit theorem           | قضیه حدی معکوس ۸                                       |
| conversely                       | برعکس ۱۰ - بطور معکوس ۱۲ - بعکس ۱۰                     |

|                                |                                         |
|--------------------------------|-----------------------------------------|
| convex                         | گوز ۱۳ - محدب ۱۱، ۹                     |
| convolution                    | پیچش ۹                                  |
| coordinate                     | مختص ۱۳، ۹                              |
| coordinate free                | آزاد مختصات ۹                           |
| Cornish-Fisher expansion       | بسط کورنیش - فیشر                       |
| Corner test                    | آزمون کورنر                             |
| correct                        | صحیح ۹                                  |
| correct confidence limits      | حدود اعتماد صحیح ۱۶                     |
| corrected estimates            | برآورد های تصحیح شده ۲                  |
| corrected moment               | گشتاور تصحیح شده                        |
| corrected probit               | پروبیت تصحیح شده                        |
| correction                     | تصحیح ۱۰، ۸                             |
| correction factor or term      | ضریب تصحیح ۷                            |
| correction for continuity      | اصلاح برای پیوستگی ۴                    |
|                                | تصحیح برای پیوستگی ۳                    |
| correction for grouping        | تصحیح برای گروه بندی                    |
| correlated                     | همبسته ۱۰                               |
| correlated samples             | نمونه های همبسته                        |
| correlation                    | همبستگی ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۵، ۴، ۳، ۱، ۰   |
|                                | ۱۴، ۱۲                                  |
| correlation, coefficient of    | ضریب همبستگی ۹، ۸، ۷، ۶، ۳، ۲، ۱        |
| correlation coefficient matrix | ماتریس ضریبهای همبستگی ۸، ۲             |
| correlation diagram            | نمودار همبستگی ۴                        |
| correlation index              | شاخص همبستگی                            |
| correlation matrix             | ماتریس همبستگی ۸                        |
| correlation ratio              | رابطه همبستگی ۴ - <u>نسبت همبستگی</u> ۵ |
| correlation surface            | سطح همبستگی                             |

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Correlation table         | جدول همبستگی                         |
| correlogram               | کوریوگرام ۱۷ - همبستگی نگار ۹        |
| correspond                | متناظر بودن ۱۰، ۱۳                   |
| correspondance            | متناظر ۸، ۱۰، ۱۳                     |
| correspondance one-to-one | تناظر متقابل (دو سوئی - یک بیک) ۸    |
| corresponding hypothesis  | فرضهای نظیر ۱۶                       |
| corresponding sets        | مجموعه های متناظر ۱۶                 |
| cost                      | هزینه ۹                              |
| cost equation             | معادله مخارج ۱ - معادله هزینه        |
| cost factor               | فاکتور هزینه                         |
| cost function             | تابع هزینه                           |
| cost of sampling          | هزینه نمونه گیری ۱۰                  |
| count                     | شمارش ۱۰ - شمردن ۱۰                  |
| countability              | شمارائی ۱۰ - شمارش پذیری ۱۰          |
| countable                 | شمارش پذیر ۱۴ - قابل شمارش ۶         |
| counter                   | شمارشگر ۹ - شمارنده ۱۸               |
| counterclockwise          | جهت خلاف عقربه های ساعت ۱۰           |
| counter example           | مثال خلف ۶ - مثال ناقض (مثال نقض) ۱۰ |
| counting                  | شمارش                                |
| counting techniques       | فنون شمارش ۱۴                        |
| coupon collecting         | جمع آوری کوپن ۹                      |
| covariance                | کوواریانس ۱، ۲، ۳، ۸، ۹، ۱۰، ۱۶، ۱۷  |
|                           | واریانس مشترک ۱۷                     |
|                           | همپراش ۴، ۶، ۷، ۱۴                   |
| covariance matrix         | ماتریس کوواریانس ۸                   |
| covariance analysis       | تجزیه و تحلیل کوواریانس              |
| covariate                 | متغیر کمکی ۹                         |

|                              |                                                        |
|------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Cramer-Rao inequality        | نابرابری کرامر - رائو                                  |
| Cramer-Chebyshev inequality  | نابرابری کرامر - چه بی شف                              |
| Cramer-Von Mises test        | آزمون کرامر - ون مایرز                                 |
| Craig effect                 | اثر کریک                                               |
| Craig's theorem              | قضیه کریک                                              |
| credible                     | قابل باور ۹                                            |
| credible interval            | فاصله قابل باور ۹                                      |
| criterion                    | محک ۱۰، ۱۴ - مصداق ۱۳<br>ملاک ۹، ۱۰، ۱۲ - معیار ۱۰، ۱۲ |
| critical                     | بحرانی ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۳                                   |
| critical limit               | <u>حد بحرانی</u> - حد مبین ۴                           |
| critical probabiblity        | احتمال بحرانی                                          |
| critical region              | ناحیه بحرانی ۱۴ - ناحیه رد ۱۴، ۳                       |
| critical value               | مقدار بحرانی ۱۶                                        |
| cross                        | گذشتن ۱۳                                               |
| cross-over                   | ضربداری ۹                                              |
| cross-over design            | طرح ضربداری ۹، ۱۰                                      |
| cross product                | حاصلضرب نظیر به نظیر ۱۲                                |
| cross-section                | برش عرضی ۱۳                                            |
| cross tabulation             | جدول بندی متقاطع ۹، ۱۰                                 |
| crude mode                   | نمای ظاهری ۵                                           |
| cube                         | مکعب ۹، ۱۰                                             |
| cubic                        | درجه سوم ۱۰ - مکعبی ۹، ۱۰                              |
| cubic mean                   | متوسط کعبی ۱۷ - متوسط کوبیک ۱۷                         |
| cumulant                     | کومولان ۹                                              |
| cumulant generation function | تابع مولد کومولان                                      |
| cumulative                   | تجمعی ۹ - تراکمی ۴                                     |

|                                           |                                            |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| cumulative distribution                   | <u>توزیع تراکمی</u> - توزیع متراکم ۵       |
| cumulative distribution function (c.d.f.) | تابع توزیع تجمعی ۳                         |
| cumulative error                          | خطای تجمعی                                 |
| cumulative frequency                      | <u>فراوانی تجمعی</u> ۱۷، ۱۰، ۱             |
|                                           | <u>فراوانی تراکمی</u> (آمیخته) ۴           |
|                                           | فراوانی کومولا تيو ۱۷                      |
|                                           | فراوانی متراکم ۵                           |
| cumulative frequency graph                | <u>نمودار فراوانی تراکمی</u>               |
|                                           | نمودار فراوانی متراکم ۵                    |
| cumulative percentage curve<br>or ogive   | اجبویا منحنی درصد فراوانی متراکم ۵         |
| cumulative process                        | فرایند تجمعی                               |
| cubic lattice                             | لاتیس مکعب                                 |
| current                                   | جاری ۹                                     |
| current estimates                         | برآوردهای جاری ۱۰                          |
| curtailed binomial distribution           | توزیع دو جمله ای بریده شده ۳               |
| curve                                     | خم ۱۳ - <u>منحنی</u> ۹، ۸                  |
| curve fitting                             | انطباق منحنی ۴                             |
|                                           | <u>برازاندن منحنی</u> ۱۷، ۱۰، ۹            |
|                                           | هموارکردن منحنی ۱۷                         |
| curve of fitting                          | <u>منحنی برازنده</u> - منحنی هموارکننده ۱۷ |
| curve of regression                       | منحنی رگرسیون ۱۷                           |
| curvilinear                               | <u>خط منحنی</u> ۱۷ - منحنی الخط ۱۰         |
| curvilinear correlation                   | همبستگی منحنی ۱                            |
| curvilinear regression                    | رگرسیون منحنی ۱                            |

cut

بریدگی ۱۳ - بریدن ۱۳

cyclic-symmetric experiment

(ماتریس) دوره ای متقارن ۱۶

(matrix)

# D

|                         |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| data                    | اطلاعات ۱۷                         |
|                         | داده‌ها ۱۸، ۱۷، ۱۵، ۱۱، ۱۰، ۹      |
| data collection         | جمع‌آوری اطلاعات ۱۷                |
|                         | جمع‌آوری داده‌ها ۱۷                |
| data matrix             | ماتریس داده‌ها                     |
| data processing         | پردازش داده‌ها ۱۸                  |
| data reducing           | کاهش داده‌ها ۱۸                    |
| data table              | جدول داده‌ها ۴                     |
| datum                   | داده ۱۵، ۴                         |
| death rate              | نرخ مرگ                            |
| decile                  | دهک ۱۰، ۸، ۶، ۴                    |
| decimal                 | اعشاری ۱۵، ۱۰ — دهدهی ۱۸           |
| decimal system          | رستگاه دهگانی (اعشاری) ۴           |
| decision                | اتخاذ تصمیم ۱۸ — تصمیم ۱۵، ۱۰، ۹   |
| decision for investment | تصمیم سرمایه‌گذاری ۱۶              |
| decision function       | تابع تصمیم                         |
| decision maker          | تصمیم‌گیرنده ۱۶                    |
| decision making         | اخذ تصمیم ۱۶ — نظریه تصمیم‌گیری ۱۶ |
| decision problem        | مسأله تصمیم ۱۶                     |
| decision rules          | قوانین تصمیم‌گیری                  |
| decision space          | فضای تصمیم‌گیری                    |

|                                                   |                                                      |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| decision theory                                   | تقریری تصمیم (نظریه ...) — نظریه تصمیم               |
| deck                                              | دسته ۱۸                                              |
| decomposable into particular events               | قابل تجزیه به حوادث خاص ۸                            |
| decomposition                                     | تجزیه ۱۵۰۱۳۰۸                                        |
| decomposition of event into the particular events | تجزیه حادثه به حوادث خاص ۸                           |
| decrease                                          | نزول کردن ۱۱                                         |
| deduction                                         | قیاس ۱۳۰۴                                            |
| deep                                              | ژرف ۱۳ — عمیق                                        |
| deep stratification                               | طبقه بندی عمیق                                       |
| defect                                            | نقص ۱۶                                               |
| defective                                         | معیوب ۷۰۶                                            |
| defective chart limits                            | حدود معیوبها در چارت ۷<br><u>حدود معیوبها در شما</u> |
| defective sample                                  | نمونه معیوب                                          |
| defective unit                                    | واحد معیوب                                           |
| definite                                          | معین ۱۳۰۱۱۰۱                                         |
| definiteness                                      | تصریح ۱۳                                             |
| definition                                        | تعریف ۱۵۰۱۳۰۹۰۸                                      |
| definition of concept (notion)                    | تعریف مفهوم ۸                                        |
| degenerate                                        | تباهیده ۹ — سوده ۱۳                                  |
| degree                                            | درجه ۱۵۰۱۳۰۹                                         |
| degree of belief                                  | درجه اعتقاد ۱۶                                       |
| degree of censure                                 | درجه سانسور                                          |
| degree of certainty                               | درجه اعتماد ۸ — درجه اطمینان ۱۶۰۸                    |
| degree of certainty of proposition                | درجه اعتماد پیشنهاد<br>درجه اعتماد گزاره ۸           |

|                                  |                                                                                                 |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| degree of exactness              | درجه دقت ۱۲ - درجه صحت ۱۲                                                                       |
| degree of freedom                | درجه آزادی ۱، ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۶                                                    |
| degree of proposition likelihood | درجه درست نمائی پیشنهاد<br>درجه درست نمائی گزاره ۸                                              |
| degrees of randomness            | درجات تصادفی بودن                                                                               |
| demography                       | جمعیت شناسی ۱۷ - علم جمعیت ۴<br>مردم نگاری ۱۱                                                   |
| demonstration                    | اثبات ۱۵ - <u>تظاهر</u> ۱۰ - <u>نمایش</u> ۱۰، ۱۵                                                |
| demonstration by contradiction   | برهان خلف                                                                                       |
| density                          | تراکم ۱۵، ۱۸ - <u>چگالی</u> ۶، ۷، ۸، ۹                                                          |
| density function                 | ۱۳، ۱۴، ۱۵ - دانسیته ۱۱ - فراوانی ۱۱                                                            |
| density of probability           | تابع چگالی ۸ - تابع دانسیته ۱۶                                                                  |
| distribution                     | <u>چگالی بخش احتمال</u> ۸ - <u>چگالی توزیع احتمال</u>                                           |
| depend                           | وابسته بودن ۱۰، ۱۳، ۱۵                                                                          |
| dependence                       | بستگی ۱۶ - <u>تبعیت</u> ۱۵، ۱۶<br>توکل ۱۵ - عدم استقلال ۹<br><u>وابستگی</u> ۸، ۹، ۱۵، ۱۶        |
| dependent                        | <u>تابع</u> ۴، ۱۵ - غیرمستقل ۱۶<br>موکول ۱۵ - نامستقل ۴، ۱۰، ۱۵<br><u>وابسته</u> ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵ |
| dependent factor                 | عامل وابسته - عامل همبسته ۱۲                                                                    |
| dependent variable               | متغیر تابع ۴                                                                                    |
| derivable                        | مشتق پذیر ۱۰                                                                                    |
| derivation                       | اشتقاق ۱۵ - استنتاج ۱۵<br><u>مشتق گیری</u> ۱۰، ۱۶                                               |

|                               |                                               |
|-------------------------------|-----------------------------------------------|
| derivative                    | مشتق ۱۰، ۱۳، ۱۵، ۱۶                           |
| describe                      | توصیف کردن ۱۳، ۱۵ - شرح دادن ۱۵               |
| description                   | تشریح ۱۵ - تقریر ۴ - توصیف ۴، ۱۵              |
| descriptive                   | تشریحی ۱۵ - توصیفی ۹، ۱۵                      |
| descriptive indices           | شاخصهای توصیفی                                |
| descriptive statistics        | آمار توصیفی ۴، ۵                              |
| destructive test              | آزمون مخرب                                    |
| design                        | طرح ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵                             |
| design matrix                 | ماتریس طرح ۹                                  |
| design of experiments         | طرح آزمایشها                                  |
| design of statistical inquiry | طرح تحقیق آماری ۱۷                            |
| detectable                    | قابل کشف ۱۵ - یافتنی ۱۵                       |
| determinant                   | دترمینان ۱ - مبین ۱۳                          |
| determine                     | محاسبه کردن ۱۲ - مشخص کردن ۱۲<br>معین کردن ۱۲ |
| deterministic                 | <u>قطعی</u> ۱۵ - یقینی ۹                      |
| deterministic model           | مدل قطعی ۱۵                                   |
| deterministic process         | فرایند قطعی                                   |
| deviate                       | منحرف شدن ۱۵                                  |
| deviation                     | انحراف ۴، ۵، ۶، ۸، ۹، ۱۱، ۱۲، ۱۵،<br>۱۶، ۱۸   |
| deviation of random           | انحراف کمیت تصادفی ۸                          |
| variable                      | انحراف متغیر تصادفی                           |
| device                        | اسباب ۱۵ - <u>دستگاه</u> ۱۵ - شیوه ۱۳         |
| diagonal                      | قطر ۹، ۱۰، ۱۲، ۱۳<br>قطری ۹، ۱۰، ۱۵           |
| diagonal entries              | عناصر قطری ۱۲                                 |

|                          |                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------|
| diagonalizable           | قطری شدنی ۱۰                              |
| diagonalization          | قطری کردن ۱۰، ۹                           |
| diagonalized             | قطری شده ۱۰                               |
| diagonal matrix          | ماتریس قطری ۱۰، ۲                         |
| diagonal regression      | رگرسیون قطری                              |
| diagram                  | نمودار ۱۵، ۹                              |
| diameter                 | قطر ۱۳                                    |
| dichotomic               | دو ارزشی ۴                                |
| dichotomous              | دو حالتی ۹                                |
| dichotomy                | تقسیم دو ارزشی ۴ - دورستگی ۱۵             |
|                          | <u>دوگانگی ۱۵</u>                         |
| die                      | <u>تاس ۹، ۶</u> - جفت تاس ۱۵              |
| difference               | اختلاف ۱۱ - تفاضل ۱۳، ۹، ۸، ۶             |
|                          | ۱۵ - تفاوت ۹                              |
| difference method        | روش تفاوت نمره ها ۴                       |
| difference of two events | تفاضل دو حادثه ۸                          |
| different                | متفاوت ۱۳                                 |
| differentiable           | اشتقاق پذیر ۱۳ - <u>دیفرانسیل پذیر ۱۰</u> |
|                          | <u>مشتق پذیر ۱۰</u>                       |
| differential             | دیفرانسیل ۱۳، ۱۰                          |
| differential process     | فرایند دیفرانسیل                          |
| diffidence region        | ناحیه بی اعتمادی ۱۶                       |
| diffusion                | <u>انتشار ۱۰، ۹</u> - پخش ۱۵              |
|                          | پخش شدگی ۱۵                               |
| diffusion process        | فرایند انتشار                             |
| digit                    | <u>رقم ۱۰، ۱۸</u> - رقمی ۱۵               |
| digital                  | عددی ۱۸                                   |

|                          |                                                    |
|--------------------------|----------------------------------------------------|
| digital computer         | کامپیوتر رقمی ۱۵ - کامپیوتر عددی ۱۸                |
| dimension                | بعد ۱۵، ۱۳، ۱۰                                     |
| dimension of probability | بعد یا اندازه چگالی احتمال ۸                       |
| density                  |                                                    |
| direct                   | مستقیم ۱۵، ۹                                       |
| direct correlation       | همبستگی مستقیم                                     |
| direct limit theorem     | قضیه حدی مستقیم ۸                                  |
| direct probability       | احتمال مستقیم                                      |
| direct product           | حاصل ضرب مستقیم ۱۰                                 |
| direct relationship      | بستگی مستقیم ۴                                     |
| direct sampling          | نمونه‌گیری مستقیم                                  |
| direction                | امتداد ۱۵، ۱۰ - جهت ۱۵، ۱۳<br>سو ۱۵، ۱۰ - هدایت ۱۵ |
| discipline               | نظم ۱۰، ۹                                          |
| disconnected             | قطع شده ۱۵ - منفصل ۱۵<br>ناهمبند ۱۳، ۱۰            |
| disconnected data        | راره های منفصل                                     |
| discontinuity            | انفصال ۱۰ - ناپیوستگی ۱۵، ۱۰، ۹                    |
| discontinuous            | گسسته ۱۳، ۸ - منفصل ۱۵<br>ناپیوسته ۱۵، ۱۰، ۹       |
| discontinuous process    | فرایند ناپیوسته                                    |
| discontinuous variable   | متغیر ناپیوسته                                     |
| discontinuous variate    | متغیر ناپیوسته                                     |
| discordant               | ناهماهنگ ۹                                         |
| discordant sample        | نمونه ناهماهنگ                                     |
| discrepance              | مختلف                                              |
| discrepancy              | اختلاف ۱۵                                          |

|                                   |                                                 |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------|
| discrete                          | جدا ۱۴، ۶ - گسته ۱۵، ۹ - <u>منفصل</u> ۱۱        |
|                                   | <u>ناپیوسته</u> (منفصل) ۸، ۴۰                   |
| discrete model                    | مدل ناپیوسته ۱۶                                 |
| discrete probability distribution | توزیع احتمالی ناپیوسته ۱۶                       |
| discrete process                  | فرایند ناپیوسته ۱۵                              |
| discrete random variable          | کمیت تصادفی ناپیوسته ۸ - متغیر تصادفی ناپیوسته  |
| discrete type                     | ناپیوسته ۸ - نوع ناپیوسته                       |
| discrete variable                 | متغیر ناپیوسته                                  |
| discrete variate                  | متغیر ناپیوسته                                  |
| discriminant                      | معین ۱۰ - ممیز ۹                                |
| discriminant function             | <u>تابع تشخیص</u> ۲۰، ۱ - تابع ممیز ۱۰، ۹       |
| discrimination                    | تبعیض ۱۵ - <u>تشخیص</u> ۷                       |
|                                   | تمیز دادن ۹ - فرق گذاری ۱۵                      |
| discriminatory                    | تشخیص دهنده ۷                                   |
| discriminatory analysis           | تجزیه تشخیص دهنده ها ۷                          |
| disjoint                          | <u>مجزا</u> ۹ - <u>منفصل</u> ۱۳                 |
| disjoint events                   | حوادث نامتقاطع و ناسازگار ۸                     |
|                                   | حوادث مجزا                                      |
| disjoint spaces                   | فضاهای مجزا از هم ۱۶                            |
| dispersion                        | پخش ۷                                           |
|                                   | <u>پراکندگی</u> ۱۸، ۱۵، ۹، ۸، ۶، ۴              |
| dispersion index                  | شاخص پراکندگی                                   |
| dispersion matrix                 | ماتریس پراکندگی                                 |
| dispersion measures               | اندازه های پراکندگی                             |
| dispersion of components          | پراکندگی اجزاء ۸                                |
| displacement                      | <u>تغییر مکان</u> ۱۵، ۱۰ - <u>تفاوت مکان</u> ۱۵ |
|                                   | مقدار تغییر حرکت ۶                              |

|                                                                 |                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| dissimilarity, index of                                         | شاخص ناهمبستگی — شاخص ناهمسانی                                        |
| dissymmetry                                                     | عدم تقارن                                                             |
| distance                                                        | دوری ۱۰، ۱۳، ۱۵ — فاصله ۱۰، ۱۵                                        |
| distinct                                                        | متغایز ۱۰، ۱۳                                                         |
| distinguish                                                     | تمیز دادن ۱۳، ۱۵                                                      |
| distributed                                                     | توزیع شده ۱۵                                                          |
| distribution                                                    | توزیع ۳، ۷، ۸، ۹، ۱۴، ۱۵                                              |
|                                                                 | بخش ۶، ۱۳                                                             |
| distributional                                                  | توزیعی ۹                                                              |
| distribution curve                                              | منحنی توزیع او ۱۷                                                     |
| distribution function                                           | تابع توزیع ۱، ۳، ۸، ۱۶ — تابع بخش ۶                                   |
| distribution function in<br>general sense                       | تابع توزیع بمعنوم کلی ۱۶                                              |
| distribution-free method                                        | روش توزیع آزاد                                                        |
| distribution function of<br>multidimensional random<br>variable | تابع توزیع کمیت تصادفی چند بعدی ۸<br>تابع توزیع متغیر تصادفی چند بعدی |
| distribution function of<br>two dimensional random<br>variable  | تابع توزیع کمیت تصادفی دوبعدی ۸<br>تابع توزیع متغیر تصادفی دوبعدی     |
| distribution law                                                | قانون توزیع ۸                                                         |
| distribution of $\sigma^2$                                      | توزیع $\sigma^2$ ۲                                                    |
| distribution of $A y.x$                                         | توزیع $A y.x$ ۲                                                       |
| distribution of $b$                                             | توزیع $b$ ۲                                                           |
| distribution of $F$                                             | توزیع $F$ ۲                                                           |
| distribution of $R$                                             | توزیع $R$ ۲                                                           |
| distribution of frequency                                       | منحنی فراوانی ۱۷                                                      |

|                                                 |                                             |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| distribution of partial correlation coefficient | توزیع ضریب همبستگی جزئی ۲                   |
| distributive                                    | بخشی ۱۳ - <u>توزیع پذیر ۹</u> - توزیعی ۹    |
| distributivity                                  | توزیع پذیری ۲                               |
| disturbance, coefficient of                     | ضریب اختلال                                 |
| disturbed harmonic process                      | فرایند یکنواخت مختل شده ۱۵                  |
| disturbed oscillation                           | نوسان مختل ۱۵                               |
| diverge                                         | واگرا بودن ۱۳                               |
| divergence                                      | واگرایی ۱۵، ۱۳، ۱۰                          |
| divergence, coefficient of                      | ضریب واگرایی                                |
| divergent                                       | واگرا ۱۵، ۱۳، ۱۰                            |
| division                                        | تقسیم ۱۵، ۱۳، ۱۰                            |
| domain                                          | حوزه ۱۱، ۱۰ - دامنه ۱۱، ۱۰                  |
|                                                 | <u>قلعرو ۹، ۱۰، ۱۵</u> - <u>میدان ۲، ۱۲</u> |
|                                                 | ۱۳، ۱۱ - ناحیه ۱۸                           |
| dominant                                        | غالب ۱۰، ۹                                  |
| Doolittle method                                | روش دولتیل                                  |
| dot                                             | نقطه ۹                                      |
| dot diagram                                     | نمودار نقطه ای ۹                            |
| dot notation                                    | نمایش نقطه ای                               |
| double                                          | دو باری ۹ - مضاعف ۹                         |
| double and single                               | جفت و تک ۷                                  |
| double confounding                              | اختلاط مضاعف                                |
| double dichotomy                                | دوگانگی مضاعف                               |
| double exponential                              | نمایی دو باری ۹ - نمایی مضاعف               |
| double exponential distribution                 | توزیع نمایی مضاعف                           |

|                          |                                                          |
|--------------------------|----------------------------------------------------------|
| double inequality        | نا برابری مضاعف - ناساوی دو گانه ۱۶                      |
| double logarithmic chart | شمای لگاریتمی مضاعف                                      |
| double sampling          | نمونه گیری دوباری ۹ - نمونه گیری مضاعف                   |
| double-tailed test       | آزمون دو دانه                                            |
| doubly                   | دو بار ۹ - دوباری ۹ - <u>دو گانه</u> ۱۰<br>مضاعف ۱۰      |
| doubly balanced          | دو بار متعادل ۹                                          |
| doubly stochastic        | استوکاستیک دوباری ۹                                      |
| downward bias            | اریبی روبه پائین                                         |
| draw                     | <u>استخراج کردن</u> - کشیدن ۱۳، ۱۵                       |
| draw with replacement    | استخراج با جایگزاری ۹                                    |
| draw without replacement | استخراج بدون جایگزاری ۹، ۱۰                              |
| dual                     | <u>دو گان</u> ۱۰ - دو واحدی ۱۵<br>همزاد ۹، ۱۰، ۱۵        |
| duality                  | ثنویت ۱۵ - <u>دو گانی</u> ۱۰<br>همزادی ۹، ۱۰، ۱۵         |
| due to                   | بواسطه ۱۰ - ناشی از ۱۳                                   |
| due to regression        | بواسطه رگرسیون ۹                                         |
| dummy                    | <u>تصنعی</u> ۱۵ - <u>ساختگی</u> ۱۵<br>ظاهری (شاخص ها) ۱۰ |
| dummy observation        | مشاهده تصنعی                                             |
| dummy treatment          | تیمار تصنعی                                              |
| dummy variable           | متغیر تصنعی                                              |
| duration                 | استمرار ۱۵ - <u>مدت دوام</u> ۹، ۱۵                       |
| dynamic model            | مدل پویا                                                 |
| dynamics                 | پویا ۱۵ - <u>پویایی</u> - دینامیک ۱۳                     |

# E

|                           |                                          |
|---------------------------|------------------------------------------|
| Edgeworth index           | شاخص اجورت                               |
| Edgeworth's series        | سریهای اجورت                             |
| Educational Quotient (EQ) | بهره تحصیلی ۴ - بهره هوشی - هوش بهر      |
| effect                    | اثر ۹، ۱۲، ۱۳، ۱۵ - تاثیر ۱۲             |
| effect of coding          | اثر بکد در آوردن ۷ - اثر کد گذاری        |
| effect variable           | متغیر تحت تأثیر                          |
| effective                 | قابل اجرا ۱۵ - مؤثر ۹، ۱۵                |
| effective unit            | واحد مؤثر                                |
| effective error           | خطای مؤثر ۱۰                             |
| efficiency                | بازده ۱۵ - بهره وری ۱۵                   |
|                           | راندمان ۱۵ - رسانی ۱۱                    |
|                           | سود بخشی ۱۲ - کارائی ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲       |
| efficiency factor         | فاکتور کارائی                            |
| efficient                 | بهره ور ۱۵ - کارآ ۹ - کارآمد ۱۵          |
|                           | مؤثر ۱۵                                  |
| efficient estimate        | برآورد سود بخش ۱۶                        |
| eigen                     | راکد ۹                                   |
| eigen value               | ریشه راکد (مشخصه) ۱۲                     |
|                           | مقدار راکد ۹ - مقدار ویژه ۱۰             |
| eigen vector              | بردار راکد ۹                             |
| electronic computer       | آمارنده الکترونی ۴ - کامپیوتر الکترونیکی |

|                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| electronic data processing | پردازش الکترونیکی داده ها          |
| element                    | وسایل الکترونیکی پردازش داده ها ۱۸ |
| element of a set           | عضو ۱۴ - عنصر ۹، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶    |
| elementary                 | عنصر مجموعه ۱                      |
|                            | ابتدائی ۹، ۱۵ - ساده ۸             |
|                            | مقدماتی ۹، ۱۳، ۱۵                  |
| elementary functions       | توابع ابتدائی ۱۵ - توابع مقدماتی ۶ |
| elementary unit            | واحد مقدماتی                       |
| eliminate                  | حذف کردن ۱۲                        |
| elimination                | حذف کردن ۱۳ - رفع ۱۵ - زدودگی ۱۵   |
| ellipse                    | بیضی ۱۳                            |
| ellipses of dispersion     | بیضی های پراکندگی ۸                |
| ellipsoid                  | الپسوئید ۲                         |
| ellipsoid of concentration | الپسوئید تمرکز ۱                   |
| embedded                   | جاسازی شده ۱۵ - محاطی ۹            |
| empirical                  | تجربی ۹، ۱۱، ۱۲، ۱۵، ۱۸ - عملی ۱۲  |
| empirical probability      | احتمال تجربی ۵                     |
| empirical probit           | پروبیت تجربی                       |
| empiricism                 | امپیریسم ۸ - مبنی بر تجربه         |
| empty                      | تهی ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵ - خالی ۱۵       |
| empty set                  | مجموعه تهی ۹، ۱۵                   |
| encounter problem          | مسأله ملاقات ۸ - مسأله مواجه شدن   |
| end corrections            | تصحیحات انتهائی                    |
| endogenous                 | درونی ۱۵                           |
| endogenous variate         | متغیر درونی                        |
| end points                 | نقاط انتهائی ۶                     |
| enumerable                 | شمارش پذیر ۸                       |
| enumerable sets            | مجموعه های شمارش پذیر ۸            |

|                           |                                        |
|---------------------------|----------------------------------------|
| enumerable sets           | مجموعه های شمارش پذیر ۸                |
| enumeration               | سرشماری ۱۵ - شمارش ۱۵، ۱۰، ۴           |
|                           | یکایک شماری ۱۵                         |
| enumeration data          | داده های شمارش                         |
| epistemology              | بحث شناخت معرفت ۴ - دانش شناسی ۴       |
|                           | معرفت شناسی ۴                          |
| equal                     | برابر ۱۵، ۱۳، ۱۰ - مساوی ۱۵، ۱۰        |
| equal densities           | چگالی های یکسان ۸ - چگالیهای همانند    |
| equal events              | حوادث یکسان ۸ - حوادث همانند           |
| equal matrices            | ماتریس های مساوی ۱                     |
| equal probabilities       | احتمالهای یکسان ۸ - احتمالهای مساوی ۱۶ |
| equal-tails test          | آزمون هم دامنه                         |
| equality                  | برابری ۱۵، ۱۳، ۹ - تساوی ۱۵            |
| equally likely            | احتمال یکسان ۱۴ - شانس ۹               |
|                           | همتراز ۱۱، ۴، ۳                        |
| equally power events      | حوادث هم توان ۸                        |
| equally probable          | همتراز ۱                               |
| equally probable events   | حوادث هم احتمال ۸                      |
| equally probable outcomes | نتایج هم احتمال ۸                      |
| equation                  | معادله ۱۶، ۱۵، ۱۳، ۹                   |
| equidistance              | متساوی الفاصله ۱۶                      |
| equidistribution, line of | خط توزیع برابر                         |
| equivalence               | هم ارزی ۱۵، ۱۰، ۹                      |
| equivalent                | معادل ۶ - هم ارز ۱۶، ۱۵، ۱۳، ۹، ۸      |
| equivalent deviate        | انحراف معادل                           |
| equivalent events         | حوادث هم ارز                           |
| Erlang's formula          | فرمول ارلانگ                           |

|                                  |                                                                                           |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Erroneous                        | مخلوط ۱۲ - نادرست ۱۲                                                                      |
| error                            | اشتباه ۱۷، ۱۱، ۹، ۸، ۳، ۱<br>خطا ۱۵، ۱۴، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۵<br>۱۸، ۱۷                        |
| error band                       | باند خطا                                                                                  |
| error, experimental              | اشتباه آزمایشی - خطای آزمایشی                                                             |
| error in equations               | اشتباه در معادلات - خطا در معادلات                                                        |
| error mean square                | متوسط مربعات اشتباه - متوسط مربعات خطا                                                    |
| error of observation             | خطای مشاهده                                                                               |
| error of stimation               | اشتباه برآورد - خطای برآورد                                                               |
| error of the first kind          | اشتباه نوع اول ۱۶، ۳، ۱                                                                   |
| error of the second kind         | اشتباه نوع دوم ۳، ۱                                                                       |
| error of the third kind          | اشتباه نوع سوم                                                                            |
| error probability                | احتمال اشتباه ۱۶                                                                          |
| error range                      | دامنه خطا ۱۸                                                                              |
| error sum of squares             | مجموعه توان دوم اشتباه ۹                                                                  |
| errors in surveys                | اشتباهات در بررسیها                                                                       |
| errors in variables              | اشتباهات در متغیرها                                                                       |
| error variance                   | واریانس اشتباه ۱۲                                                                         |
| essentially complete             | اصولا کامل ۲                                                                              |
| estimable parameters             | پارامترهای قابل برآورد                                                                    |
| estimate                         | <u>برآورد ۱۶، ۱۴، ۱۱، ۹، ۷، ۳، ۱</u><br><u>برآورد کردن ۱۵، ۱۴، ۱۰</u><br>تخمین زدن ۱۵، ۱۰ |
| estimate of $\beta$ and $\Sigma$ | برآورد $\beta$ و $\Sigma$ ۲                                                               |
| estimating equation              | معادله برآورد                                                                             |
| estimation                       | <u>برآورد ۱۵، ۱۴، ۱۲، ۱۰، ۸، ۷، ۵، ۴</u><br>برآورد کردن ۹ - تخمین ۱۵، ۱۰، ۴               |

|                           |                                                                          |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| estimator                 | برآوردکننده ۱۶، ۱۴، ۹ - برآورنده ۳                                       |
| evaluation                | ارزشیابی ۱۲، ۴ - ارزیابی ۱۵                                              |
| even                      | زوج ۱۵، ۱۳                                                               |
| even number               | عدد زوج ۱۰                                                               |
| even summation            | جمع زوج                                                                  |
| event                     | پیش‌آمد ۱۴، ۱۱، ۱۰، ۹، ۶، ۴، ۳<br>حادثه ۱۶، ۸، ۳<br>رویداد ۱۵ - واقعه ۱۶ |
| everywhere dense          | پخش شده در همه جا ۶                                                      |
| evidential equivalence    | هم ارزی مدلل - هم ارزی مقرون بدلیل ۱۶                                    |
| evidential interpretation | تفسیر مدلل - تفسیر مقرون بدلیل ۱۶                                        |
| evidential meaning        | معنی مدلل - معنی مقرون بدلیل ۱۶                                          |
| evolution, index of       | شاخص تکامل                                                               |
| evolutionary process      | فرایند تکامل                                                             |
| exact                     | تحقیقی ۳ - دقیق ۱۵، ۱۰                                                   |
| exact confidence interval | فاصله اعتماد دقیق ۱۶                                                     |
| exact chi-squared test    | آزمون دقیق مجذورکی                                                       |
| exact limit               | حد واقعی ۵، ۴                                                            |
| exact value               | مقدار تحقیقی ۱۲ - مقدار دقیق ۱۲<br>مقدار واقعی ۱۲                        |
| example                   | مثال ۱۳، ۱۰                                                              |
| except                    | مگر ۱۳                                                                   |
| exceptional               | استثنائی ۱۳                                                              |
| excess, coefficient of    | ضریب افزونی                                                              |
| exclusive                 | انحصاری ۱۵ - نافذ ۱۴                                                     |
| exercise                  | تمرین ۱۰                                                                 |
| exhaustive                | جامع ۱۵ - رویهم فرسا ۶، ۳<br>فراگیر ۱۰                                   |

|                                     |                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------|
| existence                           | وجود ۱۳، ۱۰، ۸                               |
| exogenous variate                   | متغیر برون                                   |
| expand                              | بسط دادن ۱۵، ۱۰ - گسترانیدن ۱۳               |
| expansion                           | انبساط ۱۵ - <u>بسط</u> ۱۵، ۹                 |
| expansion factor                    | عامل بسط ۹                                   |
| expect                              | انتظار داشتن ۹                               |
| expectation                         | امید ۱۱ - <u>امید ریاضی</u> ۱۶، ۹، ۶، ۳، ۲   |
| expectations of components          | امید ریاضی اجزاء ۸                           |
| expected cell frequency             | امید ریاضی فراوانی خانه ۹ -                  |
| expected frequency                  | فراوانی مورد انتظار ۱۷، ۵                    |
|                                     | فراوانی نظری ۱۷، ۴                           |
| expected probit                     | پروبیت نظری                                  |
| expected value                      | <u>امید ریاضی</u> ۱۴، ۳ - مقدار امید ریاضی ۹ |
|                                     | ۱۰ - مقدار مترقب ۱۴                          |
| expected value of a random variable | امید ریاضی متغیر تصادفی ۸                    |
| expected value of mean squares      | امید ریاضی میانگین توانهای دوم ۹             |
| experience                          | آموزدگی ۱۵ - <u>تجربه</u> ۱۵، ۱۱، ۱۰         |
|                                     | <u>تجربه کردن</u> ۱۵                         |
| experiment                          | آزمایش ۱۵، ۱۴، ۹، ۸، ۶، ۳ - تجربه ۱۵         |
| experimental                        | آزمایشی ۱۵، ۹ - تجربی ۱۵                     |
| experiment conditions               | شرایط آزمایشی ۱۶                             |
| experimental data                   | داده های آزمایشی ۱۲                          |
|                                     | داده های تجربی (...آزمایشی) ۱۲، ۴            |
| experimental design                 | طرح آزمایشی ۴                                |
| experimental error                  | اشتباه آزمایشی - خطای آزمایشی                |
| experimental evidence               | مدرك آزمایشی ۱۶                              |

|                                 |                                                                                         |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| experimental group              | گروه آزمایشی ۴                                                                          |
| experimental probability        | احتمال تجربی (آزمایشی) ۴                                                                |
| experimental sample space       | فضای نمونه ای آزمایشی ۱۶                                                                |
| experimental unit               | واحد آزمایش                                                                             |
| experimenter                    | آزمایشگر ۹                                                                              |
| explanation                     | تبیین ۴ - تشریح - توضیح                                                                 |
| explanatory survey              | بررسی تشریحی                                                                            |
| explanatory variable            | متغیر تشریحی                                                                            |
| explicit                        | صریح ۱۱                                                                                 |
| exponent                        | توان ۱۵ - نما ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹                                                             |
| exponential                     | نمائی ۱۵، ۱۴، ۱۳، ۱۰، ۹، ۸، ۶، ۳                                                        |
| exponential curve               | منحنی نمائی                                                                             |
| exponential distribution        | توزیع نمایی ۸                                                                           |
| exponential distribution family | خانواده توزیع نمایی ۱۶                                                                  |
| exponential distribution law    | قانون توزیع نمایی ۸                                                                     |
| exponential regression          | رگرسیون نمایی                                                                           |
| extend                          | بسط دادن ۱۱ - تمدید کردن ۱۵<br>توسعه دادن ۱۵، ۱۰ - عمومیت<br>دادن ۱۵ - گسترش دادن ۱۰، ۹ |
| extended                        | تعمیم یافته ۸ - گسترش یافته ۹ - یازده ۱۳                                                |
| extended axiom of addition      | اصل تعمیم یافته جمع ۸                                                                   |
| extensive sampling              | نمونه گیری در سطح وسیع                                                                  |
| extention                       | گسترش ۹ - یازش ۱۳                                                                       |
| external composition            | ترکیب خارجی ۱                                                                           |
| external variance               | واریانس خارجی                                                                           |
| extract                         | استخراج کردن ۱۲                                                                         |

---

|                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| extremal          | فرینال ۹ - نهائی       |
| extremal quotient | نسبت نهائی             |
| extreme           | فرین ۱۰،۹ - نهائی ۱۱،۳ |
| extreme mean      | میانگین نهائی          |
| extreme values    | مقادیر نهائی           |
| extremum          | فرینہ ۹                |
| eye estimate      | برآورد دیدی ۱۰،۹       |

# F

|                             |                                                                        |
|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Fdistribution               | F توزیع                                                                |
| F-statistic                 | F آماره                                                                |
| F test                      | آزمون F ۷،۵                                                            |
| F (variance ratio)          | (نسبت واریانس) F                                                       |
| fact                        | <u>واقعیت</u> ۱۱ - واقعه ۴                                             |
| factor                      | سازه ۱۰ - ضریب ۱۵ - <u>عامل</u> ۹،۱<br>۱۵،۱۳،۱۰ - <u>فاکتور</u> ۱۶،۹،۱ |
| factor analysis             | تجزیه بعاملها ۱ - تجزیه عاملی ۱۲<br>فاکتور آنالیز                      |
| factorial                   | عاملی ۱۵،۱۴،۱۰،۹،۸،۷،۶                                                 |
| factorial cumulant          | کومولان فاکتوریل                                                       |
| factorial cumulant          | تابع مولد کومولان فاکتوریل                                             |
| generating function         |                                                                        |
| factorial experiment        | آزمایش فاکتوریل - طرح فاکتوریل ۷                                       |
| factorial moment            | گشتاور فاکتوریل                                                        |
| factorial moment generating | تابع مولد گشتاور فاکتوریل                                              |
| function                    |                                                                        |
| factorial sum               | جمع فاکتوریل                                                           |
| factorization               | تجزیه به عوامل ۱۰،۹                                                    |
| factor loading              | بار فاکتور - وزن فاکتور                                                |
| factor matrix               | ماتریس عامل                                                            |

|                         |                                                                   |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| factor pattern          | الگوی عاملی                                                       |
| factor-pattern-matrix   | ماتریس الگوی عاملی (ماتریس ضرایب عوامل) ۱۲                        |
| factor-reversal test    | آزمون عکس عاملی                                                   |
| factor-structure-matrix | ماتریس ساختمان عاملی (ماتریس ضرایب همبستگی متغیرها و عوامل) ۱۲    |
| failure                 | خرابی ۱۰، ۱۰، ۹ - شکست ۱۰، ۹، ۳<br>نقص فنی ۱۱ - عدم موفقیت ۱۶، ۱۵ |
| fair                    | منصفانه ۹ - منظم ۱۴                                               |
| fair game               | بازی منصفانه                                                      |
| false                   | دروغ ۱۰ - غلط ۱۰ - کاذب ۱۵                                        |
| false stratification    | طبقه بندی غلط ۱۶                                                  |
| familiar                | آشنا ۱۳                                                           |
| family                  | خانواده ۱۶، ۱۵، ۹                                                 |
| favorable               | مساعد ۱۱                                                          |
| favorable cases         | حالات مساعد ۸                                                     |
| favorable cases-number  | تعداد حالات مساعد ۸                                               |
| favorable outcome       | نتیجه مساعد ۶                                                     |
| favorable event         | پیشامد برگزیده ۴                                                  |
| feasible                | امکان پذیر ۱۵ - شدنی ۱۵، ۱۰، ۹                                    |
| feedback                | بازخور ۱۰ - بازخورد ۱۵                                            |
| feedback queue          | صف با برگشت ۱۰، ۹                                                 |
| Fermi-Dirac statistics  | آمار فرمه دیراک                                                   |
| fertility gradient      | شیب حاصلخیزی                                                      |
| fertility rate          | نرخ باروری - نرخ حاصلخیزی                                         |
| fiducial                | فیدوسیال ۹                                                        |
| fiducial argument       | بحث فیدوسیال ۱۶                                                   |
| fiducial concept        | مفهوم فیدوسیال ۱۶                                                 |

|                              |                                                                                   |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| fiducial distribution        | توزیع فیدوسیال ۱۶                                                                 |
| fiducial inference           | استنباط فیدوسیال                                                                  |
| fiducial interval            | فاصله فیدوسیال ۱۶                                                                 |
| fiducial limits              | حدود فیدوسیال ۱۶                                                                  |
| fiducial method              | روش فیدوسیال ۱۶                                                                   |
| fiducial probability         | احتمال فیدوسیال ۱۶، ۱                                                             |
| field                        | بوم ۱۳ - پای کار ۱۵ - <u>رشته</u> ۱۵<br>فیلد ۱۸ - <u>میدان</u> ۱۵ - <u>هیئت</u> ۱ |
| field costs                  | هزینه های میدانی ۹                                                                |
| field of events              | میدان پیشامدها ۶                                                                  |
| field of matrices            | هیئت ماتریسها ۱                                                                   |
| Fieller's theorem            | قضیه فیلر                                                                         |
| filter                       | صافی ۹                                                                            |
| finite                       | پایاندار ۱۳، ۶ - <u>محدود</u> ۸، ۴، ۱۱،<br>۱۵ - <u>متناهی</u> ۱۰، ۹               |
| finite-dimentional           | <u>با بعد محدود</u> - <u>با بعد متناهی</u> ۹                                      |
| finite multiplier            | ضریب محدود                                                                        |
| finite parameter space       | فضای پارامتری محدود ۱۶                                                            |
| finite population            | جامعه محدود ۱۶، ۵، ۴، ۱۷                                                          |
| finite population correction | تصحیح جامعه محدود                                                                 |
| finite sampling correction   | تصحیح نمونه گیری محدود                                                            |
| first element of matrix      | عنصر مقدم ماتریس ۱۷                                                               |
| first come, first serve      | سرویس به ترتیب ورود ۹                                                             |
| first entrance time          | زمان اولین ورود ۹                                                                 |
| first limit theorem          | اولین قضیه حدی                                                                    |
| first order                  | مرتبه اول ۹                                                                       |
| first quarter                | <u>چارک اول</u> - چهارک اول ۶                                                     |

|                                |                                                                               |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| first quartile                 | ربع اول ۵                                                                     |
| first-stage unit               | واحد اولین مرحله                                                              |
| Fisher-Behrens distribution    | توزیع فیشر - بهرنز ۱۶                                                         |
| Fisher-Behrens test            | آزمون فیشر - بهرنز                                                            |
| Fisher's discriminant function | تابع تشخیص فیشر ۲                                                             |
| Fisher's distribution          | توزیع فیشر                                                                    |
| Fisher's transformation        | تبدیل فیشر                                                                    |
| Fisher-Yates test              | آزمون فیشر - بیتس                                                             |
| fit                            | برازاندن ۹ - <u>برازیدن</u> ۹ - خوراندن ۱۵<br>درخور ۱۵ - شایسته ۱۵ - مقتضی ۱۵ |
| fitted value                   | مقدار برازنده شده ۹                                                           |
| fitting                        | برازاندن ۳، ۱                                                                 |
| fitting constants              | برازاندن ثابت ها ۱                                                            |
| fix                            | استوار کردن ۱۳ - ثابت کردن                                                    |
| fixed                          | استوار ۱۱، ۱۳ - پابرجا ۱۰ - <u>ثابت</u> ۱۰،<br>۱۵ - ماندنی ۱۵ - مقطوع ۱۵      |
| fixed-base index               | شاخص پایه ثابت                                                                |
| fixed effect                   | اثر ثابت                                                                      |
| fixed model                    | مدل ثابت                                                                      |
| fixed sample                   | نمونه ثابت                                                                    |
| fixed variate                  | متغیر ثابت                                                                    |
| fixed vector                   | بردار ثابت ۶                                                                  |
| flexibility, curve of          | منحنی انعطاف پذیری                                                            |
| flow                           | جریان - سیل ۸ - گردش                                                          |
| flow chart                     | شمای گردش کار - نمودار ۱۲                                                     |
| flow of events intensity       | شدت جریان حوادث                                                               |
| fluctuation                    | نوسان ۱۰                                                                      |

|                        |                                                             |
|------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Fokker-Planck equation | معادله فوکر - پلانک                                         |
| folded                 | تا شده - دوتا ۱۴                                            |
| follow-up              | تعقیب                                                       |
| forecast               | پیش‌بینی ۱۵، ۹                                              |
| formal                 | صوری ۱۸، ۱۵، ۱۳، ۸، ۴                                       |
| formal certainty       | یقین صوری ۴                                                 |
| formal method          | روش رسمی ۱۶                                                 |
| formal science         | علم صوری (۰۰۰ نظری) ۴                                       |
| formally               | بطور رسمی ۱۶                                                |
| format                 | شکل - قالب - مشخصات (فرمت) ۱۸                               |
| formation              | شکل یافتن ۸                                                 |
| formula                | دستور ۱۳، ۱۰، ۴ - <u>فرمول</u> ۱۵، ۱۰، ۸                    |
| formularly             | دستورنامه ۴ - طبق فرمول                                     |
| formulation            | فرمول بندی ۱۲ - فرموله کردن ۱۲                              |
| forward                | <u>به جلو</u> ۱۵ - پیشرو ۱۰، ۹                              |
| Fourier analysis       | تحلیل فوریه                                                 |
| Fourier transform      | تبدیل فوریه ۶                                               |
| fractile               | کسریک ۱۰، ۹                                                 |
| fraction               | کسر ۱۴، ۱۰، ۹                                               |
| fractional             | کسری ۹                                                      |
| fractional replication | تکرار کسری                                                  |
| fraction defective     | کسر معیوب                                                   |
| frame                  | <u>چارچوب</u> ۱۵، ۱۰، ۹<br>قاب ۱۵ - قاب کردن ۱۵             |
| free parameter         | پارامتر آزاد ۱۶                                             |
| frequency              | <u>فراوانی</u> ۱۸، ۱۵، ۱۰، ۹، ۶، ۵، ۴، ۳، ۱<br>فرکانس ۱۵، ۶ |

|                                                  |                                                   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| frequency curve                                  | منحنی فراوانی ۴،۱                                 |
| frequency cumulative                             | فراوانی تجمعی - فراوانی جمعی ۷                    |
| frequency diagram                                | نمودار فراوانی ۴                                  |
| frequency distribution                           | توزیع فراوانی ۱۶،۵،۴                              |
| frequency distribution graph                     | نمودار توزیع فراوانی ۵                            |
| frequency element                                | عنصر فراوانی ۱۶                                   |
| frequency function                               | تابع فراوانی ۱۶،۱                                 |
| frequency moment                                 | گشتاور فراوانی                                    |
| frequency polygon                                | چند ضلعی فراوانی ۴ - کثیرالاضلاع فراوانی ۱        |
| frequency surface                                | سطح فراوانی                                       |
| frequency table                                  | جدول فراوانی ۴،۳،۱                                |
| frequency theory of probability                  | تئوری احتمال فراوانی                              |
| function                                         | تابع ۱۵،۱۴،۱۰،۹ - وظیفه (نقش) ۱۸                  |
| functional                                       | تابعی ۱۵،۱۰،۹ - وظیفه ای ۱۵<br>در حال کار ۱۵      |
| functional relation                              | بستگی تبعی ۱۷                                     |
| function of multtidimensional<br>random variable | تابع متغیر تصادفی چند بعدی ۸                      |
| function of random variables                     | تابع از کمیت‌های تصادفی ۸<br>تابع متغیرهای تصادفی |
| fundamental                                      | اساسی ۹ - بنیادی ۱۵،۱۳،۱۰                         |
| fundamental probability set                      | مجموعه احتمال اساسی                               |
| fundamental random process                       | فرایند تصادفی اساسی                               |
| fundamental relations                            | روابط اصلی ۸                                      |
| Furry process                                    | فرایند فیوری                                      |
| future experiment                                | آزمایش بعدی ۱۶                                    |
| future sample                                    | نمونه بعدی ۱۶                                     |

# G

|                                        |                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| g-statistics                           | آمار g (ضریب گاما)                             |
| Galton-McCallister distribution        | توزیع گالتون — مک آلیستر                       |
| Galton ogive                           | اجیو گالتون                                    |
| Galton's individual difference problem | مسأله تفاوت فردی گالتون                        |
| gambler's ruin                         | پاك باختگی قمارباز ۹                           |
| game                                   | بازی ۹، ۸                                      |
| game theory                            | نظریه بازیها ۹                                 |
| gamma                                  | گاما ۱۰، ۹، ۸                                  |
| gamma arrival distribution             | ورودی با توزیع گاما ۹                          |
| gamma coefficients                     | ضرایب گاما                                     |
| gamma distribution                     | بخش گاما ۶ — <u>توزیع گاما</u> ۱۶، ۹           |
| gamma service                          | سرویس گاما ۹                                   |
| Gantt progress chart                   | شمای پیشرفت گانت                               |
| gauss curve                            | منحنی گوس ۱                                    |
| gauss distribution                     | توزیع گوس (توزیع نرمال)                        |
| gaussian                               | گوس ۱۰                                         |
| gaussian distribution                  | بخش گوس یا نرمال ۶ — <u>توزیع گوس یا نرمال</u> |
| Gauss-Markov theorem                   | قضیه گوس — مارکف                               |
| Gauss multipliers                      | ضرایب گوس                                      |

|                                     |                                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Gauss-Seidel method                 | روش گوس - سیدل                                           |
| Gauss-Winckler inequality           | نابرابری گوس - وینکلر                                    |
| general                             | عام ۱۵۰۹ - <u>عمومی ۱۰۰۹</u> - <u>کلی ۰۹</u><br>۱۵۰۱۳۰۱۰ |
| general factor                      | فاکتور عمومی                                             |
| general linear model                | مدل خطی کلی                                              |
| generalization                      | <u>تعمیم ۱۵۰۹</u> ، ۱۳۰۱۰ - حکمیت بخشی ۱۵                |
| general theorem                     | قضیه عمومی ۸                                             |
| general theory                      | تئوری عمومی                                              |
| generalized                         | تعمیم یافته ۱۵۰۹                                         |
| generalized analysis of<br>variance | تجزیه واریانس تعمیم یافته ۲                              |
| generate                            | ایجاد کردن ۱۸ - <u>تولید کردن ۱۵۰۹</u> - زاییدن ۱۵       |
| generated                           | تولید شده ۹                                              |
| generating                          | مولد ۱۴۰۹                                                |
| generating function                 | تابع مولد ۸۰۷                                            |
| generator                           | مولد ۱۳۰۹                                                |
| genetic ratio                       | نسبت ژنتیکی                                              |
| geographical stratification         | طبقه بندی جغرافیائی                                      |
| geometric                           | هندسی ۱۰۰۹، ۸                                            |
| geometric distribution              | توزیع هندسی                                              |
| geometric mean                      | متوسط هندسی ۱۷<br><u>میانگین هندسی ۷۰۵، ۴</u>            |
| geometric probability               | احتمال هندسی ۸                                           |
| geometric probability law           | <u>قانون احتمال هندسی</u>                                |
| geometric probability theory        | قانون بخش احتمال هندسی ۶<br>تئوری احتمال هندسی ۸         |

|                          |                                          |
|--------------------------|------------------------------------------|
| geometric range          | دامنه هندسی                              |
| geometrical              | هندسی ۹، ۸                               |
| Gibrat distribution      | توزیع ژبیرات                             |
| Gini's hypothesis        | فرضیه جینی                               |
| given period             | زمان تعیین شده - زمان منظور شده          |
| Gompertz curve           | منحنی گومپرتز                            |
| goodness                 | نیکوئی ۱۱                                |
| goodness of fit          | خوبی برازیدن ۷ - زیبندگی ۱۴              |
|                          | <u>نیکوئی برازاندن ۱۰، ۹، ۱</u>          |
| grade                    | درجه ۱۵، ۹ - نمره ۱۵، ۹                  |
| grade correlation        | همبستگی درجه                             |
| graded                   | مدرج ۱۰، ۹                               |
| grading                  | نمره دادن ۹                              |
| graeco-latin             | لاتین گریگو - لاتین یونانی ۹             |
| graeco-latin square      | مربع لاتین گریگو                         |
| Gram-Charlier series     | سری گرام چارلیه                          |
| Gram's criterion         | معیار گرام                               |
| grand lot schemes        | طرحهای برای بسته بزرگ ۷                  |
| grand mean               | میانگین کل ۱۰، ۹                         |
| graph                    | گراف ۱۵ - نگار ۱۵، ۱۰ - نمودار ۱۱، ۱۰    |
| graphic                  | ترسیمی ۱۵ - <u>گرافیک</u> ۱۵، ۸          |
|                          | <u>نگاره ای ۱۵</u> - <u>نموداری</u>      |
| graphical presentation   | بیان گرافیکی ۸                           |
| graphical representation | نمایش ترسیمی ۹ - <u>نمایش گرافیکی</u> ۱۶ |
| grid                     | توری ۱۵ - شبکه                           |
| grid sampling            | نمونه گیری شبکه ای                       |
| gross                    | درشت ۱۰ - فاحش ۱۵ - ناخالص ۱۵، ۹         |

|                        |                           |
|------------------------|---------------------------|
| gross error            | خطای ناخالص ۱۰            |
| group                  | گروه ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵     |
| group comparison       | مقایسه گروهی              |
| group divisible design | طرح تقسیم پذیر گروهی      |
| grouped                | گروه بندی شده ۹، ۱۵       |
| grouped data           | داده های گروه بندی شده ۱۰ |
| group factor           | فاکتور گروهی              |
| grouping               | گروه بندی ۱، ۱۰، ۱۵، ۱۷   |
| grouping error         | خطای طبقه بندی ۴          |
| grouping lattice       | گروه بندی لاتیس           |
| growth                 | رشد ۹، ۱۰                 |
| growth curve           | منحنی رشد                 |
| guess                  | حدس ۱۴                    |
| guessed mean           | میانگین فرضی ۴            |
| guessed score          | نمره های فرضی ۴           |

# H

|                        |                                         |
|------------------------|-----------------------------------------|
| half                   | نیم ۱۲ - نیمه ۱۳                        |
| half-plaid             | نیمه پیچازی ۹                           |
| half-plaid square      | مربع نیم پیچازی                         |
| half-replicate design  | طرح نیم تکرار                           |
| half-width             | نیم عرض                                 |
| hanging                | آویزان ۹                                |
| Hardy summation method | روش جمع هاردی                           |
| harmonic               | همساز ۱۰، ۱۳                            |
| harmonic analysis      | تجزیه و تحلیل همساز                     |
| harmonic mean          | متوسط هارمونیک ۱۷ - میانگین هارمونیک ۱۷ |
|                        | <u>میانگین همساز ۵</u>                  |
| head or tail           | شیر یا خط ۶                             |
| heavy tail             | دنبال سنگین ۹                           |
| Helmert criterion      | معیار هلبرت                             |
| Helmert distribution   | توزیع هلبرت                             |
| Helmert transformation | تبدیل هلبرت                             |
| heterogeneity          | عدم تجانس ۱۵ - <u>ناهمگنی</u> ۱۵، ۴     |
| heterogeneous          | ناهمگن ۹، ۱۵                            |
| heterograde            | مختلف درجه                              |
| heterokurtic           | مختلف کشیدگی                            |
| heteroscedastic        | واریانس ناهمگن ۹                        |

|                                          |                                                                                                  |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| heuristic                                | ارزیابی بدون قاعده کلی ۱۸ - اکتشافی                                                              |
| $H_{hn}(x)$ function                     | $H_{hn}(x)$ تابع                                                                                 |
| hierarchical classification              | طبقه بندی سلسله مراتبی                                                                           |
| hierarchy                                | سلسله مراتب ۱۵                                                                                   |
| high contact                             | پیر اتصال                                                                                        |
| higher limit                             | حد بالایی ۴                                                                                      |
| histogram                                | بافت نگار ۱۰، ۹ - سابقه نما ۱۵<br>نمودار ستونی ۵، ۴ - نمودار مستطیلی<br>۱۷ - هیستوگرام ۱۲، ۱۱، ۷ |
| holding time                             | زمان مکالمه ۱۰                                                                                   |
| Hotelling's t                            | $t$ هتلینگ                                                                                       |
| homogeneity                              | متجانس ۱۵ - همگنی ۱۵، ۱۰، ۹، ۷<br>همنوائی ۷ - یکنواختی ۷                                         |
| homogeneity tests                        | آزمونهای همگنی                                                                                   |
| homogeneous                              | همگن ۱۵، ۱۰، ۹، ۶، ۴ - متجانس ۱۵                                                                 |
| homogeneous process                      | فرایند همگن                                                                                      |
| homograde                                | یکسان درجه                                                                                       |
| homokurtic                               | یکسان کشیدگی                                                                                     |
| homophily, index of                      | شاخص هموفیلی                                                                                     |
| homoscedastic                            | واریانس همگن ۱۰، ۹                                                                               |
| homoscedasticity                         | یکسانی پراش ۴                                                                                    |
| Honestly Significant<br>Difference (HSD) | تفاوت معنی دار واقعی                                                                             |
| horizontal                               | افقی ۱۵، ۱۳، ۱۰                                                                                  |
| hull                                     | پوسته ۹                                                                                          |
| hypergeometric                           | فوق هندسی ۱۴، ۱۱، ۱۰، ۹ - هیپرژئومتریک ۸                                                         |
| hypergeometric distribution              | توزیع فوق هندسی - توزیع هیپرژئومتریک ۸                                                           |

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| hypergeometric series       | سری فوق هندسی — سری هیپرژئومتریک ۸ |
| hyper-graeco-latin          | فوق لاتین گریکو — فوق لاتین یونانی |
| hyper-graeco-latin square   | مربع فوق لاتین گریکو               |
|                             | مربع فوق لاتین یونانی              |
| hypernormal dispersion      | پراکندگی فوق نرمال                 |
| hypernormality              | فوق نرمالی                         |
| hyperplane                  | صفحه چند بعدی ۱۶                   |
| hypothesis                  | فرض ۱، ۴، ۱۰، ۱۱، ۱۴، ۱۵، ۱۶       |
|                             | فرضیه ۴                            |
| hypothesis of equality      | فرض برابری — فرض مساوی بودن ۱۶     |
| hypothesis of no difference | فرض نبودن تفاوت ۴                  |
| hypothesis test             | آزمون فرض                          |
| hypothesis testing          | آزمون کردن فرض ۹، ۱۰ — آزمون فرض   |
| hypothetical                | فرضی ۴، ۱۵ — <u>فرضیه ای</u>       |
| hypothetical population     | جامعه فرضیه ای                     |
| hystogram                   | نگاه کنید به histogram             |



|                         |                                                                       |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| ideal                   | آرمان ۱۳ - آرمانی ۱۳، ۱۰، ۹                                           |
| "ideal" index-number    | ایده آل ۱۰<br>عدد شاخص ایده آل                                        |
| idempotence             | خودتوانی ۱۰                                                           |
| idempotent              | خودتوان ۱۰                                                            |
| idempotent-matrix       | ماتریس توان آزاد ۱۲                                                   |
| identical               | همانند ۱۰، ۸، ۳، ۱۱، ۱۳ - یکسان ۱۰                                    |
| identically             | بطور یکسان ۱۴                                                         |
| identically distributed | مانند هم پخش شده ۶<br><u>مانند هم توزیع شده</u>                       |
| identical twins         | همشکمان یکسان ۴                                                       |
| identifiable            | قابل شناسائی ۱۰، ۹                                                    |
| identifiability         | قابلیت شناسائی                                                        |
| identification          | شناسائی ۱۰                                                            |
| identity                | اتحاد ۱۰، ۱۵ - همانندی ۱۳<br>همانی ۱۰، ۱۵ - هویت ۴، ۱۵<br><u>واحد</u> |
| identity function       | تابع خود ۱                                                            |
| identity matrix         | ماتریس واحد ۱                                                         |
| idle period             | دوره بیکاری ۱۰، ۹                                                     |
| implication             | استنتاج ۱۶                                                            |

|                           |                               |
|---------------------------|-------------------------------|
| implicitly                | تلویحا ۱۶                     |
| imply                     | ایجاب کردن ۱۵ - دلالت کردن ۱۵ |
|                           | لازم داشتن ۶ - مستلزم بودن ۱۳ |
| importance coefficient    | ضریب اهمیت ۱۶                 |
| impossible                | غیرممکن ۹، ۸، ۶ - محال ۱۵     |
|                           | ناممکن ۱۵، ۱۰، ۴              |
| impossible event          | حادثه غیرممکن ۸               |
| impossible outcome        | پیشامد غیرممکن ۱۶             |
| improper                  | ناسره ۱۵، ۱۳، ۹ - نامناسب ۱۵  |
| improper integral         | انتگرال غیرعادی ۱۴            |
| improvement factor        | فاکتور اصلاح                  |
| inaccurate                | غیردقیق ۱۵، ۱۰ - نادرست ۱۰    |
|                           | ناصحیح ۱۵                     |
| inadmissible              | غیرمجاز ۱۰، ۹                 |
| incidence                 | برخورد ۱۵، ۱۰ - تلاقی ۱۵، ۱۰  |
|                           | وقوع ۱۵، ۱۰                   |
| incidental parameters     | پارامترهای ضمنی               |
| incidental sample         | نمونه اتفاقی ۴                |
| incidental sampling       | نمونه‌گیری اتفاقی ۵           |
| incomplete                | ناتمام ۱۵، ۱۰ - ناقص ۹        |
|                           | ناکامل ۱۵، ۱۰                 |
| incomplete beta function  | تابع بتای ناتمام ۸            |
| incomplete block          | بلوک ناقص                     |
| incomplete-block design   | طرح بلوک ناقص                 |
| incomplete block model    | مدل بلوک ناقص                 |
| incomplete census         | سرشماری ناقص                  |
| incomplete gamma function | تابع گامای ناتمام ۸           |

|                                        |                                                                              |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| incomplete latin square                | مربع لاتین ناقص                                                              |
| incomplete moment                      | گشتاور ناکامل                                                                |
| incompleteness                         | ناقصی - ناکامل بودن ۸                                                        |
| inconsistent                           | ناسازگار ۱۵، ۱۰                                                              |
| inconsistent estimator                 | برآورد کننده ناسازگار                                                        |
| incorrect confidence limits            | حدود اعتماد غلط ۱۶                                                           |
| increase                               | افزایش ۸ - افزایش یافتنی ۱۵، ۱۳<br>افزودن ۱۵ - صعود کردن ۱۱، ۱۰              |
| increasing                             | افزایش ۱۶ - افزایشی                                                          |
| increasing function                    | تابع افزایش ۱۶                                                               |
| increment                              | افزایش ۱۳ - نمو ۱۵، ۱۰، ۹                                                    |
| indefinite                             | نامعین ۱۳، ۱۱                                                                |
| independence                           | استقلال ۱۵، ۱۰، ۹ - نایستگی ۱۷، ۸<br>ناوابستگی ۱۵، ۱۰<br>مستقل بودن ۱۷، ۸، ۳ |
| independence frequency                 | فراوانی مستقل بودن                                                           |
| independent                            | مستقل ۱۶، ۱۵، ۹، ۸، ۴، ۳<br>نایسته ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۸، ۶                          |
| independent action                     | عمل مستقل                                                                    |
| independent contrasts                  | مقایسه های مستقل ۱                                                           |
| independent events                     | پیشامدهای نایسته ۶ - <u>حوادث مستقل</u>                                      |
| independent factor                     | عامل مستقل ۱۲                                                                |
| independent increment,<br>process with | فرایندری با نمو مستقل                                                        |
| independent null hypothesis            | فرض صفر مستقل ۱                                                              |
| independent random variable            | متغیر تصادفی مستقل                                                           |
| independent random vector              | بردار تصادفی مستقل                                                           |

|                               |                                                                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| independent trials            | آزمایشهای مستقل — آزمایشهای نابسته ۶                                        |
| independent variable          | متغیر مستقل ۱۷، ۴                                                           |
| independent vectors           | بردارهای مستقل                                                              |
| indeterminate                 | مبهم ۱۵ — مجهول ۱۵ — نامعین ۱۵، ۸ — نامعین بودن ۱۵                          |
| index                         | اندیس ۱۵، ۱۰، ۹ — زیرنویس ۱۵<br>شاخص ۱۵، ۱۰، ۹ — فهرست ۱۵<br>فهرست ساختن ۱۵ |
| index numbers                 | اعداد شاخص — شاخصها ۷                                                       |
| index of dispersion           | شاخص پراکندگی                                                               |
| indicator                     | شاخص ۱۰ — نشانگر ۱۰، ۹ — نماینده ۱۵                                         |
| indifference                  | بی تفاوتی ۱۰، ۹                                                             |
| indifference-level index      | عدد شاخص سطح بی تفاوتی                                                      |
| number                        |                                                                             |
| indifferent                   | بی تفاوت ۹                                                                  |
| indirect                      | غیرمستقیم ۱۵، ۱۰                                                            |
| indirect sampling             | نمونه‌گیری غیرمستقیم                                                        |
| individual                    | شخصی ۱۰ — فرد ۱۰ — فردی ۱۰                                                  |
| individual degrees of freedom | درجات آزادی منفرد                                                           |
| individuality, coefficient of | ضریب فردیت                                                                  |
| induction                     | استقرا* ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹، ۶، ۴<br>القا ۱۵                                      |
| inductive                     | استقرائی ۱۰، ۹                                                              |
| inductive behavior            | رفتار القائی                                                                |
| inefficient statistic         | آمار غیر مؤثر                                                               |
| inequal                       | نابرابر ۱۰ — نامساوی ۱۰                                                     |
| inequality                    | نابرابری ۱۵، ۱۳، ۹<br>نامساوی ۱۶، ۱۵، ۹، ۸                                  |

|                             |                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|
| infer                       | استنباط کردن ۱۰، ۱۳، ۱۵              |
| inference                   | استنباط ۱، ۳، ۴، ۹، ۱۰، ۱۲، ۱۳، ۱۵   |
|                             | استنتاج ۱۷ - قضاوت ۱۶                |
| inference theory            | تئوری استنباط - تئوری استنتاج ۱۷     |
| inferential                 | استنباطی ۹، ۱۰                       |
| inferential statistics      | آمار استنباطی ۴، ۵                   |
| infinite                    | بی پایان ۱۰، ۱۳ - لایتناهی ۱۵        |
|                             | نامحدود ۸ - نامتناهی ۹، ۱۰، ۱۵       |
| infinite poputation         | جامعه نامحدود ۱، ۴، ۵، ۱۶، ۱۷        |
| infinitesimal               | بینهایت کوچک ۹، ۱۰، ۱۶               |
| infinity                    | بی پایانی ۱۳ - بینهایت ۹، ۱۰، ۱۵     |
| inflation                   | تورم ۹، ۱۰                           |
| information                 | اطلاع ۹، ۱۰، ۱۵، ۱۶ - اطلاعات ۱۵، ۱۶ |
|                             | ۱۸ - آگاهی (اطلاع) ۴، ۱۵             |
| information matrix          | ماتریس اطلاع                         |
| information theory          | تئوری اطلاع - تئوری آگاهی ۴          |
| informative experiment      | آزمایش اطلاع دهنده                   |
|                             | آزمایش آگاهی بخش ۱۶                  |
| informative outcome         | پیشامد اطلاع دهنده                   |
|                             | پیشامد آگاهی بخش ۱۶                  |
| inherent bias               | اریب ذاتی                            |
| inherent confidence level   | سطح اعتماد ذاتی ۱۶                   |
| inherent confidence limits  | حدود اعتماد ذاتی ۱۶                  |
| inherent significance level | سطح معنی دار بودن ذاتی ۱۶            |
| inherited error             | خطای موروثی ۱۸                       |
| initial                     | آغازی ۱۱                             |
| input                       | درون داد - ورودی ۹، ۱۰، ۱۵           |

|                            |                                                                                    |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| input/output               | درون داد / برون داد - ورودی / خروجی ۱۸                                             |
| inquiry                    | استفسار ۱۵ - پرس و جو ۱۵                                                           |
| insert                     | جایگزین کردن ۱۲                                                                    |
| inspection                 | بازرسی ۱۵، ۷ - بررسی ۱۲                                                            |
| inspection diagram         | نمودار بازرسی                                                                      |
| inspection lot             | قطعه بازرسی                                                                        |
| instant                    | لحظه ۱۳                                                                            |
| instantaneous              | آنی ۹                                                                              |
| instrument                 | اسباب ۱۶ - وسیله ۱۶                                                                |
| instruction                | دستورالعمل ۱۸                                                                      |
| instrumental variable      | متغیر وسیله ای                                                                     |
| insufficient estimate      | بسرآورد غیرکافی ۱۶                                                                 |
| integer                    | عدد درست ۱۷، ۱۵، ۱۳، ۸، ۶<br>عدد صحیح ۱۵، ۸، ۶<br>واحد ۱۷ - یک ۱۷                  |
| integrable                 | انتگرال پذیر ۹                                                                     |
| integral                   | انتگرال ۱۵، ۱۳، ۹                                                                  |
| integral derivative rule   | قاعده مشتق انتگرال ۱۶                                                              |
| integrated data            | داده های مجتمع                                                                     |
| integrated spectrum        | طیف مجتمع                                                                          |
| integration                | انتگراسیون ۱۳ - <u>انتگرال گیری</u> ۱۵، ۱۶<br>تراکم (انتگراسیون) ۴ - مجتمع سازی ۱۵ |
| intelligence quotient (IQ) | بهره هوش ۴ - هوش بهر                                                               |
| intensity                  | شدت ۱۵، ۸                                                                          |
| interaction                | <u>اثر متقابل</u> ۷ - <u>انتراکسیون</u> ۱                                          |
|                            | عمل متقابل ۱۵ - فعل وانفعال ۱۵                                                     |
| interaction effect         | اثر اثر متقابل                                                                     |

|                                          |                                                                                |
|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| inter-arrival time                       | زمان بین دو ورود ۹                                                             |
| interblock                               | بین بلوکی                                                                      |
| intercept                                | در بین راه بودن ۱۵ - عرض از مبدأ ۹                                             |
| interchangeable                          | بین خود تعویض پذیر ۹<br>قابل تبادل ۱۵ - میادله پذیر ۱۵                         |
| interclass correlation                   | همبستگی بین طبقه ای                                                            |
| interclass variance                      | واریانس بین طبقه                                                               |
| intercorrelation                         | همبستگی بین ۱۲ - همبستگی داخلی ۱۲                                              |
| interdecile range                        | دامنه میان دهکی                                                                |
| internal composition                     | ترکیب داخلی ۱                                                                  |
| internal least squares                   | کمترین توانهای روم داخلی                                                       |
| internal product                         | حاصلضرب داخلی ۱                                                                |
| internal regression                      | رگرسیون داخلی                                                                  |
| internal variance                        | واریانس داخلی                                                                  |
| interpenetrating samples                 | نمونه های با انتخاب یکسان                                                      |
| interpolate                              | درون یابی کردن ۱۵ - درون یافتن ۱۰                                              |
| interpolation                            | <u>اینترپلاسیون</u> ۸ - <u>درون یابی</u> ۵<br>میانگیری ۴، ۱ - واسطه یابی ۴     |
| interpret                                | تعبیر کردن ۱۳ - تفسیر کردن ۱۵، ۱۶                                              |
| interpretation                           | تعبیر ۱۲، ۱۰، ۹ - تفسیر ۱۲، ۱۰، ۹                                              |
| interpretation in the<br>frequency sense | تفسیر بمفهوم فراوانی ۱۶                                                        |
| interpreter                              | مفسر ۱۸                                                                        |
| interquartile                            | بین چارکها ۱۴ - <u>میان چارکی</u> ۱۰، ۹                                        |
| interquartil range                       | <u>دامنه میان چارکی</u> ۹ - فاصله چارکی ۴<br>میدان تغییر چارکها ۷              |
| intersect                                | برخوردن ۱۳ - قطع کردن ۱۰                                                       |
| intersection                             | <u>اشترک</u> ۱۵، ۱۴، ۹ - آمیزه ۱۳<br>برخورد ۱۳ - <u>تقاطع یا حاصلضرب</u> ۱۵، ۶ |

|                          |                                                         |
|--------------------------|---------------------------------------------------------|
| intersection method      | روش برش ۸                                               |
| interval                 | انتروال ۱ - فاصله ۸، ۶، ۹، ۱۰، ۱۳، ۱۴<br>۱۷، ۱۶، ۱۵، ۱۴ |
| interval estimate        | برآورد فاصله ای ۱۶                                      |
| interval estimation      | برآورد فاصله ای ۹                                       |
| interval covering        | فاصله پوشاننده ۱۶                                       |
| interval scale           | مقیاس فاصله ای ۴                                        |
| interviewer              | پرسشگر ۹                                                |
| interviewer bias         | اریبی پرسشگر                                            |
| interviewer instructions | تعلیمات پرسشگر                                          |
| intrablock               | درون بلوکی ۹                                            |
| intrablock sub-group     | زیر گروه درون بلوکی                                     |
| intraclass correlation   | همبستگی درون طبقه ای                                    |
| intraclass variance      | واریانس درون طبقه ای                                    |
| intra cluster            | درون خوشه ای ۹                                          |
| intrinsic                | اندرونی ۱۳ - باطنی ۱۵<br>زاتی ۱۰ - فطری ۱۵              |
| intrinsic accuracy       | درستی زاتی                                              |
| intuitive                | حسی - درکی - شهودی ۱۵، ۸<br>لمسی                        |
| invalid                  | باطل ۱۵ - بی اعتبار ۱۵<br>نادرست ۱۰ - نامعتبر ۱۰        |
| invariance               | پایایی ۱۳، ۹ - تغییر ناپذیری ۱۵                         |
| invariant                | پایا ۱۳، ۹، ۳ - تغییر ناپذیر ۱۵                         |
| inventory                | انبارداری ۱۰، ۹ - صورت موجودی ۱۵<br>موجودی ۱۵           |
| inventory problem        | مسئله انبارداری ۱۰                                      |
| inverse                  | عکس - معکوس ۱۰ - وارون ۱۰، ۱۳، ۱۵                       |

|                             |                                    |
|-----------------------------|------------------------------------|
| inverse correlation         | همبستگی معکوس                      |
| inverse element             | عنصر عکس ۱                         |
| inverse formula             | فرمول معکوس ۸                      |
| inverse function            | تابع معکوس ۱۶                      |
| inverse matrix              | ماتریس عکس ۱                       |
| inverse of function         | عکس تابع ۱                         |
| inverse of matrix           | عکس ماتریس ۱                       |
| inverse probability         | احتمال معکوس ۱۶، ۱                 |
| inverse relationship        | بستگی معکوس ۴                      |
| inverse sampling            | نمونه‌گیری معکوس                   |
| inverse serial correlation  | معکوس سری همبستگی                  |
| inverse sine transformation | تبدیل سینوسی معکوس                 |
| inverse tanh transformation | تبدیل تانژانتی معکوس               |
| inversion                   | <u>عکس کردن - معکوس کردن</u>       |
|                             | وارون سازی ۱۵ - وارونگی ۱۵         |
|                             | وارونی ۱۳                          |
| inversion formula           | فرمول معکوس ۸                      |
| inverted                    | وارونه ۱۵                          |
| inverted beta-distribution  | توزیع بتای وارونه                  |
| investigator                | رسیدگی کننده ۱۲ - محقق ۱۲          |
| irrational                  | <u>غیرمنطقی ۱۵، ۸ - گنگ ۱۳، ۱۰</u> |
|                             | <u>ناگویا ۱۵، ۸</u>                |
| irreducibility              | تحویل ناپذیری ۱۰ - ساده نشدنی ۱۰   |
| irreducible                 | تحویل ناپذیر ۱۰ - ساده نشدنی ۱۰    |
| isokurtosis                 | یکسان کشیدگی                       |
| isometric                   | همانمتریک ۱۰                       |
| isotropy                    | همروندی ۱۰                         |

---

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| item                       | فقره ۱۵ - قلم ۱۸، ۱۵، ۹       |
| iterate                    | تکرار شدن ۱۵ - تکرار کردن ۱۵  |
| iterated                   | مکرر ۱۰                       |
| iterated logarithm, law of | قانون لگارتیم مکرر            |
| iteration-method           | روش رجعی (تکرار یا کورمال) ۱۲ |

# J

|                             |                                                     |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------|
| J-shaped distribution       | توزیع J شکل                                         |
| Jacobian                    | ژاکوبین ۱۱،۸،۶،۲                                    |
| Jacobian of transformation  | ژاکوبین تبدیل ۸                                     |
| join                        | پیوستن ۱۳ - ملحق شدن ۱۵<br>ملحق کردن ۱۵ - وصل ۱۰    |
| joint                       | توأم ۱۵،۱۱،۱۰،۹،۳<br>محل اتصال ۱۵ - مشترک ۱۵        |
| joint Bayesian distribution | توزیع بیسی مشترک ۱۶                                 |
| joint distribution          | بخش مشترک ۶ - توزیع مشترک ۱۶                        |
| joint distribution function | تابع توزیع توأم ۹ - تابع توزیع مشترک                |
| joint information           | اطلاعات مشترک ۱۶                                    |
| joint moment                | گشتاور مشترک                                        |
| joint parameter spaces      | فضاهای پارامتری مشترک ۱۶                            |
| joint probability density   | چگالی احتمال مشترک ۶                                |
| joint probability function  | تابع احتمال توأم ۹ - تابع احتمال مشترک              |
| joint regression            | رگرسیون مشترک                                       |
| joint sufficiency           | کفایت مشترک                                         |
| jointly                     | مشترکاً ۱۶، ۹                                       |
| jointly distributed         | توأم توزیع شده ۹ - چند بعدی ۱۴<br>مشترکاً توزیع شده |
| judgment sample             | نمونه قضاوت                                         |
| justification               | توجیه ۱۵، ۹ - مجوز ۱۵ - هم تراز                     |

# K

|                                                         |                                       |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| k-dimensional subspace                                  | زیر فضای k بعدی ۱۶                    |
| k-dimensions space                                      | فضای k بعدی ۱۶                        |
| k-sample problem                                        | مسأله k نمونه                         |
| k-statistics                                            | آمار k                                |
| k-test                                                  | آزمون k                               |
| k-variate normal distribution                           | توزیع نرمال k متغیره ۱۶               |
| Kapteyn's transformation                                | تبدیل کپتین                           |
| Karber's method                                         | روش کاربر                             |
| Kendall's Tau                                           | توی کندال                             |
| Khintchine's theorem                                    | قضیه خین چین                          |
| Knut-Wik square                                         | مربع نات - ویک                        |
| Kolmogorov axioms                                       | اصول متعارف کولموگورف                 |
| Kolmogorov equations                                    | معادلات کولموگورف                     |
| Kolmogorov's form of the<br>law of large numbers        | قانون اعداد بزرگ از نوع کولموگورف     |
| Kolmogorov's form of the<br>strong law of large numbers | قانون قوی اعداد بزرگ از نوع کولموگورف |
| Kolmogorov's inequality                                 | نامساوی کولموگورف                     |
| kolmogorov-Smirnoff test                                | آزمون کولموگورف - اسمیرنوف            |
| Kolmogorov's theorem                                    | قضیه کولموگورف ۸                      |
| Konyus conditions                                       | شرایط کونیوس                          |

---

|                          |                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Konyus index-number      | عدد شاخص کونیوس                                                   |
| Kuder-Richardson formula | فرمول کودر - ریچاردسون                                            |
| kurtosis                 | بلندی (در منحنی طبیعی و نظایران) ۴<br>کشیدگی (۱، ۳، ۸، ۹، ۱۰، ۱۷) |
| kurtosis coefficient     | ضریب کشیدگی ۸                                                     |

# L

|                                              |                                         |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| $\Lambda$ -criterion ( $\lambda$ -criterion) | معیار لاندا                             |
| L-tests                                      | آزمونهای L                              |
| lack of fit                                  | <u>نقص برازاندن</u> - نقص برازش ۱۰،۹    |
| lag                                          | پسرفت ۱۵ - تاخیر ۱۵                     |
| lag hysteresis                               | پس ماند تاخیر                           |
| lag regression                               | رگرسیون تاخیر                           |
| Laguerre polynomials                         | چند جمله ای لاگوئر                      |
| Laplace distribution                         | توزیع لاپلاس                            |
| Laplace function                             | تابع لاپلاس ۸                           |
| Laplace law of succession                    | قانون توالی لاپلاس                      |
| Laplace-Levy theorem                         | قضیه لاپلاس - لوی                       |
| Laplace's theorem                            | قضیه لاپلاس                             |
| Laplace transform                            | تبدیل لاپلاس                            |
| large                                        | بزرگ ۹                                  |
| large numbers, law of                        | قانون اعداد بزرگ                        |
| large sample                                 | نمونه بزرگ ۱۰،۵                         |
| large sample approximation                   | تقریب با نمونه بزرگ ۹                   |
| large sample inference                       | استنباط با نمونه بزرگ ۹                 |
| large sample theory                          | نظریه نمونه های بزرگ ۹                  |
| larger area                                  | سطح بزرگتر ۵ - <u>قطعه بیشتر از نیم</u> |
|                                              | (در سطح زیرمنحنی طبیعی و نظایران) ۴     |

|                              |                                        |
|------------------------------|----------------------------------------|
| Laspeyres' index             | شاخص لاسپیر                            |
| Laspeyres-konyus index       | شاخص لاسپیر - کونیوس                   |
| last come first serve        | سرویس بترتیب عکس ورود ۹                |
| latent                       | راکد ۱۵ - نهفته ۱۵                     |
| latent root (eigen-value)    | ریشه راکد ۱۰، ۲                        |
| latent structure             | ساختار نهفته                           |
| latent vector                | بردار راکد (مشخصه) ۱۲                  |
| latent variable              | متغیر راکد                             |
| latin rectangle              | مستطیل لاتین                           |
| latin square                 | مربع لاتین ۹، ۷، ۱                     |
| latin-square design          | طرح مربع لاتین                         |
| lattice                      | توری ۱۵ - سطح ۱۵ - <u>لاتیس</u> ۹      |
| lattice design               | طرح لاتیس                              |
| lattice sampling             | نمونه‌گیری لاتیس                       |
| Laurent process              | فرایند لورنت                           |
| law                          | قانون ۱۶، ۱۵، ۱۳، ۹                    |
| law of errors                | قانون خطاها ۴                          |
| law of large numbers         | قانون اعداد بزرگ ۱۰، ۸                 |
|                              | قانون عددهای بزرگ ۶                    |
| law of probability distribu- | قانون توزیع احتمالات ۸                 |
| tion                         |                                        |
| law of probability distribu- | قانون توزیع احتمالات و نقطه ای ۸       |
| tion two points              |                                        |
| layout                       | آرایش ۹ - طرح بندی ۱۵                  |
| leading                      | پیش‌تاز ۱۵ - <u>راهنما</u> ۷ - عمده ۱۵ |
|                              | <u>مقدم</u> ۱۵                         |
| least                        | حداقل ۱۶ - کمترین ۱۵، ۹                |
|                              | کوچکترین ۱۵، ۱۳، ۱۰                    |

|                               |                                                                                 |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| least absolute value          | کمترین قدر مطلق ۹                                                               |
| least favorable distribution  | توزیع با کمترین مساعدت ۹                                                        |
| least significant difference  | کمترین تفاوت معنی دار ۹                                                         |
| least squares                 | کمترین توانهای دوم ۱۵، ۱۰، ۹<br>کمترین مجزورات ۷<br>کوچکترین مربعات ۱۴          |
| least squares estimate        | برآورد با کمترین توانهای دوم ۹                                                  |
| least squares estimator       | برآورد کننده کمترین توانهای دوم                                                 |
| least squares method          | روش حداقل مربعات ۱۷<br>روش کمترین توانهای دوم ۱۶، ۳، ۲، ۱<br>روش کمترین مجزور ۴ |
| least squares principle       | اصل کمترین توانهای دوم ۹                                                        |
| Legendre polynomials          | چند جمله ای لژندر                                                               |
| lemma                         | لم ۱۶، ۱۳، ۱۰، ۹                                                                |
| length                        | درازای ۱۵، ۱۱ - طول ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹                                               |
| length of confidence interval | طول فاصله اعتماد ۱۶                                                             |
| leptokurtic                   | کشیده ۱۷                                                                        |
| level                         | تراز ۱۵، ۱۳، ۱۱ - سطح ۱۵، ۱۱، ۹<br>میزان ۱۵ - هموار ۱۵                          |
| level of a factor             | سطح يك عامل ۹                                                                   |
| level of confidence           | سطح اطمینان ۹، ۴ - سطح اعتماد ۵                                                 |
| level of error                | سطح اشتباه ۱۶                                                                   |
| level of risk                 | سطح خطر ۴                                                                       |
| level of significance         | سطح معنی دار ۳<br>سطح معنی دار بودن ۹، ۵                                        |
| Levy-Cramer theorem           | قضیه لوی - کرامر                                                                |
| Levy's theorem                | قضیه لوی                                                                        |

|                               |                                         |
|-------------------------------|-----------------------------------------|
| Lexis ratio                   | نسبت لگزیس                              |
| Lexis theory                  | تئوری لگزیس                             |
| Lexis variation               | تغییرات لگزیس                           |
| Liapounov's inequality        | نابرابری لیاپانوف                       |
| Liapounov's theorem           | قضیه لیاپانوف                           |
| life table                    | جدول طول عمر ۹                          |
| life testing                  | آزمون کردن طول عمر ۹                    |
| likelihood                    | درست نمائی ۲، ۹، ۱۰، ۱۲ - راست نمائی ۱۵ |
| likelihood function           | تابع بخت ۱۴ - تابع درست نمائی ۱۶        |
| likelihood function of sample | تابع درست نمائی نمونه ۱۶                |
| likelihood of sample          | درست نمایی نمونه ۱۶                     |
| likelihood probability        | احتمال درست نمایی ۱۶                    |
| likelihood ratio              | نسبت درست نمایی ۹                       |
| likelihood-ratio statistic    | آمار نسبت درست نمائی ۱۶                 |
| likelihood-ratio test         | آزمون نسبت درست نمایی                   |
| limit                         | حد ۳، ۷، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۵              |
| limit theorems                | قضایای حدی ۸                            |
| limited                       | محدود ۹، ۱۰                             |
| limited-information method    | روش اطلاعات محدود                       |
| limited set of alternatives   | سری مغایرهای محدود                      |
| limiting                      | حدی ۹، ۱۳                               |
| limiting distribution         | توزیع حدی ۸                             |
| limits of class               | حدود دسته ۱                             |
| Lincoln index                 | شاخص لینکلن                             |
| Linderberg-Levy theorem       | قضیه لیندبرگ - لوی                      |
| line                          | خط ۹، ۱۳، ۱۵                            |
| line diagram                  | نمودار خطی ۹                            |

|                                  |                           |
|----------------------------------|---------------------------|
| line of equal distribution       | خط توزیع برابر            |
| line sampling                    | نمونه‌گیری خطی            |
| line segment                     | پاره خط ۹                 |
| linear                           | خطی ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۸         |
| linear combination               | ترکیب خطی ۱۶، ۹           |
| linear constraint                | محدودیت خطی               |
| linear correlation               | همبستگی خطی               |
| linear discriminant function     | تابع تشخیص خطی            |
| linear equations                 | معادلات خطی               |
| linear estimate                  | برآورد خطی ۹              |
| linear estimator                 | برآورد کننده خطی          |
| linear expression                | عبارت خطی ۱               |
| linear fractional transformation | تبدیل کسری خطی ۹          |
| linear function                  | تابع خطی ۱۶               |
| linear growth                    | رشد خطی ۹                 |
| linear hypothesis                | فرض خطی                   |
| linear model                     | مدل خطی                   |
| linear process                   | فرایند خطی                |
| linear programming               | برنامه ریزی خطی ۱۵، ۱۰، ۹ |
| linear regression                | رگرسیون خطی ۹، ۱          |
| linear systematic statistic      | آمار سیستماتیک خطی        |
| linear transformation            | تبدیل خطی ۲               |
| linear trend                     | گرایش خطی                 |
| linearity of regression          | خطی بودن رگرسیون ۱۲       |
| linearizing                      | خطی کردن - خطی کننده      |
| linearizing transformation       | تبدیل خطی کننده ۹         |

|                                                |                                                           |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| linearly                                       | بطور خطی ۱۵، ۹                                            |
| line-up                                        | صف                                                        |
| linked blocks                                  | بلوکهای متصل                                              |
| linked samples                                 | نمونه‌های متصل                                            |
| list                                           | سیاهه ۱۵ - فهرست ۱۰، ۹ - لیست ۱۵                          |
| list sample                                    | نمونه لیست                                                |
| listing                                        | فهرست کردن ۹                                              |
| loading                                        | بار ۱۲ - بارکشی ۱۵ - ضریب ۱۲<br>وزن ۱۲                    |
| local                                          | محلی ۱۵، ۱۱، ۱۳، ۱۵، ۹ - مکانی ۹، ۱۰ - موضعی ۱۵، ۱۰، ۹    |
| local limit theorem                            | قضیه حد محلی ۶ - قضیه حدی مکانی ۹                         |
| location                                       | محل ۱۵ - پایگاه ۱۱، ۱۳ - مکان ۹، ۱۵ - مکان یابی ۱۵ - موضع |
| location parameter                             | پارامتر محلی ۱۶ - پارامتر مکان                            |
| location-scale parameter                       | پارامتر مکان ۹ - مقیاس ۹<br>پارامتر مقیاس مکانی           |
| logarithmic chart                              | شمای لگاریتمی                                             |
| logarithmic curves                             | منحنیهای لگاریتمی                                         |
| logarithmic-normal (lognormal)<br>distribution | توزیع نرمال لگاریتمی                                      |
| logarithmic normal law                         | قانون نرمال لگاریتمی ۶                                    |
| logarithmic-series distribu-<br>tion           | توزیع سری لگاریتمی                                        |
| logarithmic transformation                     | تبدیل لگاریتمی                                            |
| logestic                                       | لجستیک ۹                                                  |
| logic                                          | منطق ۱۵، ۱۰                                               |

|                                      |                                        |
|--------------------------------------|----------------------------------------|
| logical implication                  | نتیجه منطقی ۱۶                         |
| logical limits                       | حدود منطقی ۱۶                          |
| logical state                        | حالت منطقی ۱۶                          |
| logically                            | منطقاً ۱۶                              |
| logistic                             | مربوط به منطق نمادی ۱۵ - منطق نمادی ۱۵ |
| logit                                | لجیت ۹                                 |
| loglinear                            | لگا خطی ۹                              |
| loglog transformation                | تبدیل لگا لگارتیمی                     |
| lognormal                            | لگانرمال ۱۰، ۹                         |
| long                                 | دراز ۹ - دور ۹                         |
| long range                           | دور برد ۹                              |
| long run                             | <u>درطول زمان</u> - درطول زمان زیاد ۶  |
| long tail                            | دنبال دراز ۱۰، ۹                       |
| loop                                 | حلقه ۱۵ - حلقه زدن ۱۵                  |
| loss                                 | زیان ۱۰، ۹                             |
| loss function                        | تابع زیان ۹                            |
| loss matrix                          | ماتریس زیان                            |
| loss of information                  | زیان اطلاعات                           |
| lost call                            | ارتباط برقرار نشده ۹                   |
| lot                                  | نقطه                                   |
| lot quality protection               | حفظ کیفیت قطعه                         |
| lot tolerance percent -<br>defective | درصد معیوب مجاز در قطعه                |
| lottery                              | قرعه کشی ۴                             |
| lottery sampling                     | نمونه‌گیری قرعه کشی                    |
| lower                                | پائین ۹ - <u>پائینی</u> ۱۱             |
| lower bound                          | کران پائین ۱۵، ۹                       |

---

|                            |                               |
|----------------------------|-------------------------------|
| lower control limit        | حد پائین کنترل                |
| lower critical probability | <u>حد پائین احتمال بحرانی</u> |
|                            | حد پائین احتمال کریستیکال ۱۶  |
| lower limit                | حد پائینی ۱۶، ۱۵، ۵، ۴        |
| lower quartile             | چارک پائینی                   |

# M

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| m-dimensional point               | نقطه m بعدی ۱۶                                   |
| m-ranking, problem of             | مسأله m رتبه بندی                                |
| m th values                       | مقادیر m                                         |
| magnitude                         | اندازه ۱۵ - <u>بزرگی</u> ۱۰، ۱۵                  |
|                                   | سترگی ۱۳ - مقدار ۱۵                              |
| Mahalanobis' generalized distance | فاصله کلی ماهالانوبیس                            |
| main                              | <u>اصلی</u> ۱۰، ۱۵ - عمده ۱۵                     |
| main effect                       | اثر اصلی ۹، ۱                                    |
| main factors                      | عوامل اساسی (اصلی) ۱۲                            |
| manifold classification           | رده بندی چند گانه - طبقه بندی چند گانه           |
| Mann-Whitney test                 | آزمون مان - وایتنی                               |
| marginal                          | <u>حاشیه ای</u> ۸، ۹، ۱۰، ۱۵ - <u>کناری</u> ۶، ۷ |
|                                   | ۱۰، ۱۴ - مرزی ۱۵                                 |
| marginal classification           | رده بندی حاشیه ای - طبقه بندی حاشیه ای           |
| marginal distribution             | بخش کناری ۶ - <u>توزیع حاشیه ای</u> ۲، ۴، ۱۶     |
| marginal frequency                | فراوانی حاشیه ای - فراوانی کناری ۴               |
| marginal probability              | احتمال حاشیه ای ۱۶ - احتمال کناری ۳              |
| Markov chain                      | زنجیر مارکوف ۶                                   |
| Markov estimate                   | برآورد مارکوف                                    |
| Markov inequality                 | نابرابری مارکوف                                  |
| Markov process                    | فرایند مارکوف                                    |

|                                             |                                       |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|
| Markov's lemma                              | لم مارکوف ۸                           |
| Marshall-edgeworth-Bowley index             | شاخص مارشال - اجورت - باولی           |
| mass                                        | انبوه ۱۵ - توده ۱۳، ۱۵                |
| mass probability                            | جرم احتمال ۲                          |
| mass servicing                              | سرویس گیری گروهی ۹                    |
| master sample                               | نمونه اصلی                            |
| match                                       | تطابق ۱۵ - تطبیق ۱۵                   |
| matched                                     | جور کردن - مطابقت ۱۵                  |
| matched pair                                | زوج جور شده                           |
| matched samples                             | نمونه های جور شده - نمونه های همتا ۴  |
| matched variables                           | متغیرهای جور شده - متغیرهای همتا ۴    |
| matching                                    | جور شدن ۹ - جور کردن ۹                |
| matching variable                           | متغیر تنظیم کننده ۴ - متغیر جور کننده |
| material                                    | ماده ۹، ۱۵                            |
| material under investigation                | ماده مورد تحقیق ۱۶                    |
| mathematical characterization               | مشخص کردن معادلات ریاضی ۱۶            |
| mathematical expectation                    | امید ریاضی ۶، ۸، ۹                    |
| mathematical expectation of random variable | امید ریاضی کمیت تصادفی ۸              |
| mathematical model                          | امید ریاضی متغیر تصادفی               |
| mathematical probability                    | مدل ریاضی ۹، ۱۶، ۱۸                   |
| mathematical-statistical                    | احتمال ریاضی ۴                        |
| model of experiment                         | مدل آماری - ریاضی آزمایش ۱۶           |

|                                    |                                                                                                              |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| mathematical statistics            | آمار ریاضی ۴                                                                                                 |
| mathematically                     | بقانون ریاضی ۱۶                                                                                              |
| matrices                           | ماتریسها                                                                                                     |
| matrix                             | زهدان ۱۳ - <u>ماتریس</u> ۱۰، ۱۶، ۱۸                                                                          |
| matrix of correlation coefficients | ماتریس ضرایب همبستگی                                                                                         |
| matrix of covariance               | ماتریس کوواریانس ۸                                                                                           |
| matrix of transition probability   | ماتریس احتمال انتقال ۶                                                                                       |
| matrix statistical model           | مدل ماتریس آماری ۱                                                                                           |
| maximal                            | بیشین ۹، ۱۰، ۱۵ - <u>ماکسیمال</u> ۱۳                                                                         |
| maximize                           | بیشینه ساختن ۱۵ - بیشینه سازی ۱۰                                                                             |
| maximum                            | بیشینه ۹، ۱۰، ۱۵ - <u>حداکثر</u> ۱۵<br><u>ماکزیمم</u> ۳، ۸، ۱۰، ۱۳                                           |
| maximum F-ratio                    | حداکثر نسبت F                                                                                                |
| maximum likelihood                 | حداکثر درست نمایی ۲                                                                                          |
| maximum likelihood estimate        | برآورد حداکثر درست نمایی ۲                                                                                   |
| maximum likelihood estimation      | برآورد براساس حداکثر درست نمایی<br>برآورد براساس درست نمایی بیشینه ۹                                         |
| maximum-likelihood method          | روش حداکثر درست نمایی ۱۶                                                                                     |
| maximum utility                    | حداکثر سود مندی - <u>ماکزیمم</u> سود مندی ۱۶                                                                 |
| Maxwell-Boltzmann statistics       | آمار ماکسول - بولتزمن                                                                                        |
| mean                               | متوسط ۸، ۱۴ - <u>میانگین</u> ۱، ۳، ۴، ۶، ۷، ۱۰، ۱۱، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۷                                           |
| mean and range chart               | شمای میانگینی و میدان تغییرات<br>میانگین و میدان تغییرات کارت ۷                                              |
| mean deviation                     | <u>انحراف متوسط</u> ۸ - متوسط قدرمطلق<br>انحرافات ۱۷ - میانگین انحراف ۵<br><u>میانگین قدرمطلق انحرافات</u> ۸ |

|                                                      |                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| mean difference                                      | اختلاف متوسط                                         |
| mean probit difference                               | میانگین پروبیت اختلاف                                |
| mean range                                           | میانگین دامنه تغییرات                                |
| mean square contingency                              | میانگین مجذور توافق                                  |
| mean square deviation                                | میانگین مجذور انحراف                                 |
| mean square errors                                   | میانگین توان روم اشتباهها<br>میانگین مجذور اشتباهها  |
| mean square successive<br>difference                 | میانگین مجذور تفاوتهای متوالی                        |
| mean squares                                         | میانگین مجذورات ۲                                    |
| mean value                                           | مقدار میانگین ۹                                      |
| mean vector                                          | بردار میانگین ۱۶                                     |
| measurable                                           | اندازه پذیر ۱۱، ۱۰، ۹                                |
| measurable set                                       | مجموعه قابل اندازه گیری ۸                            |
| measure                                              | اندازه ۱۷، ۱۵، ۱۰، ۱۳، ۹، ۸                          |
| measure of center                                    | اندازه مرکزیت ۹                                      |
| measure of dispersion                                | اندازه پراکندگی ۱۷                                   |
| measure of intensity of<br>dependency                | اندازه شدت وابستگی ۸                                 |
| measure of kurtosis                                  | اندازه کشیدگی ۸                                      |
| measure of location                                  | اندازه مکانی ۱۷                                      |
| measure of set                                       | اندازه مجموعه ۸                                      |
| measure of size                                      | اندازه حجم ۱۰، ۹                                     |
| measure of the possibility of<br>occurrence          | اندازه امکان وقوع ۸                                  |
| measure of the possibility<br>of occurrence of event | امکان وقوع حادثه ۸<br><u>اندازه امکان وقوع حادثه</u> |

|                              |                                           |
|------------------------------|-------------------------------------------|
| measure of variations        | اندازه تغییرات ۹                          |
| measurement                  | اندازه‌گیری ۱۵، ۱۰، ۹، ۴                  |
|                              | اندازه ۷ - سنجش ۱۵، ۴                     |
| measures of central tendency | اندازه‌های گرایش به مرکز ۵                |
| measures of dispersion       | اندازه‌های پراکندگی ۸، ۵                  |
| measures of variability      | اندازه‌های تغییرپذیری ۵                   |
| mechanism                    | دستگاه ۱۵ - طرزکار ۱۵ - مکانیسم ۱۵، ۹     |
| median                       | میانه ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۵، ۴، ۳، ۱۵، ۱۴ |
| median centre                | مرکز میانه                                |
| median line                  | خط میانه                                  |
| Mellin transform             | تبدیل ملین                                |
| member                       | عضو ۱۵، ۱۳، ۱۰                            |
| member of population         | واحد جامعه ۱۷                             |
| memory                       | حافظه ۱۸، ۱۵، ۶                           |
| mental age (MA)              | سن عقلی ۴                                 |
| mental economy               | اقتصاد روانی ۴                            |
| merge                        | ادغام ۱۸ - ادغام کردن ۱۵                  |
| message                      | پیام                                      |
| method                       | اسلوب ۱۵ - روش ۱۵، ۱۰، ۹ - نمونه ۱۵       |
| method of fitting constants  | روش برازاندن ثابت‌ها ۱                    |
| method of intersection       | روش برش ۸                                 |
| method of least squares      | روش حداقل مربعات ۱۷                       |
| metric                       | متری ۱۰ - متریک ۱۰                        |
| metric theory of function    | تئوری متریک تابع ۸                        |
| metric value                 | اندازه کمی ۴ - <u>اندازه متریک</u>        |
| midpoint                     | <u>نقطه میانی</u> ۱۰ - نمره متوسط ۵، ۴    |

|                              |                                                          |
|------------------------------|----------------------------------------------------------|
| mid-range                    | میان دامنه                                               |
| mid-rank method              | روش میان رتبه                                            |
| mid value                    | مقدار وسطی ۱۷                                            |
| migration                    | مهاجرت ۹                                                 |
| Mills' ratio                 | نسبت میل                                                 |
| minimal                      | کمین ۱۰،۹ - مینیمال ۱۳                                   |
| minimal rule                 | قاعده کمین - قاعده می نی مال ۲                           |
| minimal sufficient statistic | آمار کافی مینی مال ۱۶                                    |
| minimax                      | بیشینه ۹ - کم بیشینه ۱۰ - <u>مینی ماکس</u>               |
| minimax estimation           | برآورد مینی ماکس                                         |
| minimax principle            | اصل مینی ماکس                                            |
| minimax rule                 | قاعده مینی ماکس ۱۶                                       |
| minimize                     | حداقل کردن ۱۲                                            |
| minimum                      | <u>حداقل</u> ۱۵ - کمینه ۱۵،۹<br>می نیمم ۱۳،۱۰،۸،۳        |
| minimum chi-squared          | حداقل مجذور کی                                           |
| minimum variance             | حداقل واریانس                                            |
| missing data                 | داده های گمشده ۱۰،۹                                      |
| missing-plot technique       | روش کرت گمشده                                            |
| missing units                | واحد های گمشده                                           |
| mixed                        | آمیخته ۱۰،۹، ۱۵ - <u>مختلط</u> ۸ - <u>مخلوط</u> ۱۱       |
| mixed central                | مختلط مرکزی ۸                                            |
| mixed central moments        | گشتاورهای مرکزی آمیخته ۶<br><u>گشتاورهای مرکزی مختلط</u> |
| mixed factorial experiment   | آزمایش فاکتوریل مختلط                                    |
| mixed model                  | مدل مختلط                                                |
| mixed moment                 | گشتاور مختلط                                             |

|                                        |                                                |
|----------------------------------------|------------------------------------------------|
| mixed sample                           | نمونه مختلط ٤                                  |
| mixed sampling                         | نمونه‌گیری مختلط                               |
| mixed strategy                         | استراتژی مختلط                                 |
| mixture                                | آمیزه ٩، ١٠، ١٥، ١٥ - مخلوط ١٥                 |
| mixture experiment                     | آزمایش مخلوط ١٦                                |
| modal                                  | نمایی                                          |
| modal interval                         | فاصله نمایی                                    |
| mode                                   | نما ٣، ٤، ٥، ٧، ٨، ١١، ١٧ - مد ٩، ١٠           |
| mode of a distribution                 | نمای يك توزیع                                  |
| model                                  | الگو ٩، ١٠، ١٥ - مدل ٩، ١٠، ١٥                 |
| modified                               | اصلاح شده ٩ - پیراسته ١٤ - محلول ١١            |
| modified exponential curve             | منحنی نمایی اصلاح شده                          |
| modified limits                        | حدود تصحیح شده ٧                               |
| modified mean                          | میانگین تصحیح شده                              |
| modify                                 | اصلاح کردن ١٥ - پیراستن ١٥، ١<br>دگرگون شدن ١٣ |
| moment                                 | گشتاور ٢، ٤، ٦، ٨، ٩، ١٠، ١١، ١٤، ١٦           |
| moment about an arbitrary point        | گشتاور نسبت به مبدأ دلخواه ١٧                  |
| moment about the mean                  | گشتاور نسبت به متوسط، گشتاورهای مرکزی ١٧       |
| moment about the origin                | گشتاور از مبدأ، صفر، گشتاورهای اولیه ١٧        |
| moment coefficient                     | ضریب گشتاور                                    |
| moment generating function<br>(m.g.f.) | تابع مولد گشتاور ٩                             |
| moment-matrix                          | ماتریس گشتاور                                  |
| moment of inertia                      | گشتاور ماند ٤                                  |
| moment-ratio                           | نسبت گشتاور                                    |

|                                        |                                                    |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------|
| moments, method of                     | روش گشتاورها                                       |
| moments of different order             | گشتاورهای مرتبه های مختلف ۶                        |
| monographic                            | تک نگاری ۱۲                                        |
| monotone                               | مونوتون ۸ - یکنوا ۹ - یکنواخت ۱۵، ۸                |
| monotonic                              | مونوتونیک ۱۲ - یکنوا ۱۴، ۱۳، ۱۰ - یکنواخت ۱۵، ۱۱   |
| monotonic case                         | حالت مونوتونیک ۸ - حالت یکنواخت                    |
| monotonious density                    | تراکم یکنواخت - چگالی یکنواخت<br>دانشیه یکنواخت ۱۶ |
| monotonious distribution               | توزیع یکنواخت ۱۶                                   |
| monotoniously                          | بطور یکنواخت ۱۶                                    |
| Monte-carlo method                     | روش مونت کارلو                                     |
| monthly average                        | متوسط ماهانه                                       |
| morphism                               | ریختار ۱۰                                          |
| most efficient estimate                | سود بخش ترین برآورد ۱۶، ۲                          |
| most-efficient estimator               | سود بخش ترین برآورد کننده                          |
| most powerful                          | تواناترین ۹                                        |
| most powerful critical region          | تواناترین ناحیه بحرانی                             |
| most probable number of<br>occurrence  | محتملترین تعداد وقوع ۸                             |
| most probable parameter point          | محتملترین نقطه پارامتری ۱۶                         |
| most probable value                    | محتملترین مقدار ۶                                  |
| most selective confidence<br>intervals | بهترین انتخاب فاصله اطمینان                        |
| mother population                      | جامعه مادر ۱                                       |
| motion                                 | جنبش ۱۳ - حرکت ۱۵، ۹                               |
| moving-average process                 | فرایند متوسط متحرک                                 |

|                                      |                                                                 |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| moving-observer technique            | شیوه تماشاچی متحرك                                              |
| moving seasonal variation            | تغییرات فصلی متحرك                                              |
| moving-summation process             | فرایند جمع متحرك                                                |
| moving total                         | جمع متحرك ۷                                                     |
| moving weights                       | وزنهای متحرك                                                    |
| multichannel                         | چند باجه ای ۹ - چند کانالی - چند مجرای                          |
| multi-decision problem               | مسأله چند انتخابی                                               |
| multidimensional                     | چند بعدی ۶، ۸، ۹، ۱۰، ۱۵                                        |
| multidimensional normal              | نرمال چند بعدی ۸                                                |
| multidimensional random variable     | کمیت تصادفی چند بعدی ۸                                          |
| multi-equational model               | مدل چند معادله ای                                               |
| multi-factorial design               | طرح چند فاکتوریلی                                               |
| multimodal                           | چند نمایی ۸                                                     |
| multinomial                          | چند جمله ای ۷، ۹، ۱۵                                            |
| multinomial distribution             | توزیع چند جمله ای                                               |
| multi-phase sampling                 | نمونه برداری چند درجه ای ۴<br>نمونه گیری چند مرحله ای           |
| multiple                             | چند برابر ۱۵ - چند تایی ۷ - چند گانه<br>۹، ۱۰، ۱۵ - مضرب ۱۳، ۱۵ |
| multiple bar chart                   | شمای ستونی چند تایی                                             |
| multiple choice                      | چند انتخابی ۵                                                   |
| multiple classification              | رده بندی چند گانه - طبقه بندی چند گانه                          |
| multiple comparisons                 | مقایسه های چند گانه                                             |
| multiple correlation                 | همبستگی جامع ۴ - همبستگی چند گانه ۱۷                            |
| multiple correlation, coefficient of | ضریب همبستگی چند گانه ۱، ۲، ۱۷                                  |

|                                              |                                       |
|----------------------------------------------|---------------------------------------|
| multiple curvilinear correlation             | همبستگی غیرخطی چندگانه                |
| multiple determination coefficient           | ضریب تعیین چندگانه                    |
| multiple factor analysis                     | فاکتور آنالیز چندگانه                 |
| multiple Markov process                      | فرایند مارکوف چندگانه                 |
| multiple-partial correlation, coefficient of | ضریب همبستگی جزئی چندگانه             |
| multiple phase process                       | فرایند چند مرحله ای                   |
| multiple-range test, Duncan's                | آزمون چند دامنه ای دانکن              |
| multiple regression                          | رگرسیون چندتایی                       |
| multiplication                               | ضرب ۱۰، ۱۰۰، ۱۰۰۰                     |
| multiplication law                           | قانون حاصلضرب ۷                       |
| multiplication of matrices                   | ضرب ماتریس ها ۱                       |
| multiplication probability theorem           | قضیه حاصلضرب احتمالات ۱۶              |
| multiplicative                               | <u>شبه ضرب ۱ - ضریب ۱۰، ۱۰۰</u>       |
| multi-stage sample                           | نمونه چند مرحله ای                    |
| multi-stage sampling                         | نمونه برداری چند مرحله ای ۴           |
|                                              | <u>نمونه گیری چند مرحله ای</u>        |
| multi-type                                   | چندگونه ۹                             |
| multi-valued decision                        | تصمیم چند ارزشی                       |
| multivariate                                 | چند متغیری ۹ - <u>چند متغیره ۸، ۹</u> |
| multivariate analysis                        | تحلیل چند متغیره ۱                    |
| multivariate analysis of variance            | تجزیه واریانس چند متغیره              |
| multivariate distribution                    | توزیع چند متغیره ۲                    |

|                                                |                                                                                                               |
|------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| multivariate distribution function             | تابع توزیع چند متغیره ۲                                                                                       |
| multivariate frequency function                | تابع فراوانی توزیع چند متغیره ۲                                                                               |
| multivariate linear regression                 | رگرسیون چند متغیره خطی ۲، ۱                                                                                   |
| multivariate moment                            | گشتاور چند متغیره                                                                                             |
| multivariate multinomial distribution          | توزیع چند جمله ای چند متغیره                                                                                  |
| multivariate normal distribution               | توزیع نرمال چند متغیره ۲                                                                                      |
| multivariate probability function              | تابع احتمال چند متغیره ۲                                                                                      |
| multivariate quality control                   | کنترل کیفی چند متغیره                                                                                         |
| multivariate random variable                   | کمیت تصادفی چند متغیره ۸<br>متغیر تصادفی چند متغیره                                                           |
| multivariate regression                        | رگرسیون چند متغیره ۲                                                                                          |
| mutually exclusive                             | دو بد و ناسازگار ۳، ۵، ۶، ۸، ۹،<br>۱۰، ۱۱، ۱۵ — مانعة الجمع ۱۵<br>ناپیوستنی (مانعة الجمع) ۴<br>نافی یکدیگر ۱۴ |
| mutually exclusive and equally probable events | حوادث ناسازگار و هم احتمال<br>ناسازگار و هم احتمال ۸                                                          |
| mutually exclusive events                      | حوادث ناسازگار ۸                                                                                              |
| mutually orthogonal                            | دو بد و متعامد ۱۶                                                                                             |

# N

|                                                    |                                             |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| n-random variables                                 | n کمیت تصادفی ۸                             |
| n-way classification                               | رده بندی n طرفه - طبقه بندی n طرفه          |
| natural events                                     | حوادث طبیعی ۱۶                              |
| nature                                             | طبیعت ۹ - ماهیت ۱۳                          |
| necessary                                          | لازم ۱۳، ۹                                  |
| necessary and sufficient                           | لازم و کافی ۶                               |
| necessary and sufficient condition                 | شرط لازم و کافی ۸                           |
| necessary and sufficient condition of independence | شرط لازم و کافی برای ناپستگی (مستقل بودن) ۸ |
| necessary condition                                | شرط لازم ۸                                  |
| negative                                           | منفی ۹                                      |
| negative binomial                                  | دو جمله ای منفی ۹                           |
| negative binomial distribution                     | توزیع دو جمله ای منفی                       |
| negative dependency                                | وابستگی منفی                                |
| negative exponential distribution                  | توزیع نمایی منفی                            |
| negative multinomial                               | چند جمله ای منفی ۹                          |
| negative multinomial distribution                  | توزیع چند جمله ای منفی                      |
| negative skewness                                  | <u>چولگی منفی ۸</u> - کشیدگی منفی ۴         |

|                                   |                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| neighbourhood                     | همسایگی ۱۳، ۱۰، ۸                                            |
| nested                            | آشیانی ۱۵، ۱۳، ۱۰ - <u>تودرتو</u> ۱۰،<br>۱۵ - <u>لانه ای</u> |
| nested classification             | رده بندی لانه ای - طبقه بندی لانه ای                         |
| nested randomized complete blocks | بلوکهای کامل تصادفی لانه ای (تودرتو)                         |
| nested sampling                   | نمونه گیری لانه ای (تودرتو)                                  |
| net                               | تور ۱۵، ۱۰ - <u>خالص</u> ۱۵ - شبکه ۱۵<br>تاب ۱۳              |
| net correlation                   | همبستگی خالص (جزئی)                                          |
| net work                          | شبکه ۱۵، ۱۳                                                  |
| network of samples                | شبکه نمونه ها                                                |
| neutral                           | بی اثر ۱۰ - بی طرف ۱۵ - <u>خنثی</u> ۱۵، ۱۰                   |
| neutral curve                     | منحنی خنثی                                                   |
| neutral element                   | عنصر خنثی ۱                                                  |
| neutron                           | نوترون ۹                                                     |
| Neyman allocation                 | تخصیص نیمین                                                  |
| Neyman-Pearson theory             | تئوری نیمین - پیرسون                                         |
| Neyman's theory                   | قضیه نیمین ۱۶                                                |
| noise                             | <u>اغتشاش</u> ۱۰، ۹ - پارازیت ۸ - نویز ۶                     |
| nominal scale                     | مقیاس اسمی ۴                                                 |
| non-additive model                | مدل جمع ناپذیر ۱                                             |
| non-additivity                    | غیر جمع پذیری                                                |
| non-central                       | غیر مرکزی ۹                                                  |
| non-central $x^2$ distribution    | توزیع $x^2$ غیر مرکزی                                        |
| non-central $x^2$ variate         | متغیر $x^2$ غیر مرکزی ۲                                      |
| non-central confidence interval   | حدود اعتماد غیر مرکزی<br>فاصله اطمینان غیر مرکزی             |

|                                   |                                                                  |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| non-central distributions         | توزیعهای غیر مرکزی ۲                                             |
| non-central F-distribution        | توزیع F غیر مرکزی ۲                                              |
| non-central t-distribution        | توزیع t غیر مرکزی                                                |
| non-central $T^2$ distribution    | توزیع $T^2$ غیر مرکزی ۲                                          |
| non-central intervals             | فواصل غیر مرکزی ۱۶                                               |
| non-constant                      | غیر ثابت                                                         |
| non-coverage                      | ناپوشا ۱۰                                                        |
| non-cultural test                 | آزمون غیر فرهنگی ۴                                               |
| non-decreasing                    | غیرنزولی ۱۱ - ناکاهشی ۱۳، ۹، ۶                                   |
| non-decreasing function           | تابع غیر کاهشی ۱۶                                                |
| non-degenerate                    | <u>ناتباهیده</u> ۱۰، ۹ - <u>ناتبیهگون</u> ۱۰                     |
| non-empty                         | غیر تهی - ناتهی ۱۳                                               |
| non-homogeneous                   | غیر همگن - ناهمگن ۹                                              |
| non-increasing                    | غیرافزایشی - نوافزایشی ۱۳، ۹                                     |
| non-increasing function           | تابع غیرافزایشی ۱۶                                               |
| non-increasing monotonic function | تابع مونوتونیک غیر افزایشی ۱۶<br><u>تابع یکنواخت غیر افزایشی</u> |
| non-isolated                      | غیر تنها - ناتنها ۱۳                                             |
| non-linear                        | غیر خطی ۱۵، ۹، ۷                                                 |
| non-linear correlation            | همبستگی غیر خطی                                                  |
| non-linear model                  | مدل غیر خطی ۱                                                    |
| non-linear regression             | رگرسیون غیر خطی                                                  |
| non-monotonic case                | حالت غیر یکنواخت                                                 |
| non-negative                      | <u>غیر منفی</u> - نامنفی ۱۳                                      |
| non-normal population             | جامعه غیر نرمال                                                  |
| non-null hypothesis               | فرض غیر صفر                                                      |
| non-orthogonal data               | داده های غیر متعامد                                              |

|                                 |                                                                                             |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| non-parametric                  | نا پارامتری ۹                                                                               |
| non-parametric methods          | روشهای غیر پارامتری ۴                                                                       |
| non-parametric statistics       | آمار غیر پارامتری                                                                           |
| non-parametric test             | آزمون غیر پارامتری ۳                                                                        |
| non-parametric tolerance limits | حدود تحمل غیر پارامتری                                                                      |
| non-positive                    | غیر مثبت - نامثبت ۱۳، ۱۵                                                                    |
| non-probability sample          | نمونه غیر احتمالی ۴                                                                         |
| non-random experiment           | آزمایش غیر تصادفی ۱۶                                                                        |
| non-random sample               | نمونه غیر تصادفی ۴                                                                          |
| non-rectilinear function        | تابع غیر خطی ۱                                                                              |
| non-regular                     | نامنظم ۱۱                                                                                   |
| non-regular estimator           | برآورد کننده غیر معمول                                                                      |
| non-respondents                 | بی پاسخها                                                                                   |
| non-response                    | بی پاسخ ۹، ۱۰                                                                               |
| non-sampling error              | خطای غیر از نمونه گیری                                                                      |
| nonsense correlation            | همبستگی نامعقول (بی معنی)                                                                   |
| non-singular                    | نا ویژه ۱، ۲، ۹                                                                             |
| non-singular distribution       | توزیع نا ویژه                                                                               |
| non-singular matrix             | ماتریس نا ویژه ۱                                                                            |
| non-singular transformation     | تبدیل نا ویژه ۲                                                                             |
| non-singular triangular matrix  | ماتریس مثلث نا ویژه ۲                                                                       |
| nonstationary                   | نا ایستا ۹                                                                                  |
| nontrivial                      | غیر بدیهی ۱۶                                                                                |
| norm                            | نرم ۹، ۱۰                                                                                   |
| norm of vector                  | نرم بردار ۲                                                                                 |
| normal                          | طبیعی ۱۱ - عادی ۱۵ - قائم ۱۳<br>معمولی ۱۵ - <u>نرمال</u> ۸، ۹، ۱۰، ۱۰۰<br>۱۱، ۱۴ - هنجار ۱۵ |

|                                        |                                                              |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| normal approximation                   | تقریب نرمال                                                  |
| normal bivariate distribution          | توزیع دو متغیری طبیعی ۴                                      |
| normal curve                           | منحنی طبیعی ۴ - <u>منحنی نرمال</u> ۷۰۵                       |
| normal density                         | تراکم نرمال - چگالی نرمال                                    |
| normal density function                | تابع چگالی نرمال ۸                                           |
| normal deviate                         | انحراف نرمال                                                 |
| normal deviation                       | انحراف طبیعی ۴ - <u>انحراف نرمال</u> ۱۶                      |
| normal dispersion                      | پراکندگی نرمال                                               |
| normal distribution                    | بخش نرمال ۶ - <u>توزیع نرمال</u> ۵، ۳، ۱                     |
| normal distribution function           | تابع توزیع نرمال ۸                                           |
| normal equations                       | معادلات نرمال ۱                                              |
| normal inspection                      | بازرسی معمولی                                                |
| normal population                      | جامعه نرمال ۱۶                                               |
| normal probability paper               | کاغذ احتمال نرمال                                            |
| normal probability plot                | رسم احتمال نرمال ۹                                           |
| normal random variable                 | متغیر تصادفی نرمال                                           |
| normal variate                         | متغیر نرمال ۱۶                                               |
| normality                              | عادی بودن ۱۵ - <u>نرمال بودن</u> ۱۰، ۹<br>هنجار بودن ۱۵      |
| normality condition                    | شرط نرمال بودن ۱۶                                            |
| normalization of frequency<br>function | نرمال کردن تابع فراوانی                                      |
| normalization of scores                | نرمال کردن نمره ها                                           |
| normalize                              | تعدیل کردن ۱۸ - <u>نرمال کردن</u>                            |
| normalized                             | <u>نرمال شده</u> ۱۰ - <u>نرمالیزه شده</u> ۶                  |
| normalized deviation                   | <u>انحراف نرمال شده</u> - <u>انحراف نرمالیزه شده</u> ۶       |
| normalized random variable             | <u>متغیر تصادفی نرمال شده</u><br>متغیر تصادفی نرمالیزه شده ۶ |

|                              |                                            |
|------------------------------|--------------------------------------------|
| notation                     | طرز نمایش ۱۳ - <u>نشان گذاری</u> ۱۵، ۱۰، ۹ |
| notion                       | مفهوم ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹                        |
| not mutually exclusive event | پیشامد پیوستنی (.... متداخل) ۴             |
| nuisance                     | مزاحم ۹                                    |
| nuisance parameters          | پارامترهای مزاحم                           |
| null                         | پوچ ۱۵، ۱۳ - <u>تهی</u> ۱۵ - <u>صفر</u>    |
| null hypothesis              | فرض صفر (۱، ۳، ۴، ۵، ۷، ۹، ۱۷)             |
| null matrix                  | ماتریس صفر                                 |
| null set                     | مجموعه تهی ۱۴                              |
| numerator                    | صورت کسر ۱۲                                |
| numerical characteristic     | مشخص کننده عددی ۸ - <u>مشخصه عددی</u> ۶    |
| number                       | شماره ۱۳ - <u>عدد</u> ۱۸، ۱۳               |
| number of favorable cases    | تعداد حالات مساعد ۸                        |
| numeral                      | عددی ۱۸                                    |



|                       |                                                                                         |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| $\omega^2$ -test      | آزمون $\omega^2$                                                                        |
| object                | شیئی ۹، ۱۵ - مقصود ۱۵ - <u>هدف</u> ۹                                                    |
| object of experiment  | هدف آزمایش ۹                                                                            |
| objective             | ابزکتیو ۱۶ - <u>عینی</u> ۹، ۱۰، ۱۵، ۱۷<br>معقول ۱۵ - مقصود ۱۵ - هدف ۱۵                  |
| objective probability | احتمال ابزکتیو ۱۶ - <u>احتمال عینی</u>                                                  |
| objects of experiment | هدفهای آزمایش ۱۰                                                                        |
| oblique               | مایل ۱۲، ۱۵ - مورب ۱۵ - همبسته ۱۲                                                       |
| observable variable   | متغیر قابل مشاهده                                                                       |
| observable variate    | متغیر مشاهده شدنی ۱۶                                                                    |
| observation           | <u>مشاهده</u> ۳، ۶، ۸، ۹، ۱۰، ۱۵، ۱۶<br>ملاحظه ۱۵ - نظر ۱۵                              |
| observation outcomes  | نتایج مشاهدات ۸                                                                         |
| observation results   | نتایج مشاهدات ۸                                                                         |
| observational         | مشاهده ای ۹                                                                             |
| observational error   | خطای مشاهده ای                                                                          |
| observed frequency    | فراوانی آزمایشی (۰۰۰ واقعی) ۴<br><u>فراوانی مشاهده شده</u> ۲، ۵<br><u>فراوانی واقعی</u> |
| observed probits      | پروبیتهای مشاهده شده ۱                                                                  |
| observed value        | مقدار مشاهده شده ۱۶                                                                     |

|                             |                                                                          |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| occupancy problems          | مسأله اشغال کردن ۱۰،۹                                                    |
| occurrence                  | رخداد ۱۵،۱۰،۹ - <u>رویداد</u> ۱۵                                         |
| odd                         | <u>فرد</u> ۱۵،۱۳،۱۰ - عجیب ۱۵                                            |
| ogive                       | <u>اجیو</u> ۱۷ - طاق نمایی ۷                                             |
| one dimension set           | مجموعه يك بعدی ۱۶                                                        |
| one point confidence set    | مجموعه اعتماد يك نقطه ای ۱۶                                              |
| one random variable         | يك كمیت تصادفی ۸ - يك متغیر تصادفی                                       |
| one-shot sampling           | نمونه گیری یکباره ای ۹                                                   |
| one-sided                   | يك دامنه - یکطرفه ۱۴،۱۰،۹                                                |
| one-sided Bayesian interval | فاصله بیسی یکطرفه ۱۶                                                     |
| one-sided test              | <u>آزمون يك دامنه</u> ۳ - <u>آزمون يك طرفی</u> ۴<br><u>آزمون يك طرفه</u> |
| one-tailed test             | <u>آزمون يك دامنه</u> ۱<br>آزمون يك دامنه ای (... گوشه ای) ۴             |
| one-to-one                  | دو سوئی - يك به يك ۱۵،۶                                                  |
| one-to-one relation         | رابطه دو سوئی ۱۶                                                         |
| one-to-one transformation   | تبدیل دو سوئی ۱۶ - تبدیل يك به يك ۶                                      |
| one-way                     | یکطرفه ۱۵،۹                                                              |
| one-way classification      | رده بندی يك طرفه - طبقه بندی یکطرفه                                      |
| one way layout              | آرایش یکطرفه ۱۰                                                          |
| open-ended questions        | سئوالات جواب نامحدود                                                     |
| operating characteristic    | <u>مشخصه عملکرد</u> ۹ - مشخصه عمل کننده ۷                                |
| operation                   | عمل ۱۵،۱۳،۹ - <u>عملیات</u> ۱۸                                           |
| operational                 | دایر ۱۵ - <u>عملیاتی</u> ۹<br>قابل استفاده ۱۵ - مؤثر ۱۵                  |
| operator                    | اپراتور ۱۸ - سازان ۱۳ - <u>عمل کننده</u> ۱<br>عملکرد ۱۵،۱۰ - متصدی ۱۵    |

|                       |                                                                                                               |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| opinion survey        | بررسی عقیده ای                                                                                                |
| opposite              | متقابل ۱۰ - مخالف ۱۰                                                                                          |
| opportunity loss      | زیان از دست دادن فرصت ۱۰، ۹                                                                                   |
| optimal               | بهین ۱۵، ۱۰، ۹                                                                                                |
| optimal decision      | تصمیم اoptimal ۶ - تصمیم بهین                                                                                 |
| optimality            | بهینگی ۱۵، ۹                                                                                                  |
| optimazation          | بهینه سازی ۱۵، ۱۰                                                                                             |
| optimum               | اoptimum ۱ - بهترین ۱۱ - بهینه ۱۵، ۹                                                                          |
| optimum allocation    | تخصیص اoptimum موم - تخصیص بهینه                                                                              |
| optimum statistic     | آمار اoptimum - آمار بهینه                                                                                    |
| optimum test          | آزمون اoptimum - آزمون بهینه                                                                                  |
| order                 | <u>ترتیب</u> ۱۵، ۱۱، ۱۰، ۹، ۴ - دستور ۱۵<br><u>رتبه</u> ۱۵، ۱۳، ۱۱ - سفارش ۱۵<br><u>مرتبه</u> ۱۲، ۱۰ - نظام ۴ |
| order of a matrix     | مرتبه ماتریس ۱                                                                                                |
| order of coefficients | مرتبه ضرایب                                                                                                   |
| order statistics      | آماره ترتیبی ۹                                                                                                |
| ordered               | مرتب ۱۳، ۹                                                                                                    |
| ordered series        | سری مرتب                                                                                                      |
| ordinal numbers       | اعداد ترتیبی ۴                                                                                                |
| ordinal scale         | مقیاس رتبه ای ۴                                                                                               |
| ordinary              | عادی ۱۳                                                                                                       |
| ordinate              | عرض ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹                                                                                             |
| orientation           | توجه ۱۳ - جهت ۱۵، ۱۰<br><u>جهت یابی</u> ۱۵ - سو ۱۰<br><u>گرایش</u> ۱۵                                         |
| origin                | مبدأ ۱۵، ۱۳، ۹                                                                                                |

|                                        |                                      |
|----------------------------------------|--------------------------------------|
| original                               | آغازی ۱۳ - ابتکاری ۱۵                |
|                                        | <u>اصل</u> ۱۵ - <u>اصلی</u> ۱۵، ۱۱   |
| orthogonal                             | <u>متعامد</u> ۱۵، ۱۰، ۹، ۱۲، ۱۳، ۱۵  |
|                                        | ناهمبسته ۱۲                          |
| orthogonal comparisons                 | مقایسه های متعامد                    |
| orthogonal components                  | مولفه های متعامد                     |
| orthogonal contrasts                   | مقایسه های متعامد ۱                  |
| orthogonal design                      | طرح متعامد                           |
| orthogonal functions                   | توابع متعامد                         |
| orthogonal matrix                      | ماتریس متعامد ۲                      |
| orthogonal polynomials                 | کثیرال جمله های متعامد ۱             |
| orthogonal process                     | فرایند متعامد                        |
| orthogonal regression                  | رگرسیون متعامد                       |
| orthogonal squares                     | مربعات متعامد                        |
| orthogonal tests                       | آزمونهای متعامد                      |
| orthogonal variate-trans-<br>formation | تبدیل متغیری متعامد                  |
| orthogonality                          | تعامد ۱، ۱۴                          |
| orthogonality condition                | شرط متعامد بودن ۱۶                   |
| orthonormal                            | متعامد یکه ۹                         |
| oscillation                            | نوسان ۱۰، ۱۵                         |
| oscillation, index of                  | شاخص نوسان                           |
| outcome                                | برآمد ۱۰، ۹ - <u>پیش آمد</u> ۱۶، ۳   |
|                                        | <u>رویداد</u> ۱۰، ۹ - <u>نتیجه</u> ۶ |
| outcomes of trials                     | نتایج آزمایشها ۸                     |
| outlier                                | دور افتاده ۹                         |
| outline                                | طرح ۱۲ - طرح کردن ۱۲                 |

---

|                             |                                                             |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------|
| out put                     | بازده ۱۰۰،۹۱۱ - برونداد ۱۵<br>خروجی ۱۰۰،۹۱۱،۵۱۸<br>محصول ۱۵ |
| over all                    | رویهم ۹                                                     |
| over-all estimate           | برآورد رویهم                                                |
| over-all sampling fraction  | کسر نمونه گیری رویهم رفته                                   |
| over-lapping sampling units | واحدهای نمونه گیری رویهم افتاده                             |
| overstimation               | برآورد خیلی بزرگ (بالا) ۱۲                                  |

# P

|                       |                                                 |
|-----------------------|-------------------------------------------------|
| p-statistics          | آمار p                                          |
| pair                  | <u>جفت ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۵</u>                   |
|                       | جفت کردن ۱۰ - <u>زوج ۱۰، ۹</u>                  |
| paired                | جفت شده ۹ - زوج شده ۹                           |
| paired comparison     | مقایسه زوجی ۹                                   |
| paired difference     | <u>تفاوت جفت شده ۷</u> - تفاضل زوجی ۹           |
| pairs favorable       | جفت‌های مرجح ۷                                  |
| pairwise              | جفت جفت ۱۵ - <u>دو بدو ۱۰، ۱۴، ۱۵</u>           |
| pairwise independent  | دو بدو مستقل - دو بدو ناپسته ۶                  |
| Palgrave's index      | شاخص پالگراو                                    |
| paradox               | <u>پارادکس ۸</u> - <u>تضاد ۱۳</u> - تعارض ۹     |
| paradox of de Mere    | <u>پارادکس دومره ۶</u> - تضاد دومره             |
| parallel              | موازی ۱۰، ۱۵                                    |
| parallelogram         | متوازی الاضلاع ۱۰، ۱۳                           |
| parallel profile      | مقطع عمودی ۱۶                                   |
| parallel samples      | نمونه های موازی (۰۰۰ همتا) ۴                    |
| parameter             | <u>پارامتر ۱، ۷، ۹، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۸</u> - شاخص ۷ |
| parameter of location | پارامتر موقعیت                                  |
| parameter point       | نقطه پارامتر                                    |
| parameter space       | فضای پارامتر ۹ - <u>فضای پارامتری ۱۶</u>        |
| parametric            | پارامتری ۱۵، ۹                                  |

|                                          |                                                                        |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| parametric form                          | فرم پارامتری ۲                                                         |
| parametric methods                       | روشهای پارامتری ۴                                                      |
| parametric statistics                    | آمار پارامتری (۰۰۰ معمولی) ۴                                           |
| parent population                        | جامعه اصلی ۷ - جامعه اولیه ۱۷<br>جامعه مرجع ۱۷                         |
| Pareto curve                             | منحنی پارتو                                                            |
| Pareto index                             | شاخص پارتو                                                             |
| parsimony                                | امساک ۱۰، ۹                                                            |
| part                                     | پاره ۱۰، ۱۵ - جدا شدن ۱۵<br><u>جزء</u> ۱۰، ۱۵ - قسمت ۱۰<br>قطعه ۱۵     |
| part-correlation, coefficients of        | ضریب همبستگی جزئی                                                      |
| partial                                  | پاره ای ۱۵ - <u>جزئی</u> ۷، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۱، ۱۱<br>۱۵، ۱۳ - طرفدارانه ۱۵ |
| partial association                      | وابستگی جزئی                                                           |
| partial autocorrelation                  | خود همبستگی جزئی ۹                                                     |
| partial confounding                      | اختلاط جزئی ۹                                                          |
| partial contingency                      | توافق جزئی                                                             |
| partial correlation                      | <u>همبستگی جزئی</u> ۲، ۹، ۱۷<br>همبستگی خالص ۴                         |
| partial correlation coefficient          | ضریب همبستگی جزئی ۱، ۸، ۱۷                                             |
| partial correlation coefficient estimate | برآورد ضریب همبستگی جزئی ۲                                             |
| partial derivatives                      | مشتقهای جزئی ۱                                                         |
| partial distribution                     | توزیع جزئی ۴                                                           |

|                                            |                                                                 |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| partial rank correlation                   | همبستگی رتبه ای جزئی                                            |
| partial regression                         | رگرسیون جزئی ۲                                                  |
| partial replacement                        | جابجائی جزئی                                                    |
| partially balanced                         | بطور جزئی متعادل ۹                                              |
| partially balanced incomplete block design | طرح بلوک ناقص تا حدی متعادل                                     |
| partially balanced lattice square          | مربع لاتیس تا حدی متعادل                                        |
| partially consistent observations          | مشاهدات تا حدی ثابت                                             |
| particle                                   | ذره ۱۰، ۱۳                                                      |
| particular                                 | خاص ۹، ۱۰، ۱۳ - مخصوص ۱۰                                        |
| partile                                    | پارک ۴                                                          |
| partition                                  | افراز ۹، ۱۴، ۱۵ - جزیندی کردن ۱۵<br><u>قسمت بندی کردن</u>       |
| partition induced by statistic             | افراز القا شده توسط آمار ۹<br><u>قسمت بندی کردن براساس آمار</u> |
| partition of a set                         | افراز يك مجموعه ۹<br><u>قسمت بندی يك مجموعه</u>                 |
| partition of chi-squared ( $x^2$ )         | قسمت بندی کردن $x^2$                                            |
| partitioned                                | افراز شده ۹ - جزیندی شده ۱۵<br><u>قسمت بندی شده</u>             |
| pascal distribution                        | بخش پاسکال ۶ - <u>توزیع پاسکال</u>                              |
| pascal's triangle                          | مثلث پاسکال ۴، ۵، ۷<br>مثلث خیام پاسکال ۱۰                      |
| patch                                      | سرهم کردن ۱۵ - وصله ۱۵<br>وصله کردن ۱۵                          |

|                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| path                               | راه ۱۱،۱۰ - گذار ۱۳،۱۱       |
|                                    | گذر ۱۱،۱۰ - مسیر ۱۰،۹        |
| pattern function                   | تابع الگو                    |
| patterned sampling                 | نمونه‌گیری الگویی            |
| peak                               | بقله رسیدن ۱۵ - قله ۱۵       |
| peakedness                         | کشیدگی ۸                     |
| peakedness coefficient             | ضریب کشیدگی ۸                |
| Pearson coefficient of correlation | ضریب همبستگی پیرسون          |
| Pearson criterion                  | معیار پیرسون                 |
| Pearson curve                      | منحنی پیرسون                 |
| Pearson measure of skewness        | اندازه چولگی پیرسون          |
| percent                            | درصد ۴                       |
| percentage                         | درصد ۱۵،۱۰،۹،۴               |
| percentage data                    | داده‌های درصدی               |
| percentage diagram                 | نمودار درصدی                 |
| percentage distribution            | توزیع درصدی                  |
| percentage point                   | نقطه درصدی                   |
| percentage standard deviation      | انحراف معیار درصدی           |
| percentile                         | درصد - صدک ۹ - n مین درصد ۱۴ |
| percentile norm                    | نورم درصدی ۵                 |
| percentile point                   | نقطه درصدی ۵                 |
| percentile rank                    | رتبه درصدی ۵                 |
| performance                        | اجرا - انجام ۱۵ - کارائی ۱۵  |
| performance characteristic         | مشخصه اجرا                   |
| period                             | تناوب ۱۰ - دوره ۱۳،۱۱،۱۰،۹   |
| periodic                           | دوره‌ای ۱۵،۱۳،۹              |

|                     |                                             |
|---------------------|---------------------------------------------|
| periodicity         | دوره تناوب ۹                                |
| periodic process    | فرایند دوره ای                              |
| periodogram         | دوره نگار ۹                                 |
| permutability       | تبدیل پذیری ۲، ۱                            |
| permutation         | تبدیل ۸، ۶، ۴، ۳ - ترتیب ۷<br>جایگشت ۱۴، ۱۰ |
| perpendicular       | عمود ۱۳، ۱۰ - عمود بر ۱۲ - متعامد ۱۲        |
| persistency         | اصرار ۱۵ - پافشاری ۱۵                       |
| personal            | شخصی ۹                                      |
| perthousand         | در هزار ۴                                   |
| Peters' method      | روش پیتر                                    |
| phase               | فاز ۱۵، ۱۰ - مرحله ۱۵، ۱۰                   |
| phase diagram       | نمودار مرحله                                |
| phenomenon          | پدیده ۱۵، ۱۰، ۸                             |
| phi-coefficient     | ضریب phi                                    |
| pie chart           | شمای کلوچه ای - نمودار کلوچه ای ۱۰، ۹       |
| pie diagram         | نمودار کلوچه ای                             |
| pilot survey        | بررسی مقدماتی ۱۰، ۹                         |
| Pitman's tests      | آزمون پیتمن                                 |
| pivotal variable    | متغیرهای اساسی ۱۶                           |
| plaid               | پیچازی ۹                                    |
| plaid square        | مربع پیچازی ۱۰                              |
| plaid square design | طرح مربع پیچازی ۹                           |
| plan                | برنامه ۱۵، ۹ - نقشه ۱۵، ۹                   |
| plane               | صفحه ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۹                          |
| planning            | برنامه ریزی ۱۵، ۱۰، ۹                       |
| platykurtic         | پخه ۱۷ - کوتاه ۱۷                           |

|                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| platykurtic distribution       | توزیع پخه ۱۲ - توزیع کوتاه ۱۲       |
| plot                           | رسم کردن ۱۵ - <u>کرت</u> - کشیدن ۱۵ |
| plus                           | باضافه ۱۵، ۱۰                       |
| point                          | نقطه ۱۵، ۱۳، ۹                      |
| point binomial                 | نقطه د و جمله ای                    |
| point biserial correlation     | نقطه همبستگی د و سری                |
| point bivariate distribution   | نقطه توزیع د و متغیری               |
| point density                  | چگالی نقطه                          |
| point estimate                 | برآورد نقطه ای ۱۶، ۹                |
| point estimation               | برآورد کردن نقطه ای ۹               |
| point of control               | نقطه کنترل                          |
| point sampling                 | نمونه گیری نقطه ای                  |
| poisson                        | پواسون ۶                            |
| poisson distribution           | توزیع پواسون ۱۶، ۷، ۶، ۳            |
| poisson form                   | بصورت پواسن ۸ - فرم پواسن           |
| poisson index of dispersion    | شاخص پراکندگی پواسن                 |
| poisson paper                  | کاغذ پواسن ۷                        |
| poisson probability paper      | کاغذ احتمال پواسن                   |
| poisson process                | فرایند پواسن                        |
| poisson's integral             | انتگرال پواسن ۸، ۶                  |
| poisson's law                  | قانون پواسن ۶                       |
| poisson's law of large numbers | قانون اعداد بزرگ پواسن              |
| poisson variation              | تغییرات پواسن                       |
| polar                          | قطبی ۱۳، ۱۰                         |
| Polya process                  | فرایند پولیا                        |
| Polya's distribution           | توزیع پولیا                         |

|                               |                                                       |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------|
| polygon                       | چند ضلعی ۱۰، ۱۳ - چند گوش ۸، ۱۷                       |
|                               | نمودار چند ضلعی ۵                                     |
| polymodal                     | چند نمایی ۴                                           |
| polynom                       | چند جمله ای ۱۲                                        |
| polynomial                    | چند جمله ای ۸، ۱۰، ۱۵                                 |
|                               | کثیرالجمله ۹، ۱۰                                      |
| polynomial curve              | منحنی چند جمله ای                                     |
| polynomial distribution       | توزیع چند جمله ای ۲، ۱۶                               |
| polynomial regression         | رگرسیون کثیرالجمله ای ۹                               |
| polynomial trend              | گرایش چند جمله ای                                     |
| pool                          | ادغام کردن ۹ - تسهیلات اشتراکی ۱۵ - مخزن ۱۵ - منبع ۱۵ |
| pooled                        | ادغام شدن ۹                                           |
| pooled error mean square      | میانگین ادغام شده توان دوم اشتباهها ۹                 |
|                               | میانگین ادغام شده توان دوم خطا ۱۰                     |
| pooled estimate               | برآورد ادغام شده ۹ - برآورد روبهم رفته ۷              |
| pooled estimate of variance   | برآورد ادغام شده واریانس ۱۰                           |
| pooling                       | ادغام کردن ۱۶                                         |
| pooling of classes            | ادغام طبقات                                           |
| pooling of error              | ادغام اشتباهها - ادغام خطاها                          |
| population                    | جامعه ۳، ۴، ۵، ۹، ۱۶ - جمعیت ۴                        |
| population distribution       | توزیع جامعه ۴                                         |
| population growth             | رشد جامعه ۹، ۱۰                                       |
| position                      | جا ۱۰، ۱۳، ۱۵ - موضع ۱۰، ۱۵                           |
| positive                      | مثبت ۸، ۹، ۱۰، ۱۳، ۱۵                                 |
| positive and finite condition | شرط مثبت و محدود بودن ۱۶                              |
| positive definite             | معین مثبت ۶ - همیشه مثبت ۹                            |
| positive definite matrix      | ماتریس همیشه مثبت ۱، ۲                                |

|                                  |                                                                      |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| positive definite quadratic form | فرم درجه دوم همیشه مثبت ۱                                            |
| positive definite quadratics     | عبارتهای درجه دوم معین مثبت ۶<br><u>عبارتهای درجه دوم همیشه مثبت</u> |
| positive dependency              | وابستگی مثبت ۸                                                       |
| positive deviation from mean     | انحراف مثبت از میانگین ۱۶                                            |
| positive recurrent               | بازگشتن مثبت ۹                                                       |
| positive skewness                | <u>چولگی مثبت</u> ۸ - کجی مثبت ۵<br>کشیدگی مثبت ۴                    |
| possibility                      | امکان ۱۵، ۴                                                          |
| possibility of occurrence        | امکان وقوع ۸                                                         |
| possible                         | ممکن ۱۰                                                              |
| possible event                   | پیشامد ممکن ۴                                                        |
| possible outcome                 | نتیجه ممکن ۸، ۶                                                      |
| possible outcomes of trials      | نتایج ممکن آزمایشها ۸                                                |
| possible states of nature        | حالات ممکن طبیعت ۱۶                                                  |
| possible values                  | مقادیر ممکن ۱                                                        |
| possibly                         | شاید ۱۳                                                              |
| post-data predictive probability | احتمال پدید یکتیو بعد از مشاهده ۱۶                                   |
| postdictive probability          | احتمال پستد یکتیو ۱۶                                                 |
| postdictively                    | بطور پستد یکتیو ۱۶                                                   |
| posterior                        | پسین ۹                                                               |
| posterior distribution           | توزیع پسین                                                           |
| posterior marginal distribution  | توزیع حاشیه ای پسین ۱۶                                               |
| posterior probability            | احتمال پسین ۱۶                                                       |

|                                     |                                                                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| posterior probability of parameters | احتمال پسین پارامترها ۱۶                                                                              |
| post-multiplication                 | پس ضرب ۱                                                                                              |
| postulate                           | اصل وضعی ۴ - انگاره ۱۲، ۱۵<br>پذیره ۹ - پوستوله ۸ - شرط اصلی ۱۲<br>فرض مسلم ۱۶ - مسلم فرض کردن ۱۲، ۱۵ |
| potential                           | پتانسیل ۹، ۱۰، ۱۳، ۱۵                                                                                 |
| power                               | توان ۳، ۱۰                                                                                            |
| power curve                         | منحنی توان ۹                                                                                          |
| powerful                            | توانا ۹                                                                                               |
| power function                      | تابع توان ۹                                                                                           |
| power mean                          | متوسط توانی ۱۷                                                                                        |
| power moment                        | گشتاور توان                                                                                           |
| power of test                       | توان یک آزمون                                                                                         |
| power series                        | رشته توانی ۱۰ - سری توانی ۱۰                                                                          |
| power spectrum                      | طیف توانی                                                                                             |
| power sum                           | جمع توان                                                                                              |
| practically certain events          | حوادث عملاً یقین ۸                                                                                    |
| practically impossible events       | حوادث عملاً غیرممکن ۸                                                                                 |
| precision                           | تقریب ۱۸ - درجه دقت ۱۷<br>دقت ۳، ۹، ۱۰، ۱۵، ۱۷                                                        |
| pre-data predictive probability     | احتمال پریدیکتیو قبل از مشاهده ۱۶                                                                     |
| predetermined variable              | متغیر از قبل تصمیم گرفته شده                                                                          |
| predicated variable                 | متغیر مستقل                                                                                           |
| predict                             | پیش بینی کردن ۱۰ - پیش گوئی کردن ۱۵                                                                   |
| predicted value                     | مقدار پیش بینی شده                                                                                    |

|                                |                                       |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| prediction                     | پیش‌بینی ۹ - پیشگویی ۱۵، ۹            |
| prediction interval            | فاصله پیش‌بینی                        |
| predictive probability         | احتمال پری‌دیکتیو ۱۶                  |
| predictor                      | پیش‌بینی ۹ - پیشگو ۹                  |
| preemptive priority queueing   | صف بندی با حق تقدم ویژه ۹             |
| preference                     | ترجیح ۷ - رجحان ۱۵، ۱۰، ۹<br>سلیقه ۱۵ |
| preference analysis            | تجزیه ترجیح ۷                         |
| preferred action               | عمل مرجح ۱۶                           |
| preliminary yield              | محصول اولیه ۷                         |
| pre-multiplication             | پیش ضرب ۱                             |
| pretest                        | پیش‌آزمون ۱۰، ۹                       |
| price-index                    | شاخص قیمت                             |
| price-relative                 | قیمت نسبی ۷                           |
| primary                        | اولیه ۱۵، ۱۰، ۹                       |
| primary sampling units         | واحدهای نمونه‌گیری اولیه              |
| primary unit                   | واحد اولیه                            |
| principal                      | اصلی ۱۵، ۱۰، ۹ - عمده ۱۵<br>مدیر ۱۵   |
| principal component            | مؤلفه اصلی ۱۲                         |
| principal component analysis   | تجزیه مؤلفه‌های اصلی                  |
| principal component method     | روش تجزیه بعامل اصلی ۱                |
| principle                      | اصل ۱۵، ۱۰، ۹، ۸                      |
|                                | قاعده کلی ۱۵ - مرام ۱۵                |
| principle of completeness      | شرط کامل بودن ۴                       |
| principle of economy           | شرط اختصار (اقتصاد) ۴                 |
| principle of non-contradiction | شرط عدم تناقض ۴                       |

|                                         |                                               |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------|
| prior                                   | اولی ۱۵ - پیشین ۱۰، ۹، ۱۵، ۱۰                 |
|                                         | قبل ۱۴، ۱۵                                    |
| prior information                       | اطلاعات قبل ۱۶                                |
| prior probability                       | احتمال پیشین ۱۶                               |
| prior probability of parameters         | احتمال پیشین پارامترها ۱۶                     |
| prior probability of sample probability | احتمال پیشین نمونه ۱۶                         |
|                                         | <u>احتمال</u> ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۳، ۱           |
|                                         | احتمالات ۵، ۷                                 |
| probability ax                          | محور احتمال ۱                                 |
| probability calculus                    | حساب احتمالات ۴                               |
| probability concept                     | مفهوم احتمال ۱۶                               |
| probability critical method             | روش احتمال کریتیکیال ۱۶                       |
|                                         | <u>روش بحرانی احتمال</u>                      |
| probability density                     | <u>چگالی احتمال</u> ۳، ۸، ۹ - دانسته احتمال ۱ |
| probability density function            | تابع چگالی احتمال ۳، ۶، ۸                     |
| probability distribution                | بخش احتمال ۶ - <u>توزیع احتمال</u> ۸، ۹       |
| probability distribution function       | تابع توزیع احتمال ۸                           |
| probability distribution law            | قانون توزیع احتمال ۸                          |
| probability element                     | عنصر احتمال ۸                                 |
| probability function                    | تابع احتمال ۱۶                                |
| probability generating function         | تابع مولد احتمال ۶، ۸، ۹                      |
| probability integral                    | انتگرال احتمال                                |
| probability integral transformation     | تبدیل انتگرال احتمال                          |

|                                                |                                 |
|------------------------------------------------|---------------------------------|
| probability interval                           | فاصله احتمالی ۱۶                |
| probability limits                             | حدود احتمال                     |
| probability limits function                    | تابع حدود احتمالی ۱۶            |
| probability limits of estimates                | حدود احتمالی برآورد ۱۶          |
| probability mass                               | جرم احتمال                      |
| probability-moment                             | گشتاور احتمال                   |
| probability of causes                          | احتمال علتها ۸                  |
| probability of deviation                       | احتمال انحراف ۸                 |
| probability of deviation of absolute frequency | احتمال انحراف فراوانی مطلق ۸    |
| probability of deviation of relative frequency | احتمال انحراف فراوانی نسبی ۸    |
| probability of happening                       | احتمال وقوع ۱۶                  |
| probability of hypotheses                      | احتمال فرضیه ها ۸               |
| probability of success                         | احتمال موقعیت ۱۶                |
| probability paper                              | کاغذ احتمال ۹                   |
| probability postdictive interpretation         | تفسیر پستدیکتیو احتمال ۱۶       |
| probability predictive interpretation          | تفسیر پریدیکتیو احتمال ۱۶       |
| probability-ratio test                         | آزمون نسبت احتمال               |
| probability sample                             | نمونه احتمالی ۴                 |
| probability sampling                           | نمونه گیری احتمالی              |
| probability scale                              | اِشَل احتمالی ۱ - مقیاس احتمالی |
| probability space                              | فضای احتمال ۸                   |
| probability subjective                         | احتمال ذهنی - احتمال سوبژکتیو ۸ |

|                                    |                                                                                      |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| probability surface                | سطح احتمال                                                                           |
| probability theory                 | نظریه احتمالات ۱۶                                                                    |
| probability vector                 | بردار احتمال ۶                                                                       |
| probable                           | محتمل ۱۶                                                                             |
| probable error                     | اشتباه محتمل ۷                                                                       |
| probable limits                    | حدود محتمل ۱                                                                         |
| probit                             | پروبیت ۱                                                                             |
| probit analysis                    | تجزیه و تحلیل پروبیت                                                                 |
| probit regression line             | خط رگرسیون پروبیت                                                                    |
| problem                            | مسأله ۱۰                                                                             |
| problem description                | تشریح مسأله ۱۸                                                                       |
| procedural bias                    | اریبی شیوه ای - اریبی رویه ای                                                        |
| procedure                          | پردازش ۱۵ - روش ۱۲<br>رویه ۱۵ - شیوه ۹                                               |
| process                            | پردازش کردن ۱۵ - پروسس ۹<br>جریان ۱۱، ۳ - رفتار ۱۳ - روند ۱۰<br>فرایند ۱۵، ۱۴، ۱۰، ۹ |
| process average                    | متوسط فرایند - میانگین جریان تولید ۷                                                 |
| process average fraction defective | متوسط کسر معیوب فرایند                                                               |
| processing error                   | خطای پردازشی - خطای فرایندی                                                          |
| process research                   | تحقیق فرایند - جریان بررسی ۷                                                         |
| process with independent increment | فرایند با نمو مستقل                                                                  |
| producer                           | تولید کننده ۱۵، ۷                                                                    |
| producer's risk                    | ریسک تولید کننده                                                                     |
| product                            | حاصل ضرب ۱۳، ۱۰، ۹، ۸، ۶، ۷<br>ضرب ۱۰، ۹                                             |

|                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| product event              | حادثه حاصل ضرب ۸                |
| product-moment             | ضرب گشتاور                      |
| product moment correlation | ضریب همبستگی گشتاوری ۴          |
| progressive average        | متوسط پیشرفت                    |
| project                    | پروژه ۱۵، ۱۰ - طرح ۱۵، ۱۰       |
| projection                 | افکنش ۱۰                        |
|                            | تصویر ۱۵، ۱۳، ۱۲، ۱۰، ۹         |
| proof                      | اثبات ۱۵، ۱۳، ۱۰ - برهان ۱۵، ۱۰ |
| proper                     | سره ۱۵، ۱۳، ۹ - مناسب ۱۵        |
| property                   | خاصیت ۱۵، ۱۰، ۸                 |
|                            | ویژگی ۱۵، ۱۰، ۸                 |
| proportion                 | تناسب ۱۵، ۱۰ - نسبت ۱۵، ۹، ۷، ۴ |
| proportional               | به نسبت ۱۵ - متناسب ۱۵، ۱۰، ۹   |
| proportional allocation    | تخصیص متناسب ۹                  |
| proportional frequency     | فراوانی متناسب                  |
| proportional sampling      | نمونه‌گیری متناسب               |
| proportional subclass      | تعداد زیر طبقه متناسب           |
| numbers                    |                                 |
| proportional to size       | متناسب با اندازه ۹              |
| proposition                | پیشنهاد ۱۵ - گزاره ۱۵، ۱۰، ۹    |
| prospect                   | نمود ۹                          |
| protection                 | حفاظت ۱۵، ۹ - حمایت             |
| protection, types of       | انواع حمایت ۷                   |
| prove                      | ثابت کردن ۱۵، ۱۳، ۱۰            |
| pseudo-                    | (پیشوندی بمعنای) شبه، وار ۱۰    |
| psychometrics              | روانشنجی ۴                      |
| pure                       | خالص ۱۵، ۱۰، ۹ - محض ۱۱، ۱۰     |
|                            | ۱۵، ۱۳ - ناب ۱۵، ۱۰             |

---

|                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| pure error          | اشتباه محض                      |
| pure strategy       | استراتژی خالص                   |
| purposive           | قصدی ۹                          |
| purposive sample    | نمونه وضعی ۸                    |
| purposive sampling  | نمونه‌گیری با هدف و منظور خاص ۵ |
| purposive selection | گزینش با هدف ۱۰                 |

# Q

|                              |                                                                 |
|------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| quad                         | چارگوش ۱۵ - چهارخانه ۱۵                                         |
| quadratic                    | درجه دوم ۱۵، ۱۱، ۹، ۶                                           |
| quadratic estimator          | برآورد کننده درجه دوم                                           |
| quadratic form               | فرم درجه دوم ۶، ۱                                               |
| quadratic function           | تابع درجه دوم ۱۶                                                |
| quadratic mean               | متوسط کواراتیک ۱۷ - متوسط مجذوری ۱۷<br><u>میانگین درجه دو ۵</u> |
| quadratic response           | جواب درجه دوم                                                   |
| qualitative                  | کیفی ۱۵، ۱۰، ۹                                                  |
| qualitative characteristics  | خواص کیفی ۱۶                                                    |
| qualitative data             | داده های کیفی                                                   |
| qualitative variables        | متغیرهای کیفی                                                   |
| quality                      | <u>کیفیت ۱۵، ۱۱، ۱۰، ۹</u> - مرغوبیت ۷                          |
| quality control              | <u>کنترل کیفی ۶</u> - کنترل کیفیت ۱۵، ۹                         |
| quality control chart        | شمای کنترل کیفی                                                 |
| quality inspection           | بازرسی کیفیت                                                    |
| quantile                     | <u>چندک ۱۱، ۹، ۷، ۶، ۴</u> - کوانتیل ۸                          |
| quantile of p-th order       | <u>چندک مرتبه P ام</u><br>کوانتیل مرتبه P ام ۸                  |
| quantitative characteristics | خواص کمی ۱۶                                                     |
| quantitative data            | داده های کمی                                                    |

|                                        |                                                        |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| quantitative evidential interpretation | تفسیر مدلل کمی<br>تفسیر مقرون بدلیل کمی ۱۶             |
| quantitative response                  | جواب کمی                                               |
| quantity-relative                      | کمیت نسبی                                              |
| quantum index                          | شاخص مقدار                                             |
| quartile                               | چارک ۱۴، ۱۱، ۹، ۸، ۴                                   |
| quartile deviation                     | انحراف چارکی                                           |
| quartile measure of skewness           | اندازه چارکی چولگی                                     |
| quasi                                  | شبه ۱۰، ۹                                              |
| quasi-compact cluster                  | خوشه شبه متراکم                                        |
| quasi-factorial design                 | طرح شبه فاکتوریل                                       |
| quasi latin square                     | شبه مربع لاتین ۹                                       |
| quasi-random sampling                  | نمونه‌گیری شبه تصادفی                                  |
| quest                                  | جستجو ۱۲                                               |
| questionnaire                          | پرسشنامه                                               |
| queue                                  | در صف گذاشتن ۱۵ - <u>صف</u> ۱۵، ۹<br><u>صف‌یستن</u> ۱۵ |
| queue discipline                       | نظم صف ۹                                               |
| queueing                               | صف‌بندی ۱۵، ۹                                          |
| queueing Markov chain                  | زنجیر مارکف صفی ۹                                      |
| queueing problem                       | مسأله صف‌بندی                                          |
| queueing with balking                  | صف‌بندی با انصراف ۹<br>صف‌بندی با طرد ۹                |
| quota                                  | سهمیه ۹                                                |
| quota sample                           | نمونه سهمیه                                            |
| quota sampling                         | نمونه‌برداری سهمی ۴<br><u>نمونه‌گیری سهمیه‌ای</u> ۹    |
| quotient                               | خارج قسمت ۱۵، ۱۳، ۱۰                                   |

# R

|                                 |                               |
|---------------------------------|-------------------------------|
| racial likeness, coefficient of | ضریب شباهت نژادی              |
| radius of gyration              | شعاع چرخش ۴                   |
| radix                           | مبنای ۱۵                      |
| raising factor                  | فاکتور بالا برنده             |
| random                          | تصادفی ۱۷، ۱۵، ۱۱، ۹، ۸، ۶، ۳ |
| random component                | مؤلفه تصادفی                  |
| random digits table             | جدول اعداد تصادفی ۴           |
| random distribution             | توزیع تصادفی                  |
| random effect                   | اثر تصادفی                    |
| random error                    | خطای تصادفی                   |
| random event                    | حادثه تصادفی ۸                |
| random experiment               | آزمایش تصادفی ۱۶              |
| random matrix                   | ماتریس تصادفی ۱۶              |
| random model                    | مدل تصادفی                    |
| random number                   | عدد تصادفی ۱                  |
| random number table             | جدول اعداد تصادفی             |
| random order                    | مرتبه تصادفی                  |
| random process                  | فرایند تصادفی ۴               |
| random sample                   | نمونه تصادفی ۱۷، ۴            |
| random sampling                 | نمونه برداری تصادفی ۵، ۴      |
|                                 | <u>نمونه گیری تصادفی ۱۷</u>   |

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| random sampling error            | خطای نمونه‌گیری تصادفی              |
| random sampling numbers          | اعداد نمونه‌گیری تصادفی             |
| random selection                 | انتخاب تصادفی                       |
| random series                    | سریهای تصادفی                       |
| random start                     | شروع تصادفی                         |
| random variable                  | کمیت تصادفی ۸                       |
|                                  | متغیر تصادفی ۱۴، ۶، ۳، ۱            |
| random vector                    | برداری تصادفی ۸                     |
| random walk                      | قدم زدن تصادفی ۹                    |
| randomization                    | انتخاب تصادفی ۷ - تصادفی کردن ۱۰، ۹ |
| randomization principle          | اصل انتخاب تصادفی                   |
| randomized                       | تصادفی شده ۱۰، ۹                    |
| randomized blocks                | بلوکهای تصادفی                      |
| randomized complete-block design | طرح بلوک کامل تصادفی                |
| randomized decision function     | تابع تصمیم تصادفی                   |
| range                            | برد ۱۵، ۱۴، ۱۰ - تغییر کردن ۱۵      |
|                                  | حوزه ۱۵ - دامنه ۱۸، ۱۳، ۱۱، ۹       |
|                                  | دامنه تغییر ۵ - محدوده ۱۵           |
|                                  | میدان تغییرات ۱۲، ۱۶، ۷             |
| range chart                      | شعاعی دامنه                         |
| range limits                     | حدود دامنه ۴                        |
| range of variation               | دامنه تغییرات ۴                     |
| rank                             | رتبه ۱۵، ۱۰، ۹، ۷، ۳، ۲             |
| rank correlation                 | همبستگی رتبه‌ای ۹، ۷                |
| rank-difference chi-square       | چی دوی اختلاف رتبه ۷                |
|                                  | مجذور کی اختلاف رتبه (تفاوت رتبه)   |

|                                         |                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------|
| rank-difference correlation coefficient | ضریب همبستگی تفاوت رتبه ای ۵       |
| rank of matrix                          | رتبه ماتریس ۱                      |
| rank-order statistics                   | آمار بترتیب رتبه                   |
| rank-sum test                           | آزمون مجموع رتبه ۹                 |
| rank tests                              | آزمونهای رتبه                      |
| ranked                                  | رتبه بندی شده ۹                    |
| ranked data                             | داده های رتبه بندی شده ۱۰، ۹       |
| ranking scale                           | مقیاس درجه بندی ۴                  |
| ranking techniques                      | فن رتبه بندی ۷                     |
| rate                                    | نرخ ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۱۰، ۹              |
| ratio                                   | کسر ۴ - مقدار کسری ۴               |
|                                         | <u>نسبت ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۹، ۷، ۳، ۱</u> |
| ratio estimate                          | برآورد نسبتی ۹                     |
| ratio estimator                         | برآورد کننده نسبتی                 |
| ratio scale                             | مقیاس نسبی ۴                       |
| rational                                | عقلانی ۱۵ - عقلی ۱۵ - گویا ۱۰، ۸   |
|                                         | ۱۵، ۱۳، ۱۱ - منطقی ۸               |
| rational trend                          | گرایش منطقی                        |
| raw datum                               | داده آماری خام ۱۵، ۴               |
| raw moment                              | گشتاور خام                         |
| raw score                               | نمره خام ۵                         |
| real                                    | حقیقی ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۹، ۸ - واقعی ۱۵  |
| real number                             | عدد حقیقی ۱۵، ۸                    |
| real roots                              | ریشه های حقیقی ۱۶                  |
| real value                              | مقدار حقیقی ۱۶                     |
| realization                             | وجود آمدن ۸ - <u>تحقق</u> ۱۵، ۱۰   |
|                                         | <u>فهم ۱۵</u>                      |

|                          |                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| reason                   | استدلال کردن ۱۵ - دلیل ۱۰، ۱۵                                      |
| re-estimate              | دوباره برآورد کردن ۱۲                                              |
| reciprocal               | بازگون ۱۳ - <u>دوجانبه</u> ۱۵<br>عکس ۱۰ - <u>معکوس</u> ۱۵          |
| recovery of information  | بهبود اطلاعات                                                      |
| rectangular              | قائم الزاویه ۱۲، ۱۵ - <u>مستطیلی</u> ۸، ۹<br>۱۰، ۱۵ - یکنواخت ۸    |
| rectangular distribution | توزیع مستطیل ۱، ۸، ۱۶                                              |
| rectangular lattice      | لاتیس مستطیل                                                       |
| rectified index-number   | عدد شاخص اصلاح شده                                                 |
| rectify                  | <u>اصلاح کردن</u> ۱۰، ۱۵<br>راستیون ۱۰ - <u>یکسو کردن</u> ۱۵       |
| rectifying inspection    | بازرسی اصلاح                                                       |
| rectilinear trend        | گرایش راست خطی                                                     |
| recurrence               | <u>بازگشت</u> ۸، ۹، ۱۰ - برگشت ۱۵<br>تسلسل ۸ - عود ۱۵              |
| recurrent                | بازگشتی ۹، ۱۰                                                      |
| recursive                | بازگشتی ۱۰، ۱۵                                                     |
| recursive system         | سیستم بازگشتی                                                      |
| reduce                   | انجامیدن ۱۳ - تقلیل دادن ۱۵<br><u>ساده کردن</u> ۱۵ - کاستن ۱۵      |
| reduced                  | تقلیل داده شده ۶ - <u>ساده شده</u>                                 |
| reduced-form method      | روش فورم ساده شده                                                  |
| reduced inspection       | بازرسی ساده                                                        |
| reducibility             | تحویل پذیری ۱۰ - تقلیل پذیری<br><u>ساده شدنی</u> - ویژگی ساده شدنی |
| reduction of data        | تلخیص داده ها ۹                                                    |

|                                                            |                                                  |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| redundancy                                                 | افزونگی ۱۵ - زائد بودن ۹<br>زیاده روی ۹          |
| redundancy in parametrization                              | زیاده روی در پارامتری کردن ۹                     |
| Reed-Munch method                                          | روش رید - مانخ                                   |
| reference                                                  | ارجاع ۱۵ - مراجعه ۱۶ - مرجع ۱۰، ۱۵               |
| reference period                                           | زمان مرجع                                        |
| reference set                                              | سری مرجع                                         |
| reflection                                                 | انعکاس ۹، ۱۲، ۱۵                                 |
|                                                            | بازتاب ۹، ۱۲، ۱۵                                 |
| reflexive                                                  | انعکاسی ۱۴، ۱۵، ۱۵ - بازتابی ۱۰، ۱۵              |
| refusal rate                                               | نرخ رد کردن                                      |
| region                                                     | منطقه ۱۵ - ناحیه ۳، ۸، ۹، ۱۱، ۱۳                 |
| region of acceptance                                       | ناحیه قبول ۱                                     |
| region of rejection                                        | ناحیه رد ۱                                       |
| regressand                                                 | متغیر وابسته                                     |
| regression                                                 | رگرسیون ۱، ۲، ۷، ۸، ۹                            |
| regression analysis                                        | <u>تجزیه و تحلیل رگرسیونی ۹</u><br>تحلیل گرایش ۴ |
| regression coefficient                                     | ضریب رگرسیون ۱، ۸                                |
| regression curve                                           | منحنی رگرسیون ۱                                  |
| regression equation                                        | معادله رگرسیون ۱، ۸                              |
| regression estimate                                        | برآورد رگرسیونی ۹                                |
| regression line                                            | خط رگرسیون ۱، ۸، ۹                               |
| regression of several<br>variables on several<br>variables | رگرسیون چند متغیر بر حسب چند متغیر ۲             |
| regression surface                                         | سطح رگرسیون ۱                                    |

|                                   |                                                  |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------|
| regressor                         | متغیر مستقل                                      |
| regret                            | تأسف ۹                                           |
| regret function                   | تابع تأسف ۱۰                                     |
| regular                           | باقاعده ۱۵ - منظم ۱۱، ۱۳، ۱۵، ۱۶، ۱۷             |
| regular estimator                 | برآوردکننده باقاعده                              |
| regularity                        | باقاعدگی ۱۵ - <u>منظم بودن</u> ۹ - نظم ۱۵        |
| reject                            | رد کردن ۱۱                                       |
| rejection                         | رد ۱۵، ۱۶ - عدم پذیرش ۱۵                         |
| rejection line                    | خط عدم پذیرش                                     |
| rejection number                  | تعداد عدم پذیرش                                  |
| rejection of hypothesis           | رد فرض ۱                                         |
| rejection rate                    | نرخ رد شدن ۷ - نرخ عدم پذیرش                     |
| rejection region                  | ناحیه رد ۱۴ - ناحیه عدم پذیرش                    |
| related variables                 | متغیرهای وابسته ۴                                |
| relation                          | رابطه ۸، ۹، ۱۳، ۱۵                               |
| relation of equivalence of events | رابطه هم ارزی حوادث ۸                            |
| relationship                      | ارتباط ۱۵ - <u>بستگی</u> ۴<br>خویشی ۱۵ - نسبت ۱۵ |
| relative                          | راجع ۱۵ - خویشاوند ۱۵ - <u>نسبی</u> ۹، ۱۵        |
| relative dispersion               | پراکندگی نسبی ۴                                  |
| relative efficiency               | کارایی نسبی                                      |
| relative error                    | خطای نسبی                                        |
| relative frequency                | فراوانی نسبی ۱، ۳، ۸، ۱۶، ۱۷                     |
| relative frequency density        | چگالی فراوانی نسبی ۱۷                            |
| relative index                    | شاخص نسبی                                        |
| relative information              | اطلاع نسبی                                       |

|                             |                                     |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| relative precision          | دقت نسبی                            |
| relative standard deviation | انحراف معیار نسبی ۴                 |
| relative variance           | واریانس نسبی                        |
| relax                       | سبک کردن ۱۳                         |
| relaxed oscillation         | نوسان سبک                           |
| relevance                   | ارتباط ۱۲ - ربط ۱۲                  |
|                             | مناسبت ۱۲ - وابستگی ۱۲              |
| relevant                    | منتسب ۱۶                            |
| reliability                 | قابلیت اطمینان ۱۵، ۱۱، ۶            |
|                             | قابلیت اعتماد ۱۰، ۹                 |
| reliability coefficient     | ضریب اطمینان - ضریب ثبات ۴          |
| reliable                    | قابل اطمینان ۱۵ - قابل اعتماد ۱۰، ۹ |
|                             | معتبر ۱۵                            |
| reluctance                  | اکراه ۱۶                            |
| reminder                    | باقیمانده ۱۰                        |
| removable                   | برداشتنی ۱۵، ۱۳، ۱۰                 |
|                             | رفع شدنی ۱۵، ۱۰                     |
| renewal                     | تجدید ۱۱، ۹                         |
| renewal theory              | تئوری تجدید                         |
| reparametrization           | بازپارامتری سازی ۱۰                 |
| repeated                    | مکرر ۱۰، ۹                          |
| repeated permutations       | پرموتاسیونهای تکراری ۸              |
|                             | <u>ترتیبهای تکراری</u>              |
| repeated survey             | بررسی تکراری                        |
| repeated trials             | آزمایشهای تکراری ۸                  |
| repetition                  | تکرار ۱۵                            |
| replacement                 | <u>جایگزینی</u> ۱۱، ۶ - جایگزینی ۱۵ |

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| replicated                | تکرار شده ۱۰،۹                                                     |
| replicated sampling       | نمونه‌گیری تکرار شده                                               |
| replication               | تکرار ۱۰،۹ - تکراری ۷                                              |
| represent                 | نمایش دادن ۱۵،۱۳                                                   |
| representation            | نمایش ۱۵،۱۳،۹                                                      |
| representative            | <u>معرف ۴</u> - <u>نمایشگر ۱۰</u> ۱۵،۱۰<br>نمایشی ۱۷ - نمایندہ ۱۵  |
| representative sample     | نمونه معرف                                                         |
| reproducibility           | تجدید پذیری - قابلیت تولید مجدد                                    |
| reproductive property     | خاصیت دوباره بوجود آوردگی ۱۴                                       |
| resemblance               | شباهت                                                              |
| residual                  | باقیمانده ۱۰ - باقیمانده ۱۵،۱۲،۹،۷                                 |
| residual analysis         | تجزیه تحلیل باقیمانده                                              |
| residual effects          | اثرات باقیمانده ۹                                                  |
| residual sum of squares   | مجموع توان دوم های باقیمانده ۹                                     |
| residual treatment effect | اثر تیمار باقیمانده                                                |
| residual variance         | واریانس باقیمانده ۹                                                |
| residue                   | <u>باقیمانده ۱۵</u> - مازاد ۱۵<br><u>مانده ۱۰</u> ۱۵،۱۳،۱۱،۱۰      |
| residue class             | طبقه مانده                                                         |
| resolution                | <u>تصمیم ۱۵</u> - تفکیک پذیری ۱۵<br><u>حل ۱۰</u> - دقت ۱۵ - رفع ۱۵ |
| respectively              | بترتیب ۱۵،۱۳،۱۰                                                    |
| response                  | پاسخ ۱۵،۹ - واکنش ۱۵                                               |
| response error            | خطای پاسخ                                                          |
| response surface          | سطح پاسخ                                                           |

|                              |                                                                          |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| response-time distribution   | توزیع زمان پاسخ                                                          |
| rest                         | باقی مانده ۱۳                                                            |
| restrict                     | تحدید ۱۰ - <u>محدود کردن</u> ۱۵                                          |
| restricted randomization     | تصادفی کردن محدود                                                        |
| restricted model             | مدل محدود                                                                |
| restriction                  | تحدید ۱۶، ۱۵، ۱۰<br>محدودیت ۱۶، ۱۵                                       |
| result                       | نتیجه ۱۵، ۱۰                                                             |
| resultant                    | برآیند ۱۵، ۱۰ - <u>منتجه</u> ۱۵، ۱۰                                      |
| retrieval                    | بازیافت ۱۸ - بازیابی                                                     |
| return period                | دوره بازگشت                                                              |
| reversal                     | برگشت ۱۵ - <u>عکس</u> - وارونی ۱۰<br>واژگونی ۱۵                          |
| reversal test                | آزمون عکس                                                                |
| reverse                      | <u>معکوس کردن</u> ۱۳ - وارونه ۱۰<br>وارون کردن ۱۰                        |
| reversible                   | برگشت پذیر ۱۵ - دورو ۱۵ - <u>عکس پذیر</u><br>وارونه پذیر ۱۰ - واگشتنی ۱۳ |
| reversible relation          | ارتباط برگشت پذیر                                                        |
| reversion, index of          | شاخص برگشت                                                               |
| right-and-wrong cases method | روش حالات درست و غلط                                                     |
| right-hand limit             | حد راست ۱۰                                                               |
| ring                         | حلقه ۱۵، ۱۳، ۱۰، ۱                                                       |
| risk                         | خطر ۷ - مخاطره ۱۰، ۹                                                     |
| risk of error                | مخاطره اشتباه ۱۶                                                         |
| robust                       | نیرومند ۱۰، ۹                                                            |
| root                         | ریشه ۱۵، ۱۳، ۱۰                                                          |

|                            |                                                                      |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| root mean square           | جذر میانگین مربعات ۱۲                                                |
| root-mean-square deviation | متوسط انحرافات مجزوی یا انحراف معیار ۱۷<br>میانگین مجزور انحراف ریشه |
| root-mean-square error     | میانگین مجزور اشتباه ریشه                                            |
| rootogram                  | ریشه نگار ۱۰، ۹                                                      |
| rotatable                  | چرخش پذیر ۱۵ - قابل چرخش ۹                                           |
| rotate                     | چرخیدن (چرخاندن) ۱۵، ۱۳                                              |
| rotation                   | چرخش ۱۵، ۱۳ - چرخشی ۹<br>دوران ۱۵، ۱۱                                |
| rotation sampling          | نمونه‌گیری چرخشی ۹                                                   |
| round                      | سراسر کردن ۱۰ - گرد کردن ۱۰                                          |
| rounding                   | سراسر کردن ۵ - گرد کردن ۱۵                                           |
| route sampling             | نمونه‌گیری جاده‌ای                                                   |
| row                        | ردیف ۱۵ - <u>سطر</u> (در جدول) ۴،<br>۱۵، ۱۲، ۵                       |
| row matrix                 | ماتریس سطری ۱۰                                                       |
| row vector                 | بردار سطری ۱                                                         |
| rule                       | قاعده ۱۶، ۱۵، ۱۳                                                     |
| run                        | رفت ۱۰ - <u>گردش</u> ۱۱، ۱۰، ۳                                       |

# S

|                          |                                                                                                                    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $\sigma$ -algebra        | $\sigma$ - جبر                                                                                                     |
| s-curve                  | s منحنی                                                                                                            |
| s-test                   | آزمون s                                                                                                            |
| saddle point             | نقطه زینی ۹                                                                                                        |
| safety                   | ایمنی ۱۵، ۹                                                                                                        |
| sample                   | <u>نمونه</u> (۱، ۳، ۴، ۵، ۶، ۱۰، ۱۱، ۱۴، ۱۵، ۱۷) - نمونه ای ۱۰<br>نمونه برداشتن ۱۵<br><u>نمونه گرفتن</u> ۱۵، ۱۰، ۹ |
| sample census            | سرشماری نمونه                                                                                                      |
| sample design            | طرح نمونه گیری                                                                                                     |
| sample distribution      | توزیع نمونه ای ۱۶                                                                                                  |
| sample mean              | میانگین نمونه ۷، ۶                                                                                                 |
| sample mean distribution | توزیع میانگین نمونه ۱۶                                                                                             |
| sample mean vector       | بردار میانگین نمونه ای ۱۶                                                                                          |
| sample-moment            | گشتاور نمونه                                                                                                       |
| sample of size n         | نمونه n تایی ۱۶                                                                                                    |
| sample plan              | برنامه نمونه گیری                                                                                                  |
| sample point             | نقطه نمونه ۱۶، ۹، ۸                                                                                                |
| sample size              | <u>اندازه نمونه</u> ۱۶ - حجم نمونه ۹                                                                               |
| sample space             | <u>فضای نمونه</u> ۱۴، ۹، ۸، ۶، ۳<br>فضای نمونه ای ۱۶                                                               |

|                                   |                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| sample statistic                  | آمار نمونه                                                  |
| sample survey                     | بررسی نمونه ای                                              |
| sample unit                       | واحد نمونه                                                  |
| sample values                     | مقادیر نمونه ای ۱۶                                          |
| sample variance-covariance matrix | ماتریس واریانس کوواریانس نمونه ای ۱۶                        |
| sampling                          | نمونه برداری ۱۵ - نمونه گیری ۳۰۱، ۱۸۰، ۱۷۰، ۱۵۰، ۱۱۰، ۹۰، ۷ |
| sampling design                   | طرح نمونه برداری ۴ - طرح نمونه گیری                         |
| sampling distribution             | توزیع نمونه برداری ۴                                        |
|                                   | <u>توزیع نمونه گیری ۱۶، ۵</u>                               |
| sampling error                    | خطای نمونه گیری                                             |
| sampling fraction                 | کسر نمونه گیری ۹                                            |
| sampling inspection               | بازرسی نمونه ای ۹ - بررسی نمونه ای                          |
| sampling interval                 | فاصله نمونه گیری (در نمونه گیری سیستماتیک)                  |
| sampling moment                   | گشتاور نمونه گیری                                           |
| sampling on successive occasions  | نمونه گیری در زمانهای پیاپی                                 |
| sampling rate                     | نرخ نمونه برداری ۱۵ - نرخ نمونه گیری                        |
| sampling ratio                    | نسبت نمونه گیری                                             |
| sampling structure                | ساختار نمونه گیری                                           |
| sampling unit                     | واحد نمونه گیری                                             |
| sampling variance                 | واریانس نمونه گیری                                          |
| sampling with replacement         | <u>نمونه گیری با جایگزاری ۱۴، ۹</u>                         |
|                                   | نمونه گیری بازگردان ۸                                       |
| sampling without replacement      | <u>نمونه گیری بدون جایگزاری ۱۴، ۹</u>                       |
|                                   | نمونه گیری بدون بازگردان ۸                                  |

|                      |                                                           |
|----------------------|-----------------------------------------------------------|
| saturation           | اشباع ۱۵                                                  |
| scalar               | اسکالر ۱۶، ۱ - عدد ۱۵ - عددی ۱۵                           |
| scalar product       | حاصلضرب عددی ۱۵، ۱۰<br>ضرب اسکالر ۱۰ - ضرب داخلی ۱۰       |
| scale                | مقیاس ۱۵، ۹                                               |
| scale of measurement | مقیاس اندازه گیری ۴                                       |
| scale value          | اندازه ۴ - مقدار مقیاس                                    |
| scatter              | پراکنده شدن ۱۵ - پراکنده کردن ۱۵<br>متفرق کردن ۱۵         |
| scatter coefficient  | ضریب پراکنش                                               |
| scatter diagram      | دیاگرام پراکنش ۱ - میدان همبستگی ۱۷ - نمودار پراکنش ۱۷، ۹ |
| scattered            | پراکنده ۱۵، ۱۰ - متفرق ۱۵                                 |
| scattergram          | دیاگرام نقاط پراکنده ۵                                    |
| scedasticity         | پراکندگی                                                  |
| schedule             | برنامه زمانی ۱۵ - زمان بندی کردن ۱۵                       |
| schema               | الگو ۱۵ - طرح - مدل ۱۵                                    |
| Schuster periodogram | دوره نگار اسکاستر                                         |
| Schwartz inequality  | نابرابری شوارتز ۶                                         |
| scientific method    | روش علمی                                                  |
| scientific model     | الگوی علمی ۴                                              |
| score                | امتیاز ۱۵ - امتیاز گرفتن ۱۵<br>حساب امتیازات ۱۵ - نمره    |
| screening inspection | بازرسی غربال کردن (جدا کردن خوب و بد)                     |
| seasonal             | فصلی ۹                                                    |
| seasonal effect      | اثر فصلی ۱۷                                               |
| seasonal variation   | تغییرات فصلی                                              |
| second limit theorem | قضیه حدی ثانوی                                            |

|                                                    |                                      |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| second-order                                       | مرتبه دوم ۱۰، ۹                      |
| second order interactions                          | اثرات متقابل مرتبه دوم ۱             |
| second sample                                      | نمونه دوم ۱۶                         |
| secondary unit                                     | واحد ثانوی                           |
| section                                            | بخش ۱۰، ۱۵ - قسمت ۱۰ - مقطع ۱۵       |
| segment                                            | پاره ۱۰، ۹ - قطعه ۱۵، ۱۰، ۹          |
|                                                    | قطعه قطعه کردن ۱۵                    |
| select                                             | انتخاب کردن - گزیدن ۱۵، ۹            |
|                                                    | نخبه ۱۵                              |
| selected points, method of                         | روش نقاط انتخاب شده                  |
| selection                                          | انتخاب ۱۵ - گزینش ۱۵، ۹              |
| selection with arbitrary<br>(variable) probability | انتخاب با احتمال دلخواه              |
| selection with equal<br>probability                | انتخاب با احتمال مساوی               |
| selection with probability<br>proportional to size | انتخاب با احتمال متناسب با اندازه    |
| self-conjugate                                     | خود مزدوج ۱۰ - خود همیوغ ۱۰          |
| self-conjugate latin square                        | مربع لاتین خود مزدوج                 |
| self-correlation coefficient                       | ضریب خود همبستگی                     |
| self-weighting                                     | خود وزنی ۹                           |
| self-weighting sample                              | نمونه خود وزن                        |
| semi-group                                         | نیم گروه ۱۰                          |
| semi-invariant                                     | سمی - اینواریانت ۸ - نیم تغییرناپذیر |
| semi-latin square                                  | مربع نیمه لاتین                      |
| semi-logarithmic chart                             | شمای نیم لگاریتمی                    |
| semi-range                                         | نیم دامنه                            |

|                                               |                                                                                  |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| sense                                         | جهت ۱۰، ۱۵ - حل کردن ۱۵<br>دریافتن ۱۵ - سو ۱۰                                    |
| sensitivity                                   | حساسیت ۱۰، ۹، ۴، ۱۵                                                              |
| sensory thresholds                            | آستانه های حسی ۴                                                                 |
| separate                                      | تفکیک کردن ۱۵ - جدا ۱۵، ۹<br><u>جدا کردن ۱۵</u> - <u>جدا گانه ۱۵</u><br>منفک ۹   |
| sequence                                      | ترتیب ۱۵ - ترتیب دادن ۱۵ - <u>تسلسل</u><br><u>دنباله ۱۵، ۳، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵</u> |
| sequence of random variables                  | دنباله کمیت های تصادفی ۸<br>دنباله متغیرهای تصادفی                               |
| sequential                                    | ترتیبی ۱۵ - تسلسلی<br>دنباله ای ۷، ۹، ۱۰                                         |
| sequential analysis                           | تحلیل دنباله ای ۷                                                                |
| sequential control                            | کنترل تسلسلی ۱۸                                                                  |
| sequential estimation                         | برآورد تسلسلی                                                                    |
| sequential operation                          | عملیات تسلسلی ۱۸                                                                 |
| sequential probability-<br>ratio test         | آزمون نسبت احتمال تسلسلی                                                         |
| sequential sampling                           | نمونه برداری تدریجی ۴ - نمونه گیری تسلسلی                                        |
| sequential test                               | آزمون تسلسلی                                                                     |
| serial                                        | بطور سری ۱۸ - <u>پیاپی ۱۵، ۹</u> - <u>نوبتی ۱۵</u>                               |
| serial cluster                                | خوشه پیاپی                                                                       |
| serial correlation                            | همبستگی پیاپی                                                                    |
| series                                        | دنباله ۱۵ - <u>رشته ۹، ۴</u><br><u>سری ۱۵، ۸، ۹، ۱۰، ۱۵</u>                      |
| series of distributions of<br>random variable | سری توزیع های کمیت تصادفی ۸<br>سری توزیع های متغیرهای تصادفی                     |

|                              |                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| series of variants           | سری واریانت‌ها ۱۷ - سری متغیرها                                  |
| series of variation          | سری تغییرات ۱۷                                                   |
| seriola                      | زیر سری                                                          |
| server                       | سرویس دهنده ۹                                                    |
| service                      | بنگاه ۱۵ - تعمیر کردن ۱۵ - خدمت ۱۵<br>روبراه ساختن ۱۵ - سرویس ۹  |
| servicing                    | سرویس کردن ۹ - سرویس گیری ۹                                      |
| set                          | دستگاه ۱۵ - مجموعه (۱، ۸، ۹، ۱۴، ۱۵)<br>نشاندن ۱۵                |
| set of conditions            | مجموعه شرطها                                                     |
| set of estimator             | مجموعه برآورد کننده ۱۶                                           |
| set of simple events         | مجموعه حوادث ساده ۸                                              |
| shape                        | ریخت ۱۵ - شکل ۹ - شکل دادن ۱۵                                    |
| Sheppard's correction        | تصحیح شپرد ۵                                                     |
| shift                        | انتقال ۹ - تغییر دادن<br>تغییر مکان ۱۵ - مبدله ۱۵<br>نوبت کار ۱۵ |
| short-term fluctuation       | نوسان کوتاه مدت                                                  |
| shortest confidence interval | کوتاهترین فاصله اعتماد                                           |
| side                         | پهلوی ۱۵ - جانب ۱۵ - سمت ۱۵<br>ضلع ۱۵ - طرف ۱۵، ۹ - کناره ۱۵     |
| sigma field                  | سیگما هیأت ۹ - هیأت سیگما                                        |
| sigma score                  | نمره سیگمایی ۴                                                   |
| sigma unit                   | واحد سیگمایی ۴                                                   |
| sigmoid curve                | منحنی زیگموئید (منحنی S شکل)                                     |
| sign                         | امضاء کردن ۱۵ - علامت ۱۰، ۹، ۱۵<br>نشان ۱۵ - نشانه ۱۰ - نشان ۱۵  |

|                                   |                                                                                      |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| sign test                         | آزمون علامت ۹                                                                        |
| signal                            | سیگنال ۱۵ - علامت ۱۵، ۹<br><u>علامت دادن ۱۵</u>                                      |
| signed rank                       | رتبه علامت دار ۹                                                                     |
| signed rank statistics            | آماره های رتبه* علامت دار ۹                                                          |
| significance                      | اعتبار ۴ - اهمیت ۱۵ - دلالت ۱۱<br>معنی ۱۵ - معنی دار ۲<br><u>معنی دار بودن ۱۲، ۹</u> |
| significance level                | سطح معنی دار بودن ۱۶، ۹                                                              |
| significance probability          | احتمال معنی دار بودن ۹                                                               |
| significance test                 | آزمون معنی دار ۲<br><u>آزمون معنی دار بودن ۱۶</u>                                    |
| significant                       | معتبر ۴ - <u>معنی دار ۱۶، ۱۵، ۹، ۳</u><br>مهم ۱۵                                     |
| significant digits                | ارقام معنی دار ۱۵                                                                    |
| significant figure                | رقم با معنی (معنی دار) ۱۰ - <u>رقم معنی دار</u>                                      |
| significant studentized<br>ranges | دامنه های استیودنت شده معنی دار                                                      |
| signification                     | دلالت ۱۰                                                                             |
| similar                           | <u>متشابه ۱۱، ۱۰</u> - <u>مشابه ۱۱، ۱۰</u><br>همانند ۱۵ - همسان ۱۵                   |
| similar action                    | اقدام مشابه                                                                          |
| similar regions                   | نواحی مشابه                                                                          |
| similarity                        | تشابه ۱۰ - همانندی ۱۵ - همسانی ۱۵                                                    |
| simple                            | ساده ۱۵، ۱۱، ۱۰، ۹                                                                   |
| simple abnormal curve             | منحنی غیر نرمال ساده                                                                 |
| simple arrangement                | ترتیب ساده ۴                                                                         |

|                                    |                                       |
|------------------------------------|---------------------------------------|
| simple combination                 | ترکیب ساده ۴                          |
| simple effects                     | اثرات ساده                            |
| simple event                       | حادثه ساده ۸ — <u>پیشامد ساده</u> ۶   |
| simple flow                        | جریان ساده — سیل ساده ۸               |
| simple hypothesis                  | فرضیه ساده ۱۶                         |
| simple lattice design              | طرح لاتیس ساده                        |
| simple multivariate regression     | رگرسیون چند متغیره ساده ۲             |
| simple random sampling             | نمونه‌گیری تصادفی ساده                |
| simple sample                      | نمونه ساده                            |
| simple sampling                    | نمونه برداری ساده ۴ — نمونه‌گیری ساده |
| simple structure                   | ساختار ساده                           |
| simple table                       | جدول ساده                             |
| simplex                            | سادک ۱۰، ۱۰، ۹ — سیمپلکس ۹            |
| simplify                           | ساده کردن ۱۰، ۱۰، ۹                   |
| simply                             | بسادگی — بطور ساده ۱۰ — ساده ۱۰       |
| simulate                           | شبیه سازی ۱۸                          |
| simulation                         | تشبیه ۱۰، ۱۰ — شبیه سازی ۱۰، ۱۰، ۹    |
| simulator                          | تشبیه کننده ۱۵ — شبیه ساز ۱۵          |
| simultaneous                       | باهم ۱۰، ۱۰ — <u>چند مجهولی</u> ۱۵    |
|                                    | <u>همزمان</u> ۱۰، ۱۰، ۹               |
| simultaneous equations             | دستگاه معادلات ۱۰                     |
|                                    | معادلات چند مجهولی                    |
| simultaneous equations model       | مدل معادلات چند مجهولی                |
| simultaneous estimation            | برآورد همزمان                         |
| simultaneous fiducial distribution | توزیع فیدوسیال مشترك ۱۶               |

|                              |                                       |
|------------------------------|---------------------------------------|
| sine                         | سینوس ۹                               |
| single                       | انفرادی ۱۵ - تک ۱۵،۹                  |
|                              | تنها ۱۵ - یک ۹                        |
| single degree of freedom     | درجه آزادی یک                         |
| single element event         | پیشامد تک عضوی ۱۴                     |
| single-factor                | تک عاملی ۹                            |
| single-factor theory         | نظری تک عاملی                         |
| single-member event          | پیشامد تک عضوی ۹                      |
| single response              | تک پاسخی ۹                            |
| single sampling              | یک نمونه گرفتن                        |
| single sampling plan         | نقشه نمونه‌گیری یکباری ۹              |
| single-tail test             | آزمون یکدامنه                         |
| single valued                | تک ارز ۱۰ - تک مقدار ۱۰               |
|                              | <u>یک مقدار ۶</u>                     |
| singular                     | تکین ۱۵،۱۰ - منفرد ۱۵،۱۰              |
|                              | <u>ویژه ۹،۲،۱</u>                     |
| singular distribution        | توزیع ویژه                            |
| singular interval            | فاصله ویژه ۱۶                         |
| singular limits              | حدود ویژه ۱۶                          |
| singular matrix              | ماتریس ویژه ۱                         |
| singular normal distribution | توزیع نرمال ویژه ۲                    |
| singularity                  | انفراد ۱۵ - تکینی ۱۵ - <u>ویژگی ۹</u> |
| sinusoidal limit theorem     | قضیه حدی سینوسی                       |
| size                         | اندازه ۱۵ - حجم (در نمونه‌گیری) ۱۰،۹  |
| size of a region             | اندازه ناحیه                          |
| size of experiment           | حجم آزمایش ۹                          |
| skew                         | اریب ۱۵ - اریبی ۱۵ - چاوله ۱۰،۹       |
|                              | <u>چوله ۱۲،۸،۳</u> - چولگی ۱۸         |
|                              | کج ۱۰ - مورب بودن ۱۵                  |

|                             |                                                                   |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| skew coefficient            | ضریب چولگی ۸                                                      |
| skew correlation            | همبستگی چوله                                                      |
| skew distribution           | توزیع چوله ۸                                                      |
| skew frequency distribution | توزیع فراوانی چوله ۱۷                                             |
| skew regression             | رگرسیون چوله                                                      |
| skew-symmetric              | متقارن کج ۱۰                                                      |
| skew to the left            | چوله به چپ                                                        |
| skew to the right           | چوله بر راست ۱                                                    |
| skewed distribution         | توزیع چوله                                                        |
| skewness                    | چولگی ۱۱، ۹ - چولگی ۱۲، ۸، ۷، ۳، ۱ - چولگی ۱۱، ۹                  |
| slack                       | کجی ۵ - کشیدگی ۴                                                  |
| slippage                    | کمکی ۹                                                            |
| slippage test               | سرش، افت ۱۵                                                       |
| slope                       | آزمون سرش                                                         |
| slope-ratio assay           | سرازیری ۱۵ - شیب ۱۵، ۱۰، ۹                                        |
| Slutzky process             | آزمایش نسبت شیب                                                   |
| Slutzky's theorem           | فرایند سلوتزکی                                                    |
| Slutzky-Yule effect         | قضیه سلوتزکی                                                      |
| small number, law of        | اثر سلوتزکی - یول                                                 |
| small sample                | قانون اعداد کوچک                                                  |
| smaller area                | نمونه کوچک ۵، ۴                                                   |
| Smirnoff tests              | سطح کوچکتر ۵ - قطعه کمترینیم (در سطح زیر منحنی طبیعی و نظیر آن) ۴ |
| smoothing                   | آزمون اسمیرنوف                                                    |
| smoothing power             | صاف سازی ۱۵ - هموار سازی ۱۵                                       |
|                             | هموار کردن ۵                                                      |
|                             | توان هموار سازی                                                   |

|                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| solution                    | جواب ۱۰۰۹ - حل ۱۰۰۱۳، ۱۰       |
|                             | محلول ۱۵                       |
| space                       | فاصله ۱۵ - فاصله گذاشتن ۱۵     |
|                             | فضا ۱۸۰، ۱۵۰، ۱۰۰، ۹۰، ۸       |
| Spearman-Brown formula      | فرمول اسپیرمن - براون          |
| Spearman-karber method      | روش اسپیرمن - کاربر            |
| spearman rank-difference    | ضریب همبستگی تفاوت رتبه ای     |
| correlation coefficient     | اسپیرمن ۵                      |
| Spearman's coefficient      | ضریب اسپیرمن                   |
| Spearman two-factor theorem | قضیه دو عاملی اسپیرمن          |
| special                     | استثنائی ۱۵ - خاص ۱۵ - ویژه ۱۵ |
| special case                | حالت خاص ۸                     |
| special theorem             | قضیه خاص ۸                     |
| species of latin square     | انواع مربع لاتین               |
| specific                    | اختصاصی ۱۲ - خاص ۱۵ - مشخص ۱۵  |
|                             | معین ۱۵ - ویژه ۱۲              |
| specific factor             | فاکتور مشخص                    |
| specific hypothesis         | فرض مشخص ۴                     |
| specific rate               | نرخ مشخص                       |
| specification               | تشخیص ۱۵، ۳ - تصریح ۱۳         |
|                             | تعیین ۱۵                       |
| specification bias          | اریبی تشخیص                    |
| specificity                 | میزان عدم اشتراك ۱             |
| specify                     | تصریح کردن ۱۱                  |
| spectral                    | طیفی ۱۵۰، ۱۰۰، ۹               |
| spectrum                    | طیف ۱۵۰، ۱۰۰، ۹                |
| spetial                     | فضایی ۹                        |

|                                     |                                                                    |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| split-half method                   | روش نیم خرد شده                                                    |
| split plot                          | <u>کرت خرد شده</u> - کرت‌های شکافته شده ۱۰                         |
| split-plot confounding              | اختلاط کرت‌های خرد شده                                             |
| split-plot design                   | طرح کرت‌های خرد شده ۹                                              |
| split-plot method                   | روش کرت خرد شده                                                    |
| split-split-plot-design             | طرح کرت‌های دوبار خرد شده ۹                                        |
| split-test method                   | روش آزمون خرد شدگی                                                 |
| spread                              | <u>پراکندگی</u> ۹ - پهن شدن ۱۵<br>پهن کردن ۱۵ - شیوع ۱۵<br>وسعت ۱۵ |
| spurious                            | <u>بدلی</u> ۱۰ - جعلی ۱۵ - قلابی ۱۵                                |
| spurious coefficient of correlation | ضریب همبستگی ساختگی ۴                                              |
| spurious correlation                | همبستگی بدلی ۹                                                     |
| square                              | توان دوم ۱۳، ۱۰، ۹ - مربع ۱۰، ۹                                    |
| square contingency                  | توافق مربع                                                         |
| square lattice                      | لاتیس مربع                                                         |
| square-root                         | جزر ۱۵ - ریشه دوم ۱۵، ۱۶                                           |
| square-root transformation          | تبدیل ریشه دوم                                                     |
| squariance                          | مجموع مربعات                                                       |
| stability                           | پایایی (ثبات) ۱۵، ۴<br>پایداری ۱۵، ۱۰، ۹                           |
| stability of frequencies            | ثبات فراوانیها ۸                                                   |
| stability test                      | آزمون ثبات                                                         |
| stabilization                       | پایاسازی ۱۵ - تثبیت ۱۵                                             |
| stabilization of variance           | تثبیت واریانس                                                      |
| stable                              | <u>پایا</u> ۱۵ - پایدار ۱۵، ۱۰، ۹، ۶<br><u>ثابت</u> ۱۲             |

|                                         |                                  |
|-----------------------------------------|----------------------------------|
| stable process                          | فرایند پایدار                    |
| stage                                   | صحنه ۱۵ - مرحله ۱۰، ۱۰، ۹        |
| standard                                | استاندارد ۱۵، ۹، ۱ - متعارف ۱۵   |
|                                         | معیار ۱۵، ۱۴، ۱۱ - همگون ۱۵      |
| standard deviate                        | انحراف معیار                     |
| standard deviation                      | انحراف استاندارد ۵               |
|                                         | انحراف معیار ۱۷، ۱۰، ۹، ۷، ۴     |
| standard equation                       | معادله استاندارد                 |
| standard error                          | اشتباه معیار ۹، ۷                |
| standard error of estimate              | اشتباه معیار برآورد              |
| standard error of the mean              | اشتباه معیار میانگین             |
|                                         | خطای استاندارد میانگین ۵         |
| standard form                           | شکل معیار ۷                      |
| standard latin square                   | مربع لاتین استاندارد             |
| standard measure                        | اندازه استاندارد                 |
| standard normal                         | نرمال استاندارد ۸                |
| standard normal deviate                 | انحراف نرمال استاندارد           |
| standard normal variates                | متغیرهای نرمال استاندارد شده ۱۶  |
| standard partial regression coefficient | ضریب رگرسیون جزئی استاندارد      |
| standard population                     | جامعه استاندارد                  |
| standard score                          | نمره معیار ۵، ۴                  |
| standard variable                       | متغیر استاندارد شده ۲            |
| standardization                         | استاندارد کردن ۹                 |
| standardized                            | استاندارد شده ۹ - متعارف کردن ۱۵ |
|                                         | همگون کردن ۱۵                    |
| standardized variable                   | متغیر استاندارد شده ۳            |

|                           |                                                                    |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| standardized variate      | متغیر استاندارد شده ۱                                              |
| starting value            | مقدار آغازی ۹                                                      |
| state                     | حالت ۹ - وضعیت ۹                                                   |
| state space               | فضای حالت ۶                                                        |
| statement                 | بیان ۹، ۱۰، ۱۳ - بیانیه ۱۵<br>حکم ۹، ۱۵ - دستورالعمل ۱۸<br>گفته ۱۵ |
| stationarity              | ایستائی ۹، ۱۰                                                      |
| stationary                | بیحرکت ۱۵ - ساکن ۶، ۱۵<br>لایتنفیر ۱۵                              |
| stationary distribution   | بخش ساکن ۶ - <u>توزیع ساکن</u>                                     |
| stationary population     | جامعه ساکن                                                         |
| stationary process        | فرایند ساکن                                                        |
| statistic                 | <u>آمار</u> ۱۶ - آماری ۱۴ - <u>آماره</u> ۴، ۹،<br>۱۰، ۱۵ - رقم ۱۵  |
| statistical               | آماري ۸، ۹، ۱۰                                                     |
| statistical analysis      | آنالیز آماری ۱۷ - تحلیل آماری ۱۷                                   |
| statistical data          | داده های آماری ۱۷                                                  |
| statistical decision      | تابع تصمیم آماری                                                   |
| function                  |                                                                    |
| statistical definition    | تعریف آماری ۸                                                      |
| statistical definition of | تعریف آماری احتمال ۸                                               |
| probability               |                                                                    |
| statistical estimation    | برآورد آماری ۴                                                     |
| statistical evidence      | مدرك آماری ۱۶                                                      |
| statistical hypothesis    | فرض آماری ۴                                                        |
| statistical inference     | <u>استنباط آماری</u> ۳ - قضاوت آماری ۱۶                            |

|                              |                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------|
| statistical materials        | اطلاعات آماری ۱۷ — مواد آماری ۱۷            |
| statistical model            | مدل آماری ۱                                 |
| statistical probability      | احتمال آماری ۶                              |
| statistical psychology       | روانشناسی آماری ۴                           |
| statistical sequence         | تسلسل آماری — دنباله آماری ۱۷               |
| statistical series           | سری آماری ۱۷                                |
| statistical test             | آزمون آماری ۵، ۴                            |
| statistical theory           | نظریه آماری ۱۶                              |
| statistics                   | ارقام — آمار ۱۴، ۱۱، ۱۰، ۸، ۵ — علم آماری ۴ |
| steady                       | ساکن ۹                                      |
| steady-state                 | حالت دائمی ۱۵ — یکسان ۱۳                    |
|                              | یکنواخت ۱۰ — یکوضع ۱۰                       |
| steepest ascent              | بزرگترین شیب صعودی ۹                        |
| step-function                | تابع پله ای ۱                               |
| stereogram                   | استرئوگرام ۱۷ — نمودار فضائی ۱۷             |
| Stirling formula             | فرمول استرلینگ ۶                            |
| stochastic                   | احتمالی ۸، ۶ — استوکاستیک ۹                 |
|                              | تصادفی ۱۰، ۹، ۸                             |
| stochastic continuity        | پیوستگی تصادفی (استوکاستیک)                 |
| stochastic convergence       | همگرایی تصادفی (استوکاستیک)                 |
| stochastic dependence        | وابستگی تصادفی (استوکاستیک)                 |
| stochastic differentiability | دifferansibil پذیری تصادفی (استوکاستیک)     |
| stochastic disturbance       | اختلال تصادفی (استوکاستیک)                  |
| stochastic integrability     | انتگرال پذیری تصادفی (استوکاستیک)           |
| stochastic matrix            | ماتریس استوکاستیک ۶                         |
| stochastic model             | مدل تصادفی (استوکاستیک)                     |

|                                  |                                           |
|----------------------------------|-------------------------------------------|
| stochastic process               | رفتار احتمالی ۶                           |
|                                  | <u>فرایند تصادفی (استوکاستیک)</u>         |
| stochastic variable              | متغیر تصادفی (استوکاستیک)                 |
| stochastically larger or smaller | بطور تصادفی (استوکاستیک) بزرگتر یا کوچکتر |
| stopping                         | توقف ۹                                    |
| straight-line                    | خط مستقیم ۱۰، ۹                           |
| strata                           | طبقات                                     |
| strata chart                     | شمای طبقات                                |
| strategic                        | استراتژیک ۹ - سوق الجیشی ۱۵               |
| strategy                         | <u>استراتژی ۹، ۱۰، ۱۵</u> - حیل ۱۵        |
| stratification                   | طبقه بندی ۹، ۱۰، ۱۶                       |
| stratification after selection   | طبقه بندی بعد از انتخاب                   |
| stratified                       | طبقه بندی شده ۹، ۱۰                       |
| stratified-random sampling       | نمونه گیری از راه طبقه بندی ۵             |
| stratified sample                | نمونه طبقه ای                             |
| stratified sampling              | نمونه برداری طبقه ای ۴                    |
|                                  | <u>نمونه گیری طبقه ای</u>                 |
| stratify                         | طبقه بندی کردن ۹                          |
| stratum                          | طبقه ۱۰                                   |
| strength, of a test              | قدرت یک آزمون                             |
| strictly stationary process      | فرایند منحصر ساکن                         |
| strip                            | نوار ۱۱                                   |
| strong                           | پر توان - قوی ۹                           |
| strong induction                 | استقرای قوی ۱۰                            |
| strong law of large numbers      | قانون قوی اعداد بزرگ                      |

|                            |                                                                       |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| strongly                   | قویا ۹                                                                |
| structural parameters      | پارامترهای ساختاری                                                    |
| structure                  | ساخت ۱۰، ۱۵ - ساختار<br>ساختمان ۱۶                                    |
| student distribution       | توزیع استیودنت ۱۶                                                     |
| studentization             | استیودنتی کردن ۱۶                                                     |
| studentized                | استیودنت شده ۹                                                        |
| studentized statistic      | آماراستیودنتی شده ۱۶                                                  |
| Student-Newman-Keuls' test | آزمون استیودنت - نیومن - کول                                          |
| "student's" distribution   | توزیع استیودنت                                                        |
| "student's" hypothesis     | فرض استیودنت                                                          |
| student's integral table   | جدول استیودنت ۱۶<br><u>جدول انتگرال استیودنت</u>                      |
| student's t distribution   | توزیع t ی استیودنت ۱                                                  |
| student's t                | t ی استیودنت                                                          |
| student variable           | متغیر استیودنت ۱۶                                                     |
| subadditive                | <u>زیر جمع پذیر</u> ۱۰ - <u>زیر جمعی</u> ۱۰                           |
| subadditivity              | زیر جمع پذیری ۹                                                       |
| subclass                   | زیر رده ۹                                                             |
| subclass numbers           | اعداد زیر رده                                                         |
| subdivide                  | بخش کردن مجدد ۱۵<br>قسمت کردن مجدد ۱۵                                 |
| subdivision                | تقسیم ۱۳ - تقسیم مجدد ۱۵<br><u>زیر بخش</u> ۱۵، ۹ - <u>زیر قسمت</u> ۱۵ |
| subevent                   | زیر پیشامد ۱۰، ۹                                                      |
| subgroup                   | زیر گروه ۱۵، ۱۲، ۱۰                                                   |
| subgroup confounded        | اختلاط زیر گروه                                                       |

|                               |                                             |
|-------------------------------|---------------------------------------------|
| subjective                    | ذهنی ۱۰، ۱۵ - سوبژکتیو ۸                    |
| subjective probability        | احتمال ذهنی - احتمال سوبژکتیو ۸، ۱۶         |
| subjective probability theory | تئوری احتمال ذهنی - تئوری سوبژکتیو احتمال ۸ |
| sub-normal dispersion         | پراکندگی زیر نرمال                          |
| subpopulation                 | زیر جامعه ۱۶                                |
| subregular                    | زیر منظم ۹                                  |
| sub-sample                    | زیر نمونه                                   |
| sub-sampling                  | نمونه‌گیری از نمونه ۹، ۱۰                   |
| subscript                     | اندیس ۱۱ - زیرنویس ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵            |
|                               | شاخص زیر ۱۰                                 |
| subsequence                   | زیر دنباله ۹، ۱۳                            |
| subset                        | زیر دسته ۱۳                                 |
|                               | زیر مجموعه ۱، ۲، ۳، ۹، ۱۰                   |
| subset of system              | زیر مجموعه ای از دستگاه ۸                   |
| subspace                      | زیر فضا ۹                                   |
| substitute                    | بدل ۱۵ - جانشین ۱۵                          |
|                               | جانشین کردن ۱۵                              |
| substitute F-ratio            | جانشین نسبت F                               |
| substitute t-ratio            | جانشین نسبت t                               |
| substitution                  | جانشینی ۹، ۱۵ - جایگزاری ۱۳                 |
| subtraction                   | تفریق ۱۳، ۱۵ - کاهش ۱۵                      |
| subunit or subplot            | زیر واحد یا زیر کرت                         |
| success                       | پیروزی ۳، ۹، ۱۰ - کامیابی ۶، ۱۱، ۱۵         |
|                               | موفقیت ۱۵، ۱۷                               |
| succession                    | توالی ۹، ۱۱، ۱۵ - جانشینی ۱۵                |
| successive                    | پیاپی ۱۰، ۱۲ - پی در پی ۱۵                  |
|                               | متوالی ۱۰، ۱۲، ۱۵                           |

|                           |                                                                      |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| sufficiency               | کفایت                                                                |
| sufficient                | کافی ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۱۰، ۹                                               |
| sufficient condition      | شرط کافی ۸ - <u>شرط کافی بودن</u> ۱۶                                 |
| sufficient estimate       | برآورد کافی ۱۶                                                       |
| sufficiently              | بطور بسنده ۱۰ - بطور کافی ۱۰                                         |
| sufficient statistic      | آمار کافی ۱۶                                                         |
| suit                      | دنباله ۱                                                             |
| suitable                  | شایسته ۱۳                                                            |
| sum                       | جمع کردن ۱۵ - <u>حاصل جمع</u> ۱۵، ۸<br><u>مجموع</u> ۱۵، ۱۰، ۹        |
| sum of components         | حاصل جمع اجزاء                                                       |
| sum of products           | مجموع حاصلضرب ها ۱۵                                                  |
| sum of random variables   | حاصل جمع کمیت های تصادفی ۸<br>حاصل جمع متغیرهای تصادفی               |
| sum of squared deviations | مجموع مجذور انحرافها ۴                                               |
| sum of squares            | مجموع توان دوم ها ۹ - مجموع مجذور ها ۵، ۴                            |
| sum of union              | اجتماع - مجموع ۶                                                     |
| summation                 | <u>جمع</u> ۱۰، ۹ - <u>جمع بندی</u> ۱۴، ۹<br>مجموع ۱۵ - مجموع یابی ۱۵ |
| summation notation        | علامت جمع ۷                                                          |
| summation sign            | علامت جمع ۹                                                          |
| sums or differences       | مجموع یا تفاوتهای ۷                                                  |
| super-efficiency          | فوق کارایی                                                           |
| supernormal dispersion    | پراکندگی فوق نرمال                                                   |
| superpopulation           | ابر جامعه ۹                                                          |
| superscript               | بالا نویس ۱۰، ۹                                                      |
| supplementary             | اضافی ۱۵ - تکمیلی ۱۵ - متمم ۱۰                                       |
| supplementary data        | داده های اضافی                                                       |

|                                        |                                                                |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| supplementary information              | اطلاعات اضافی                                                  |
| support                                | پشتیبانی ۱۵ - تاکید کردن ۱۵<br>تکیه‌گاه ۱۵، ۱۰ - حمایت کردن ۱۵ |
| sure (certain) event                   | حادثه یقین ۸                                                   |
| surface                                | رویه ۱۵، ۱۰، ۹ - سطح ۱۵، ۱۳، ۱۰<br>ظاهر ۱۵                     |
| survey                                 | بررسی ۱۱، ۹                                                    |
| survey data                            | داده‌های بررسی                                                 |
| survey design                          | طرح بررسی                                                      |
| survey planning                        | برنامه‌ریزی برای بررسی ۹                                       |
| sweeping method                        | روش جارو کردن ۱                                                |
| switch                                 | راه‌گزیدن ۱۵ - راه‌گزینی ۱۵<br>گزینه ۱۵                        |
| symbol                                 | علامت ۱۸، ۱۰ - مظهر ۱۵<br>نماد ۱۵، ۱۰، ۹                       |
| symbolically                           | بطور سمبلیک ۱۶                                                 |
| symmetric                              | متقارن ۱۶، ۱۵، ۱۱، ۹                                           |
| symmetric distribution                 | توزیع متقارن ۱۶                                                |
| symmetric function                     | تابع متقارن ۱۶                                                 |
| symmetric property of<br>experiment    | خاصیت قرینگی آزمایش ۸                                          |
| symmetric simple binary<br>experiments | آزمایشهای دوتایی ساده متقارن ۱۶                                |
| symmetric square matrix                | ماتریس مربع متقارن ۱۶                                          |
| symmetrical                            | متقارن ۴                                                       |
| symmetrical distribution               | توزیع متقارن                                                   |
| symmetrical factorial<br>design        | طرح فاکتوریل متقارن                                            |

|                            |                                                       |
|----------------------------|-------------------------------------------------------|
| symmetrical matrix         | ماتریس متقارن ۱                                       |
| symmetrical test           | آزمون متقارن                                          |
| symmetry                   | تقارن ۱۰، ۱۳، ۱۵ - قرینه ۸<br><u>تقارن ۱۰، ۱۳، ۱۵</u> |
| "sympathy" effect          | اثر همدردی                                            |
| system                     | دستگاه ۸، ۹، ۱۱، ۱۳، ۱۵<br>سیستم ۹، ۱۵، ۱۶، ۱۸        |
| system of axioms           | دستگاه اکسیومها (دستگاه اصول متعارف)                  |
| system of random variables | دستگاه متغیرهای تصادفی                                |
| system of variables        | دستگاه از چند متغیر ۸                                 |
| systematic                 | اصولی ۱۵ - روش‌دار ۱۵<br><u>سیستماتیک ۱، ۹</u>        |
| systematic design          | طرح سیستماتیک                                         |
| systematic difference      | تفاوت سیستماتیک ۱                                     |
| systematic error           | خطای سیستماتیک                                        |
| systematic sample          | نمونه سیستماتیک                                       |
| systematic sampling        | نمونه برداری منظم ۴<br>نمونه‌گیری سیستماتیک           |
| systematic square          | مربع سیستماتیک                                        |
| systematic statistic       | آمار سیستماتیک                                        |

# T

|                                             |                                                            |
|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| t-distribution                              | توزیع t                                                    |
| t of student                                | t ی استیودنت ۲                                             |
| t-test                                      | آزمون t ۷                                                  |
| T-distribution                              | توزیع T                                                    |
| T-score                                     | نمره T                                                     |
| $T^2$ of Hoteling                           | آی هتلینگ ۲                                                |
| $T^2$ test (Hotelling)                      | آزمون $T^2$ (هتلینگ) ۷                                     |
| table                                       | جدول ۱۰، ۸                                                 |
| table of distribution of<br>random variable | جدول توزیع کمیت‌های تصادفی ۸<br>جدول توزیع متغیرهای تصادفی |
| table of the area under<br>normal curve     | جدول سطح زیر نرمال ۱                                       |
| table of the normal integral                | جدول انتگرال نرمال<br>جدول سطح زیر نرمال ۱۶                |
| table of random number                      | جدول اعداد تصادفی ۱                                        |
| tables and charts                           | جداول و چارتهای ۷ - جداول و شماها                          |
| taboo                                       | حرام ۹                                                     |
| tabular                                     | جدولی ۱۰                                                   |
| tabulate                                    | جدول بندی کردن ۱۸                                          |
| tabulation                                  | جدول بندی ۱۲                                               |
| tag                                         | برچسب ۱۵ - برچسب زدن ۱۵<br>علامت زدن ۱۵                    |

|                                |                                                                          |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| tail                           | دم ۱۵ - دنبال ۹ - <u>دنباله</u> ۱۵ - عقب ۱۵                              |
| tail area (of a distribution)  | سطح دنباله يك توزیع                                                      |
| tandem                         | پشت سرهم ۱۵، ۹ - دوپشته ۱۵                                               |
| target                         | هدف ۱۰، ۹                                                                |
| taste testing                  | آزمون کردن طعم ۹                                                         |
| Taylor series                  | سری تیلور ۱۶                                                             |
| technique                      | تکنیک ۱۶، ۹ - شیوه                                                       |
| technique refinement           | تصفیه روش                                                                |
| temporally continuous process  | فرایند پیوسته زمانی                                                      |
| temporally homogeneous process | فرایند یکنواخت زمانی                                                     |
| term                           | اصطلاح ۱۵ - <u>جمله</u> ۱۰ - دوره ۱۵<br>شرط ۱۵ - لفظ ۱۵                  |
| terminal                       | انجامی ۱۳ - پایانی ۱۵ - پایانه ۱۵<br><u>نهایی</u> ۱۰، ۹                  |
| terminal decision              | تصمیم نهائی                                                              |
| terminal decision rule         | قاعده تصمیم نهائی ۹                                                      |
| terminology                    | <u>اصطلاح</u> ۱۰ - اصطلاحات ۱۶، ۱۵<br>لفظ گذاری ۱۵ - <u>نام گذاری</u> ۱۰ |
| test                           | آزمون ۱۶، ۱۵، ۱۲، ۱۱، ۱۰، ۹، ۳، ۱<br>آزمون کردن ۹                        |
| test coefficient               | ضریب آزمون                                                               |
| test criterion                 | معیار آزمون                                                              |
| test method                    | روش آزمون ۱۲                                                             |

|                                             |                                |
|---------------------------------------------|--------------------------------|
| test of goodness of fit                     | آزمون نیکوئی برازاندن ۱        |
| test of homogeneity                         | آزمون فرض همگنی ۳              |
|                                             | آزمون فرض یکنواختی ۳           |
| test of hypothesis                          | آزمون فرض ۱، ۳، ۹، ۱۶          |
| test of hypothesis $\beta = 0$              | آزمون فرض $\beta = 0$ ۲        |
| test of hypothesis $\beta = \beta_0$        | آزمون فرض $\beta = \beta_0$ ۲  |
| test of normality                           | آزمون نرمال بودن               |
| test of randomness                          | آزمون تصادفی بودن ۳            |
| test of significance                        | آزمون معنی دار بودن ۵          |
| test statistic                              | آمار آزمون ۳، ۹، ۱۰            |
| testability                                 | قابلیت آزمون                   |
| testing                                     | آزمون کردن ۹                   |
| testing of hypothesis                       | آزمون فرض کردن                 |
| tetrachoric                                 | چهارخانه ای ۱۷                 |
| tetrachoric coefficient                     | ضریب توافق چهارخانه ای ۱۷      |
| the principle of conditionality             | اصل مشروط بودن ۱۶              |
| the principle of insufficient reason        | اصل دلیل غیرکافی ۱۶            |
| the principle of likelihood                 | اصل درست نمایی ۱۶              |
| the principle of sufficiency                | اصل کفایت ۱۶                   |
| theorem                                     | قضیه ۸، ۱۰، ۱۳، ۱۵             |
| theorem about the average probability       | قضیه راجع به احتمال متوسط ۸    |
| theorem about the probability of hypotheses | قضیه راجع به احتمال فرضیه ها ۸ |
| theorem Lindeberg and Levi's limit          | قضیه حدی لیندبرگ و لوی         |

|                                       |                                      |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| theorems on dispersion<br>(variances) | قضیه راجع به پراکندگی (واریانس ها) ۸ |
| theorems on expectation               | قضیه راجع به امید ریاضی ۸            |
| theoretical                           | نظری ۱۷، ۱۵، ۱۰                      |
| theoretical frequencies               | فراوانیهای نظری ۱۷، ۸، ۵، ۲، ۱       |
| theoretical variable                  | متغیر نظری                           |
| theory                                | نظریه ۱۵، ۱۲، ۱۰، ۹                  |
| theory of classical probability       | نظری احتمال کلاسیک ۸                 |
| theory of geometrical probability     | نظری احتمالهای هندسی ۸               |
| theory of inference                   | نظری استنباط - نظری استنتاج ۱۷       |
| theory of limit distribution          | نظری توزیعهای حدی ۸                  |
| third order interaction               | اثرات متقابل مرتبه سوم ۱             |
| third quartile                        | ربع سوم ۵                            |
| three-dimensional lattice             | لاتیس سه بعدی                        |
| three-way classification              | رده بندی سه طرفه                     |
| three-way crossed classification      | رده بندی متقاطع سه طرفه              |
| three-way nested classification       | رده بندی لانه ای سه طرفه             |
| tie                                   | همرتبه (در ناپارامتری) ۱۰، ۹         |
| tightened inspection                  | بازرسی جدی (سخت و سخت)               |
| time                                  | زمان ۱۵، ۹                           |
| time comparability factor             | فاکتور مقایسه زمانی                  |
| time lag                              | تاخیر زمانی                          |
| time-reversal test                    | آزمون عکس زمانی                      |

|                                                   |                                                                |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| time-series                                       | سریهای زمانی ۱۷، ۱۰، ۹، ۷                                      |
| tolerance                                         | <u>تحمل</u> ۱۵، ۱۰ - تولرانس ۶ - <u>مجاز</u> ۷                 |
| tolerance distribution                            | توزیع تحمل - توزیع حدود مجاز                                   |
| tolerance factor                                  | ضریب حدود مجاز ۷                                               |
| tolerance interval                                | فاصله مجاز                                                     |
| tolerance limits                                  | حدود تحمل - حدود مجاز                                          |
| tolerance number of defects                       | تعداد معیوب مجاز                                               |
| toss a coin                                       | سکه انداختن - شیر و خط کردن سکه ۶                              |
| total                                             | کل ۱۵، ۹                                                       |
| total correlation                                 | همبستگی کل                                                     |
| total determination,<br>coefficient of            | ضریب کل تعیین                                                  |
| total inspection                                  | بازرسی کل                                                      |
| total probability theorem                         | قضیه احتمال کل ۶                                               |
| total regression                                  | رگرسیون کل                                                     |
| total sum of squares                              | مجموع توان دوم های کل                                          |
| totally                                           | کلی ۱۰                                                         |
| totally independent                               | رویهم مستقل - رویهم نابسته ۶                                   |
| trace                                             | <u>اثر</u> ۱۰ - رد ۱۵، ۱۰ - ردیابی کردن ۱۵<br>رسم کردن ۱۵      |
| trace of matrix                                   | اثر ماتریس ۲                                                   |
| traffic intensity                                 | <u>شدت ترافیک</u> ۹ - عبور و مرور ۱۵                           |
| transform                                         | تبدیل کردن ۱۵، ۱۰                                              |
| transformation                                    | تبدیل ۱۳، ۱۱، ۱۰، ۹، ۸، ۷، ۶، ۳<br>۱۷، ۱۶، ۱۵                  |
| transformation of multi-<br>dimensional variables | تبدیل کمیت تصادفی چند بعدی ۸<br>تبدیل متغیرهای تصادفی چند بعدی |

|                                               |                                                          |
|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| transformation of one<br>random variable      | تبدیل یک کمیت تصادفی ۸<br>تبدیل یک متغیر تصادفی          |
| transformation of two<br>dimensional variable | تبدیل دو کمیت تصادفی ۸<br>تبدیل دو متغیر تصادفی          |
| transformation set of latin<br>squares        | تبدیل سری مربعات لاتین                                   |
| transient                                     | گذرا ۱۰، ۹                                               |
| transition                                    | <u>انتقال</u> - تحول ۱۵<br>تغییر حالت ۹ - گذار ۱۵        |
| transition diagram                            | دیاگرام انتقال ۶                                         |
| transition matrix                             | ماتریس انتقال ۶                                          |
| transition probability                        | احتمال انتقال ۶                                          |
| transitive                                    | متعدی ۱۰، ۱۴، ۱۵                                         |
| translation                                   | <u>انتقال</u> ۱۰، ۱۳، ۱۵ - <u>برگردان</u> ۱۵<br>ترجمه ۱۵ |
| translation equivariant                       | از لحاظ انتقال هم واریانس ۹                              |
| translation model                             | مدل انتقال ۹                                             |
| translation parameter                         | پارامتر انتقال                                           |
| transpose of a matrix                         | برگردان ماتریس ۱ - ماتریس برگردان ۱                      |
| treatment                                     | <u>تیمار</u> ۳، ۷، ۹، ۱۱ - رفتار ۱۲، ۱۵ - طرز عمل ۱۲، ۱۵ |
| treatment comparison                          | مقایسه تیمار                                             |
| treatment effects                             | اثرات تیمار                                              |
| treatment mean-square                         | میانگین مجذور تیمار                                      |
| tree                                          | درخت ۶، ۱۰، ۱۵                                           |
| tree diagram                                  | دیاگرام درخت ۶ - <u>نمودار درختی</u>                     |
| trencendental                                 | متعالی ۱                                                 |
| trencendental operation                       | عمل متعالی ۱                                             |

|                                    |                                        |
|------------------------------------|----------------------------------------|
| trend                              | تمایل ۱۵،۷ - گرایش ۱۵                  |
| trend fitting                      | برازاندن گرایش                         |
| triad                              | مجموعه سه تائی ۱۵                      |
| trial                              | آزمایش ۱۵،۱۴،۱۲،۱۱،۹،۸،۶،۳             |
| trial and error                    | آزمون و خطا ۱۵،۱۰ - کورمال ۱           |
| triangle                           | مثلث ۱۵،۱۰                             |
| triangular                         | مثلثی ۱۵                               |
| triangular design                  | طرح مثلثی                              |
| triangular distribution            | بخش مثلثی ۶ - <u>توزیع مثلثی</u>       |
| trichotomy                         | سه گانگی ۱۰                            |
| trimmed                            | پیراسته ۹                              |
| trimodale                          | سه نمایی ۸                             |
| triple lattice                     | لاتیس سه تائی                          |
| trivial                            | ابتدائی - جزئی - ناچیز                 |
| true                               | <u>درست</u> ۱۵،۱۰ - راست ۱۵،۱          |
|                                    | <u>واقعی</u> ۱۱                        |
| true linear regression<br>equation | معادله رگرسیون خطی حقیقی ۱             |
| true maximum                       | <u>حداکثر واقعی</u> - ماکزیمم حقیقی ۱۶ |
| true mean                          | میانگین واقعی ۴                        |
| true regression                    | رگرسیون واقعی                          |
| true stratification                | طبقه بندی درست ۱۶                      |
| true value                         | مقدار حقیقی                            |
| truncated                          | بریده ۱۰                               |
| truncated normal distribu-<br>tion | توزیع نرمال بریده شده ۱                |
| truncation                         | برش ۱۵،۱۰ - کوتاه سازی ۱۵              |

|                                     |                                                    |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------|
| truncation method                   | روش بریدن ۶                                        |
| truncation point                    | نقطه پرش ۱                                         |
| true minimum                        | می‌نیمم حقیقی ۱۶                                   |
| truth value                         | ارزش درست ۱۰ - ارزش راستی ۱۰                       |
| Tukey's $\omega$ procedure          | روش $\omega$ توکی                                  |
| turning point                       | نقطه برگشت                                         |
| twice                               | دو بار ۱۰                                          |
| two-by-two (frequency) table        | جدول (فراوانی) $2 \times 2$                        |
| two-cell tables                     | جدولهای دو خانه                                    |
| two-dimensional                     | دو بعدی ۹                                          |
| two-factor theory                   | تئوری دو عاملی                                     |
| two level design                    | طرح دو سطحی ۹                                      |
| two-phase sampling                  | نمونه‌گیری دو مرحله‌ای ۹                           |
| two point sample space              | فضای نمونه‌ای دو نقطه‌ای ۱۶                        |
| two random variables                | دو کمیت تصادفی ۸ - دو متغیر تصادفی                 |
| two-sided                           | <u>دو دانه</u> - <u>دو طرفه</u> ۹، ۱۰ - دو طرفی ۱۰ |
| two-sided Bayesian interval         | فاصله بیسی دو طرفه ۱۶                              |
| two-sided test                      | <u>آزمون دو دانه</u> ۳ - <u>آزمون دو طرفی</u> ۴    |
| two-stage experiment                | آزمایش دو مرحله‌ای ۱۶                              |
| two-stage sample                    | نمونه دو مرحله‌ای ۱۶                               |
| two-stage sampling                  | نمونه‌گیری دو مرحله‌ای                             |
| two-tailed                          | <u>دو دنبالی</u> ۹ - <u>دو دانه</u>                |
| two-tailed test                     | <u>آزمون دو دانه</u> ۱                             |
|                                     | آزمون دو دانه‌ای (... دو گوشه‌ای) ۴                |
| two-way                             | دو طرفه ۹، ۱۵                                      |
| two-way classification              | رده بندی دو طرفه                                   |
| two-way crossed classifica-<br>tion | رده بندی متقاطع دو طرفه                            |

|                               |                                  |
|-------------------------------|----------------------------------|
| two-way nested classification | رده بندی دو طرفه لانه ای         |
| type                          | گونه ۱۵ - نوع ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۵ |
| type bias                     | اریبی نوع                        |
| type A distribution           | توزیع نوع A                      |
| type I error                  | اشتباه نوع اول - خطای نوع اول ۵  |
| type I error probability      | احتمال اشتباه نوع اول ۱۶         |
| type II error                 | اشتباه نوع دوم - خطای نوع دوم ۵  |
| type II error probability     | احتمال اشتباه نوع دوم ۱۶         |
| type A region                 | ناحیه نوع A                      |
| type A series                 | سری نوع A                        |
| typical                       | نوعی ۱۰، ۱۱، ۱۵                  |

# U

|                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|
| U-shaped distribution            | توزیع U شکل                         |
| ultimate cluster                 | خوشه نهائی                          |
| ultimately                       | بالاخره ۱۰ - نهایتاً ۱۰             |
| unadjusted moment                | گشتاور تعدیل نشده                   |
| unaligned                        | ناهمتراز ۹                          |
| unbiased                         | نااریب ۱، ۳، ۹، ۱۰، ۱۱ - بی‌اریب ۱۴ |
| unbiased critical region         | ناحیه بحرانی نااریب                 |
| unbiased error                   | خطای نااریب                         |
| unbiased estimate                | برآورد نااریب ۱۶                    |
| unbiased estimating equation     | معادله برآورد نااریب                |
| unbiased estimator               | برآوردکننده نااریب                  |
| unbiased sample                  | نمونه نااریب                        |
| unbiasedness                     | نااریبی                             |
| unbounded                        | بی‌کران ۱۱                          |
| unbroken interval                | فاصله یکپارچه ۱۶                    |
| unconditional                    | بدون شرط ۱۰ - بی‌شرط ۱۰             |
|                                  | غیرشرطی ۹، ۱۵                       |
| unconditional probability        | احتمال غیرشرطی ۸                    |
| unconditional relative frequency | فراوانی نسبی غیرشرطی ۸              |
| uncorrelated                     | ناهمبسته ۶، ۹، ۱۰، ۱۵               |

|                                                      |                                                          |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| uncountable                                          | شمارش ناپذیر ۱۴،۱۰                                       |
| under-estimation                                     | برآورد خیلی کوچک (پائین) ۱۲                              |
| unequal                                              | نا برابر ۱۵،۱۰ - نامساوی ۱۵،۱۰                           |
| unequal sub-classes                                  | زیر طبقات نابرابر                                        |
| unequal sub-classes numbers                          | اعداد زیر طبقات نابرابر                                  |
| unfavorable                                          | نامساعد ۱۱                                               |
| unidentifiable                                       | غیر قابل شناسائی ۹                                       |
| uniform                                              | یکسان ۲ - <u>یکنواخت</u> ۱۳،۱۰، ۹<br>۱۵،۱۴               |
| uniform distribution                                 | بخش یکنواخت - <u>توزیع یکنواخت</u>                       |
| uniform sampling fraction                            | کسر نمونه‌گیری یکنواخت                                   |
| uninformative outcome                                | پیشامد غیر آگاهی بخش ۱۶                                  |
| uniformity trial                                     | آزمایش یکنواختی                                          |
| uniformly                                            | بطور یکنواخت ۱۵،۱۰، ۹<br>یکنواخت ۱۵،۱۰                   |
| Uniformly Best Constant Risk<br>(U.B.C.R.) estimator | بهترین برآورد کننده باریک ثابت یکنواخت                   |
| Uniformly Best Distance<br>power (U.B.D.P.) test     | بطور یکنواخت آزمون بهترین فاصله توان                     |
| uniformly better decision<br>function                | تابع تصمیم بهتر یکنواخت                                  |
| uniformly continuous                                 | پیوسته یکنواخت ۱۰                                        |
| uniformly distributed<br>variable                    | متغیر با توزیع یکنواخت (مستطیلی) ۸                       |
| uniformly minimum variance<br>unbiased estimator     | برآورد کننده نااریب و بطور یکنواخت با<br>واریانس کمینه ۹ |
| uniformly most accurate                              | بطور یکنواخت درست‌ترین ۹                                 |

|                                          |                                                                               |
|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
| uniformly most powerful                  | بـطـور یکنواخت تواناترین ۹                                                    |
| Uniformly Most powerful<br>(U.M.P.) test | بـطـور یکنواخت تواناترین آزمون<br>تک مدی ۱۰،۹ - تک نمائی ۸                    |
| unimodal                                 | یک نمائی ۸،۵،۴                                                                |
| uninterrupted                            | ناگسیخته ۱۱                                                                   |
| union                                    | اجتماع ۱۵،۱۴،۱۰،۹،۸<br>اتحاد ۱۰ - انجمن ۱۳ - مجموع ۶                          |
| union of events                          | اجتماع حوادث ۸                                                                |
| unique                                   | تک ۸ - منحصراً بـفـرد ۱۶،۱۵<br>یکتا ۱۵،۱۰،۸ - یگانه ۱۵                        |
| unique factor                            | عامل انفرادی ۱۲                                                               |
| uniqueness                               | یکتائی ۱۵ - یگانگی ۱۵                                                         |
| unit                                     | واحد ۱۸،۱۷،۱۵،۱۰،۹،۲<br>یکه ۱۵،۱۰                                             |
| unit normal variate                      | متغیر نرمال یک (واریانس یک)                                                   |
| unitary                                  | یکانی ۱۰ - یکین ۱۰                                                            |
| unit of measurement                      | واحد اندازه گیری ۴                                                            |
| unit-stage sampling                      | نمونه گیری تک مرحله ای                                                        |
| unity                                    | واحد ۱۵،۱۳ - وحدت ۱۵ - یکانی ۱۰<br>یگانگی ۱۵ - یکه ۱۰                         |
| univariate analysis                      | تحلیل یک متغیره ۱                                                             |
| univariate distribution                  | توزیع یک متغیره                                                               |
| univariate (one dimensional)             | یک متغیره (یک بعدی) ۱۰،۸                                                      |
| universal                                | جهانی ۱۰ - کلی ۸ - کیهانی ۱۰<br>مجموعه جهانی ۱۵ - مجموعه فراگیر ۱۵<br>مرجع ۱۴ |

|                                                   |                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| universe                                          | جامعه ۱۷ - جهان ۱۰، ۱۵<br>حیطه (در اصطلاح نمونه برداری) ۴<br>کیهان ۱۰، ۱۵ |
| unrelated variables                               | متغیرهای نایسته ۴                                                         |
| unreliability                                     | بی اعتباری ۱۵ - عدم اطمینان ۱۵                                            |
| unrestricted                                      | غیر مقید ۹                                                                |
| unrestricted random sample                        | نمونه تصادفی غیر مقید                                                     |
| unsignificant                                     | نامعتبر ۴ - نامعنی دار                                                    |
| unweighted mean                                   | میانگین غیر وزنی                                                          |
| unweighted means method<br>(in variance analysis) | روش میانگین غیر وزنی (در تجزیه واریانس)                                   |
| up                                                | بالا ۹، ۱۵                                                                |
| up and down                                       | بالا و پائین ۹                                                            |
| up-and-down method                                | روش بالا و پائین                                                          |
| up to date                                        | جدید ۱۵ - بهنگام ۹، ۱۵                                                    |
| upper                                             | بالا ۹ - بالائی ۹، ۱۱، ۱۳، ۱۵                                             |
| upper bound                                       | فوقانی ۱۵<br>کران بالا ۶، ۹، ۱۵                                           |
| upper control limit                               | حد کنترل بالا                                                             |
| upper limit                                       | حد بالا ۹، ۱۶ - حد بالایی ۵، ۱۵                                           |
| upper quartile                                    | چارک بالائی                                                               |
| upward bias                                       | اریبی بطرف بالا                                                           |
| urn                                               | آوند ۸                                                                    |
| utility                                           | سودمندی ۱۵، ۱۶ - مطلوبیت ۹                                                |
| utility matrix                                    | ماتریس سودمندی ۱۶                                                         |
| utility table                                     | جدول سودمندی ۱۶                                                           |

# V

|                            |                                                                                          |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| valence                    | ارزش ۱۰ - ظرفیت ۱۵                                                                       |
| valid                      | صحیح ۱۵ - معتبر ۱۰، ۱۳، ۱۵                                                               |
| validation                 | تصدیق ۱۵ - معتبرسازی ۱۵                                                                  |
| validity                   | اعتبار ۱۰، ۱۱، ۱۵، ۱۶                                                                    |
| validity coefficient       | درستی ۱۰<br>ضریب اعتبار ۴                                                                |
| valuation                  | ارزیابی ۱۰، ۱۵ - بها ۱۵                                                                  |
| value                      | ارزش ۹، ۱۰، ۱۵ - قدر ۱۵<br>مقدار ۹، ۱۰، ۱۳                                               |
| value index                | شاخص ارزشی                                                                               |
| vanish                     | به صفر رسیدن ۱۵ - صفر شدن ۱۰                                                             |
| variable                   | ناپدید شدن ۱۵<br>متغیر (کمیت) ۴، ۵، ۸، ۹، ۱۰، ۱۳                                         |
| variability                | ۱۵، ۱۸<br>تنوع ۴                                                                         |
| variable sampling fraction | کسر نمونه‌گیری متغیر                                                                     |
| variables inspection       | بازرسی متغیرها                                                                           |
| variance                   | پراش (واریانس) ۴، ۶، ۱۴<br>پراکندگی ۱۱ - واریانس ۱، ۳، ۵،<br>۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۵، ۱۶، ۱۷ |

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| variance analysis              | تجزیه واریانس                              |
| variance component             | مؤلفه واریانس                              |
| variance confidence limit      | حدود اعتماد واریانس ۱۶                     |
| variance-covariance            | واریانس کوواریانس ۹                        |
| variance-covariance matrix     | ماتریس واریانس کوواریانس ۱۶، ۲، ۱          |
| variance equation              | معادله واریانس ۱                           |
| variance of estimate           | واریانس برآورد ۱                           |
| variance ratio                 | نسبت واریانسها ۷                           |
| variance-ratio distribution    | توزیع نسبت واریانس                         |
| variance-ratio test            | آزمون نسبت واریانس                         |
| variance square root           | جذر واریانس ۱۶                             |
| variant                        | واریانت ۱۷                                 |
| variate                        | صفت متغیر ۱ - متغیر تصادفی ۷               |
| variate-difference method      | روش تفاوت متغیر                            |
| variate transformation         | تبدیل متغیر                                |
| variate-value                  | مقدار صفت ۱۷                               |
| variation                      | تغییر ۱۵، ۱۰، ۹ - <u>تغییرات</u> ۱۵، ۹، ۱۰ |
|                                | ۱۷ - وردش ۱۰                               |
| variation, coefficient of      | ضریب تغییرات                               |
| vector                         | بردار ۱۵، ۱۳، ۱۱، ۹، ۸، ۱                  |
| vector correlation coefficient | ضریب همبستگی بردار                         |
| vector field                   | میدان برداری ۱۰                            |
| vectorial                      | برداری ۱۳، ۱۰                              |
| vector operations              | عملیات برداری ۹                            |
| vector product                 | ضرب برداری ۱۰                              |
| Venn diagram                   | نمودار ون ۹                                |

---

|                      |                                     |
|----------------------|-------------------------------------|
| verify               | بازبین کردن ۱۵ - <u>بازرسی کردن</u> |
|                      | تحقیق کردن ۱۵، ۱۳ - تصحیح ۱۸        |
| vertical             | عمودی ۱۵ - قائم ۱۳                  |
| very significant     | بسیار معتبر ۴ - بسیار معنی دار      |
| violation            | تخطی ۱۵ - تخلف ۱۵، ۱۰، ۹            |
| virtual              | مجازی ۱۵ - واقعی ۹                  |
| virtual waiting time | زمان انتظار واقعی ۹                 |
| void                 | تهی ۱۳                              |
| void set             | مجموعه خالی ۱                       |
| volume               | حجم ۱۰ - گنجایش ۱۰                  |
| Von Neumann's ratio  | نسبت ون - نیومن                     |

# W

|                                    |                                                                                            |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| waiting                            | انتظار ۹                                                                                   |
| waiting time                       | زمان انتظار ۱۰ - مدت انتظار ۱۵                                                             |
| Wald's classification<br>statistic | آمار رده بندی والد                                                                         |
| Wald-Wolfowitz test                | آزمون والد ولف ویتز                                                                        |
| Walker probability function        | تابع احتمال واکر                                                                           |
| weak                               | <u>ضعیف</u> ۱۰، ۹ - کم توان ۱۰                                                             |
| weak law of large numbers          | قانون ضعیف اعداد بزرگ ۹                                                                    |
| weaken                             | سبک کردن ۱۳                                                                                |
| Weibull distribution               | توزیع ویبول                                                                                |
| weight                             | اهمیت ۱۵ - بار ۱۲ - جرم ۱۱<br>سنگ ۱۱ - <u>ضریب</u> ۱۲<br>وزن ۱۵، ۱۲، ۹، ۷، ۳، ۱<br>وزنه ۱۵ |
| weight bias                        | اریبی وزن                                                                                  |
| weighted                           | سنگین ۱۱، ۱۰ - موزون ۹<br><u>وزنی</u> - وزین ۱۱، ۱۰                                        |
| weighted arithmetic mean           | میانگین حسابی وزنی ۹                                                                       |
| weighted average                   | میانگین وزنی                                                                               |
| weighted battery                   | باتری وزنی                                                                                 |
| weighted index-number              | عدد شاخص وزنی                                                                              |

|                                |                                            |
|--------------------------------|--------------------------------------------|
| weighted mean                  | میانگین تعدیل شده $\bar{x}$ - میانگین وزنی |
| weighted regression            | رگرسیون وزنی                               |
| weighted squares of means      | مربعات میانگین وزنی                        |
| weighted sum of squares        | مجموع مجذورات وزنی                         |
| weight function                | تابع وزن                                   |
| weighting coefficient          | ضریب وزنی                                  |
| white noise                    | اغتشاش خالص $\eta$                         |
| Whittaker periodogram          | دوره نگار وایتاگر                          |
| whole unit or whole plot       | تمام واحد یا تمام کرت                      |
| Wiener-khintchine theorem      | قضیه وینر - خین چین                        |
| Wiener process                 | فرایند وینر                                |
| Wilcoxon's test                | آزمون ویلکسون                              |
| Wilks' criterion               | معیار ویلکس                                |
| Wilson-Hilferty transformation | تبدیل ویلسون - هیلفرتی                     |
| Wishart distribution           | توزیع ویشارت ۲                             |
| within                         | درون ۱۰                                    |
| within-group variance          | واریانس درون گروهی                         |
| without replacement            | بدون جایگزاری ۱۶                           |
| working probits                | پروبیتهای عملی ۱                           |
| wrong                          | غلط ۱۰                                     |

**X**

x axis

x-intercept

محور "ایکس" ۱۰

طول از مبدا

# Y

y axis

Yates' correction

y intercept

Youden square

Yule process

Yule's equation

محور "وای" ۱۵

تصحیح ییتس ۷،۵

عرض از مبدأ ۱۰

مربع یودن

فرایند یول

معادله یول

# Z

|                      |                               |
|----------------------|-------------------------------|
| z-chart              | شمای z                        |
| z distribution       | توزیع z                       |
| z score              | نمره z (نمره معیار طبیعی) ۰،۴ |
| z-test               | آزمون z                       |
| z transformation     | تبدیل z                       |
| zero                 | صفر ۱۰،۱۳،۱۰،۹                |
| zero matrix          | ماتریس صفر ۱                  |
| zero-sum game        | بازی صفر مجموع ۹              |
| zeta function        | تابع زتا ۱۰                   |
| zonal sampling       | نمونه‌گیری منطقه ای           |
| zone                 | دسته بندی ۱۵ - منطقه ۱۰،۱۵    |
|                      | ناحیه ۱۵                      |
| zone of indifference | منطقه بی تفاوتی               |
| zone of preference   | منطقه ترجیح                   |

## فهرست مآخذ

۱. خواجه نوری، عباسقلی. آمار پیشرفته و بیومتری. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۷.
۲. خواجه نوری، عباسقلی. آمار ریاضی. ج ۲: تجزیه و تحلیل چند متغیره. تهران: مؤسسه آموزش عالی آمار، ۱۳۴۹. (نشریه ش ۳۷).
۳. بازرگان، عباس. نظریه و روش تحقیق آماری در علوم مهندسی. تهران: مؤسسه آموزش عالی آمار، ۱۳۴۹. (نشریه ش ۳۶).
۴. نصفت، مرتضی. اصول روشهای آماری. تهران: دانشگاه تهران، مؤسسه روانشناسی، ۱۳۵۵.
۵. امین، فخرالسادات. روشهای آماری در روانشناسی و تعلیم و تربیت. تهران: فرانکلین، ۱۳۵۳.
۶. جبه دارمارالانی، پرویز. نظریه احتمال و کاربردهای آن. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۵۵.
۷. قند هاریان، ابوالقاسم. واقعیات حاصل از ارقام. تهران: مؤسسه مطالعات و تحقیقات، ۱۳۴۴.
۸. مدنی، علی. تئوری احتمالات. تهران: مدرسه عالی بیمه تهران، ۱۳۵۳.
۹. واژه های آمار و احتمال. (چاپ نشده).
۱۰. [واژه نامه انجمن ریاضی ایران]. تهران: انجمن ریاضی ایران.
۱۱. نائینی، محمد کاظم. روشهای ریاضی در نظریه اعتبار. تهران: مؤسسه آموزش عالی آمار و انفورماتیک، ۱۳۵۴.
۱۲. صباغ، محمد سعید. روشهای برآورد بهره‌مگانی در تجزیه عاملی. تهران: مؤسسه آموزش عالی آمار و انفورماتیک، ۱۳۵۵.

۱۳. افضل‌پور، علی. متغیرهای مختلط. تهران: دانشگاه تهران، ۱۳۴۶.
۱۴. قره‌گزلو همدانی، غلامحسین. نظریه احتمالات و نتیجه‌گیری آماری. تهران: دانشگاه صنعتی شریف، ۱۳۵۹.
۱۵. برهانی، بهروز؛ دائی، ویدا. واژه‌نامه مقدماتی کامپیوتر و انفورماتیک. تهران: انجمن انفورماتیک ایران، ۱۳۶۲.
۱۶. پروین، کرامت‌الله. روشهای قضاوت آماری. تهران: مؤسسه آموزش عالی آمار، ۱۳۵۱. (نشریه ش ۴۷).
۱۷. مدنی، علی. آنالیز آماری. تهران: مدرسه عالی بیمه تهران، ۱۳۵۴. (نشریه ش ۱۱).
۱۸. عظیم‌زاده تهرانی، محمود. مقدمه‌ای بر اصول کامپیوتر و پردازش داده‌ها و فرهنگ اصطلاحات کامپیوتر. تهران: علمی، ۱۳۵۳.

19. Kish, Leslie. Survey sampling. New york: John Wiley & sons, 1965.
20. Searle, S.R. Linear models. New york: John Wiley & sons, 1971.
21. Rao, C. Radhakrishna. Linear statistical inference and its applications. New york: John Wiley & sons, 1965.
22. Morrison, Donald F. Multivariate statistical methods. New york: McGraw-Hill, 1976.
23. Graybill, Franklin A. Theory and application of the linear model. California: Wads Worth, 1976.

24. Steel, Robert G.D.; Torri, James H. Principles and procedures of statistics. New york: McGraw-Hill, 1960.

25. Kendall; Buckland. A dictionary of statistical terms. 2d ed. Edinburgh: Oliver and Boyd, 1960.

HA

۱۷

۲ و ۴ ص /

صدقیانی، مهیندخت  
واژه‌نامه آمار: انگلیسی - فارسی / تهیه و تنظیم  
مهیندخت صدقیانی. - تهران: وزارت فرهنگ و آموزش  
عالی، مرکز اسناد و مدارک علمی ایران، ۱۳۶۴.  
۱۹۰ ص.

M.Sadaghiani: Dictionary of statistics. English - Persian.  
ص.ع. به انگلیسی:

کتابنامه: ص. ۱۸۸-۱۹۰

(ادامه روی برگه بعد)

کتابخانه ملی ایران

HA

۱۷

۲ و ۴ ص /

صدقیانی، مهیندخت... واژه‌نامه آمار: ۱۳۶۴۰۰۰

(برگه ۲)

۱. آمار - واژه‌نامه‌ها - انگلیسی. ۲. زبان  
انگلیسی - واژه‌نامه‌ها - فارسی. الف. عنوان.  
I. English language - Dictionaries - Persian.

کتابخانه ملی ایران

واژه‌نامه آمار

انگلیسی - فارسی

تهیه و تنظیم: مهیندخت صدقیانی

از انتشارات مرکز اسناد و مدارک علمی

تهران: خیابان انقلاب، چهارراه فلسطین، شماره ۱۱۸۸

سندوق پستی ۱۵۸۱۵-۱۵۶۸

تیراژ: ۱۰۰۰

قیمت: ۴۰۰ ریال

این نشریه در چاپخانه مرکز اسناد و مدارک علمی بچاپ رسیده است



جمهوری اسلامی ایران  
وزارت فرهنگ و آموزش عالی

## واژه نامه آمار

انگلیسی - فارسی

۹۸